中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

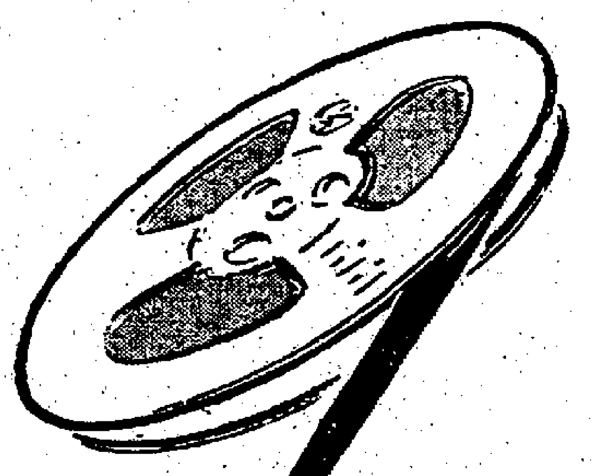
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印
工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話 編輯部：式六七八九
採訪部：二五二五二
營業部：式四式九六
廣告部：二式一六〇
社長室：式五四九五
電報掛號：二〇七五
郵政信箱：六十二號
今日出紙三大張
每份港幣壹毫
（外埠版特價一大張）
新聞紙第壹零八九五號

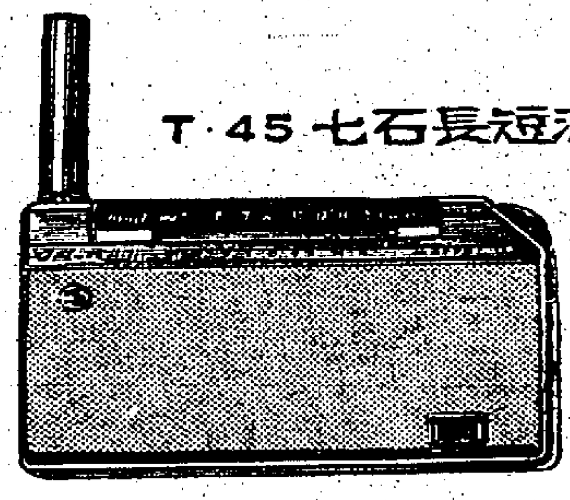
1961 最新貢獻

樂聲牌

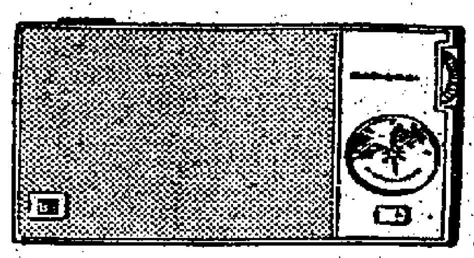
家庭電器用具



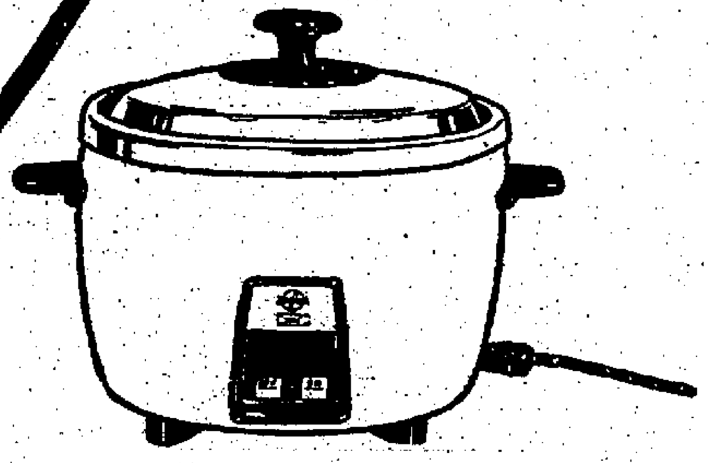
T-45, T-12
僅用普通筆心電両支電費消耗幾等於無超薄型携帶便利



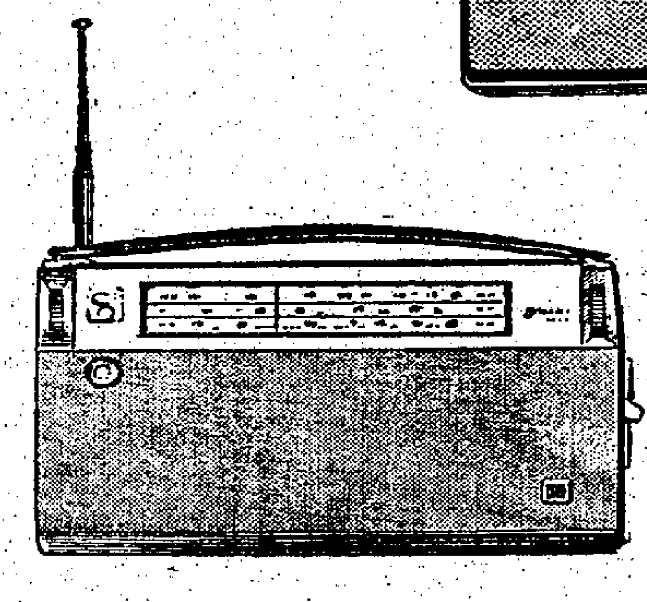
T-45 七石長短波机



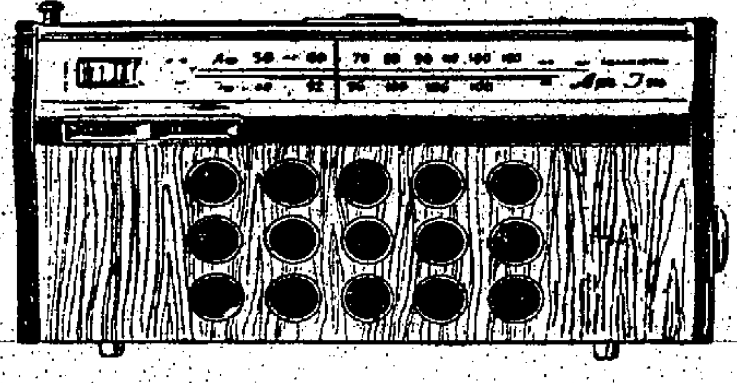
T-12 八石長波机

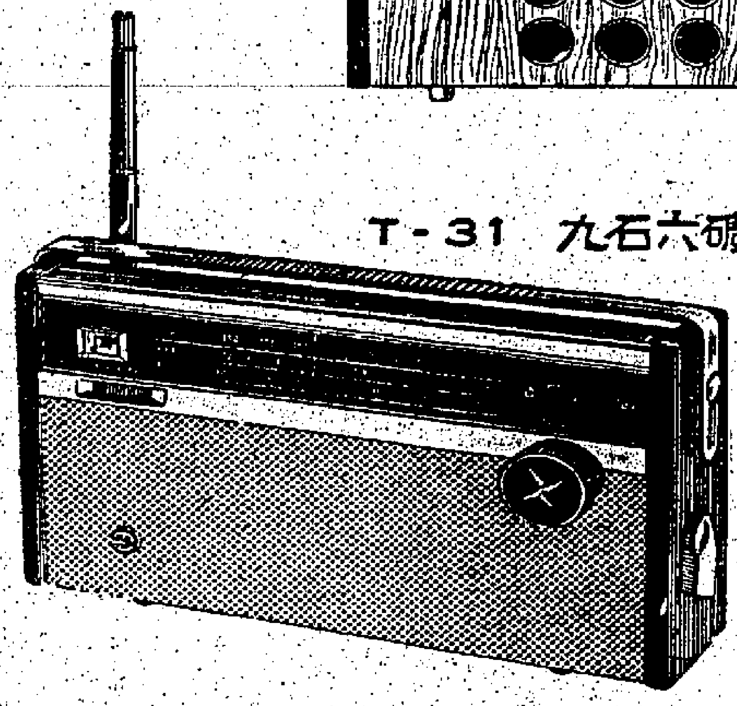


不用看管飯火
血熱式自動電飯煲



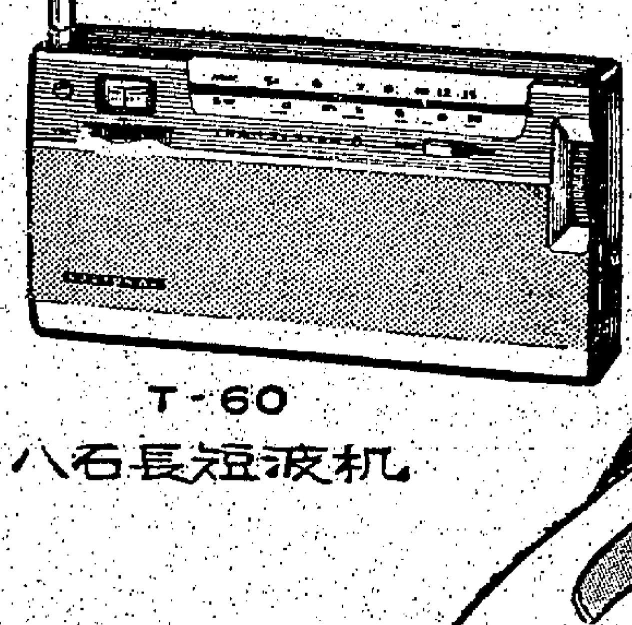
T-65
八石
三波段机





T-31 九石六礦石長波及超短波

T-66 八石三波段机



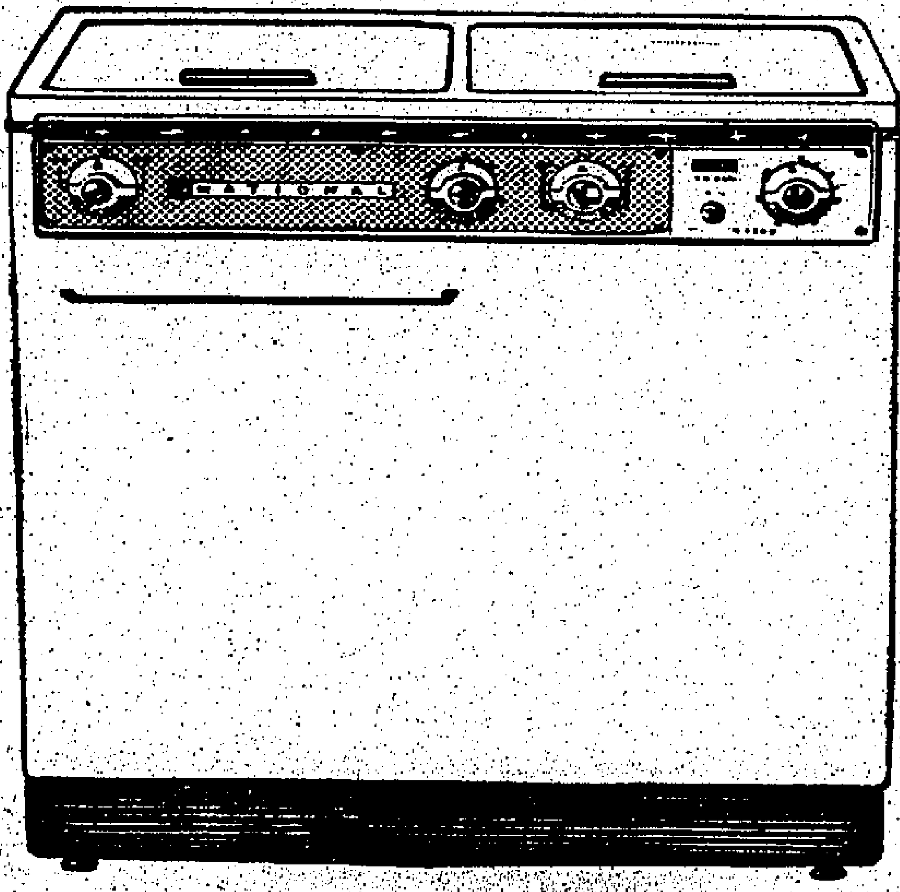
T-60
八石長短波机

National

態乾衣洗衣兩用機

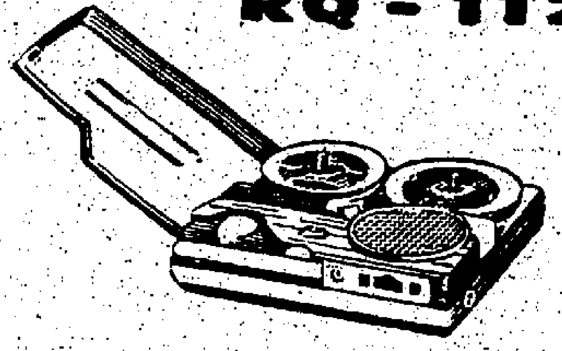
即洗即乾不怕風雨，霪雨連天！小孩尿布及一切洗衣不用担心・

八大優点
(一)獨有設備單轉水流及自動左右反轉水流控制器
(二)設有簡便洗衣冲淨及排水活動栓塞
(三)裝有高性能離心乾衣槽
(四)使用熱風可以減少乾衣時間
(五)特製60分鐘乾衣用時間掣，可隨意調節乾衣快慢
(六)排水管特長，可免弄濕洗衣地方
(七)特備安全自動掣
(八)使用樂声牌超級小型馬達耐用防水

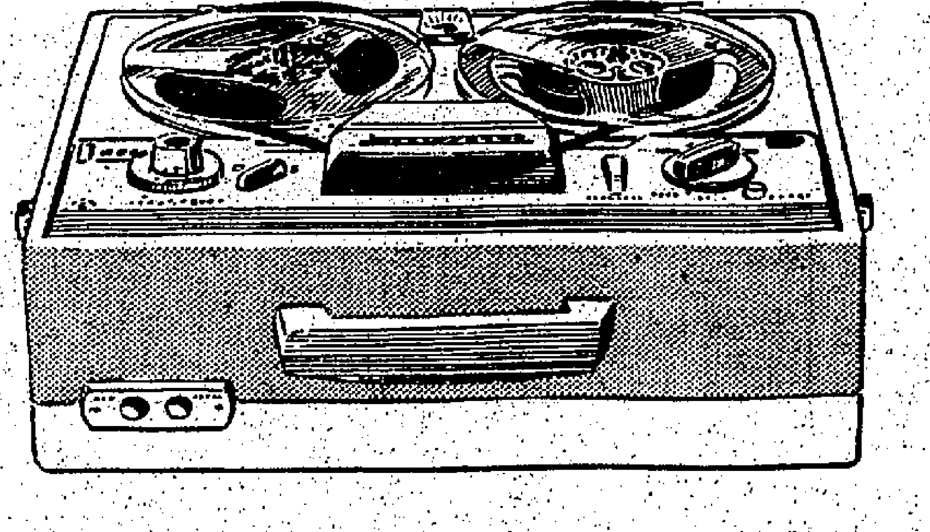


N-1000

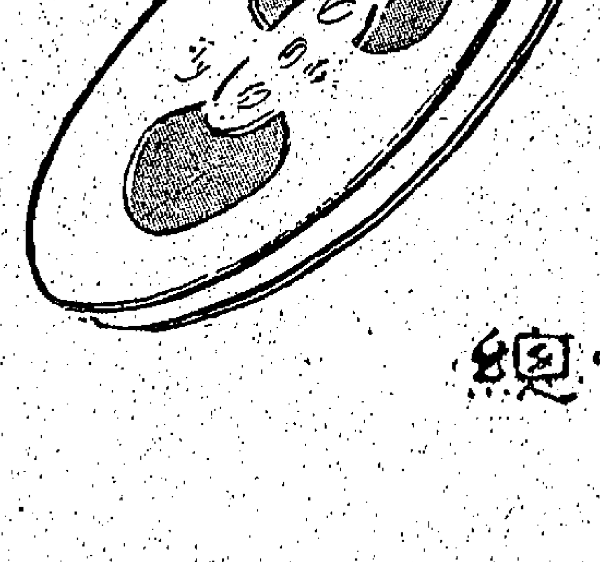
輕巧靈瓏原音原子粒錄音机
RQ-112



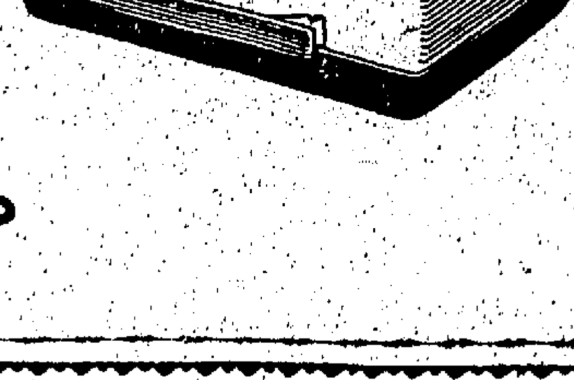
RQ-216



專家用高度原音錄音机
（附有轉數指示錶）



RQ-302D



携帶便利
按鈕式原音
錄音机

各大公司電器行均售

總代理 信興行

中建大廈六〇二室・電話：21551・33886

陳誠警告池田政府稱
倘日本承認中共
將招致重大禍害
指出日本不應在此時改變對中共政策

【台北廿二日合衆國際社電】副總統兼行政院長陳誠，確信日本如果改變其不承認及並不與中共交往之現時政策，則日本將「鑄成大錯」。陳氏謂渠「深信」池田勇人之政府，將不致承認中共或與和平政權公開舉行貿易談判。據氏單獨接見合衆國際社記者稱：「吾人相信日本政府將清楚明白在中國大陸之情況，並曾獲取其關於共產主義之教訓。」渠謂蘇聯與中共之軍事協定，勾結日本爲該兩個共黨國家之「一個假定敵人」。據陳副總統宣稱：「吾人認爲日本充份認識莫斯科與北平之協定，完全係針對東京。」但渠并謂，中華民國政府并未由池田政府接獲關於日本未來對華政策之各項保證」。陳氏提出警告，謂「日本有甚多共黨份子，因此如果日本變更其現時對中共之政策，則該國將遭遇巨大之危險」。渠稱：日本因深知彼等實不能與中國大陸進行任何大量之貿易。渠并引述美國與中國大陸間所進行少量之貿易作爲例證。陳氏并提出建議，謂：日本之目標，應不獨係在於輸出共產品，而且應輸出其技術智識，俾提高在東南亞國家之生活水準，確使此等國家可能成爲對日本貨物一個更大之市場。陳氏對於日本現時之繁榮及在池田勇人首相領導下之政治穩定，深表關切。

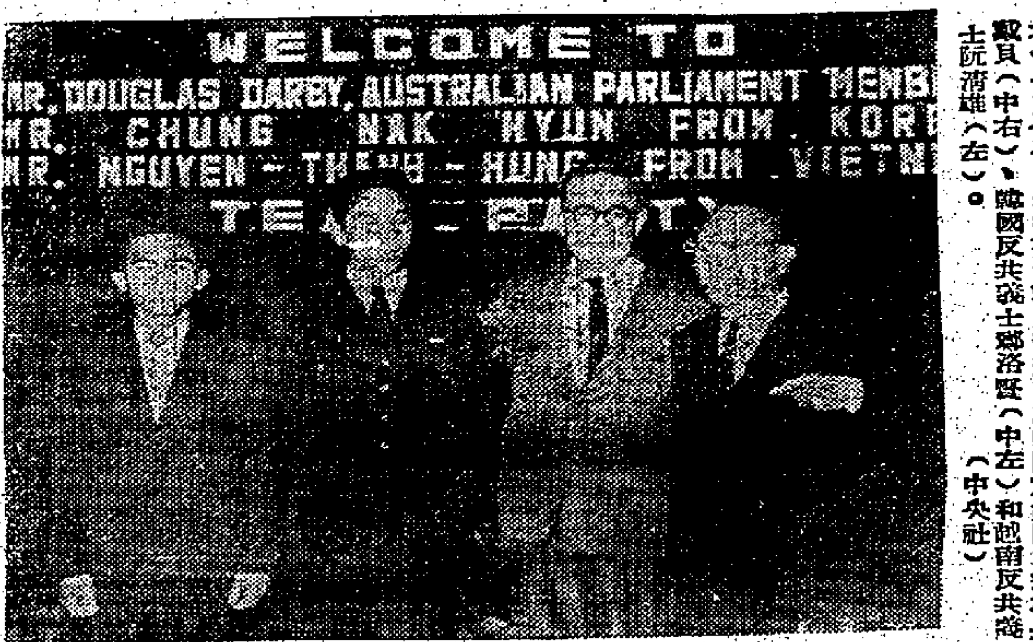
據塔斯社稱：蘇佛瑪在柬埔寨接見東德通訊社記者時稱，一九五四年在日內瓦成立之寮國國際管制委員會應予恢復。渠稱：此項問題雖無法解決，此一問題，惟可能有助於「緊張局勢之緩和」。

「自由日」七週年紀念
蔣總統呼籲解放被奴役人民

【台北廿二日中央社電】一月廿三日爲「自由日」七週年紀念，蔣總統發表書面講詞如下：「七年以前在共匪暴政下被迫參加韓戰的一萬四千名反共義士，以其嚮往自由的堅定決心和果敢行爲，歷盡艱苦，百折不回，終于擇脫枷鎖，投歸自由祖國，此一驚天動地爭取自由的壯舉，曾經震驚了整個世界，在反共史上，寫下了輝煌的一頁。今天各界紀念自由日七週年，以宏揚反共義士不屈不撓的奮鬥精神，同時舉行支援大陸反共革命運動大會，聯合國際正義的力量，作積極的支援，意義至爲重大。一萬四千名反共義士迴歸，說明了愛好自由，乃人類的天性，壓迫極權，反抗廣強，也顯示了侵略必敗，漢奸必亡的朕兆，更堅定了我們反攻必勝，復國必成的信心。我們可以斷言，在共匪極權統治下，以億計喪失自由的人民，一遇機會，必將一致奮起，推翻暴政，共匪任何組織控制與暴力鎮壓，均將失其作用，徒然加速其崩潰而已。今日大陸，自共匪實施人民公社暴政以來，飢荒遍地，民不聊生，各地抗暴運動，此仆彼起，而突破鐵幕，投奔自由的人民，更是與日俱增。共匪當此危機四伏，面臨窮途末日之時，必作垂死的掙扎。年來不斷的向外挑釁，正是企圖憑戰爭來轉移視綫，鎮懾人心，以苟延其生命，但其內心的張皇與恐慌，仍是無法掩飾的。茲當各界舉行自由日紀念之際，爲消除赤禍，挽救人類浩劫，我全國同胞，團結一致，奮勵奮發，聯合民主自由國家，把握時機，爭取主動，以當年聯合國支持韓境戰俘的正義精神，來擴大支援所有鐵幕內被奴役人民的革命運動，徹底摧毀共產集團，恢復全人類自由幸福的生活，使「自由日」的歷史意義，更能充實而光輝，實所企幸。」

中共對美國一連串指摘
簡直是潑婦罵街

【東京廿二日合衆國際社電】中共中央委員會在去週之一次會議中指摘美國「係全世界人民之主要敵人」。該決議案之重大部份，係重申「一九五七年莫斯科宣言與和平宣言」，謂係對整個國際共產主義運動之戰鬥旗幟與行動指南」。現在決議案并謂：「世界人民反對帝國主義，爭取世界和平，民族解放，民主和社會主義的鬥爭，已經出現一個新的高潮。」「當前局勢迫切要求世界人民進一步聯合起來，同以美國爲首之帝國主義侵略政策與戰爭政策，進行不屈不撓的鬥爭。現代帝國主義的主要鬥爭，國主義的主要剝削者，作爲最大的國際剝削者，世界反動勢力和現代殖民地主義的主要堡壘，現代侵略戰爭的主要力量，是全世界人民的主要敵人。美帝國主義已經成爲各國主義國家反動派一起，插手軍事和政治的聯盟……」


谷正綱與反共義士合影　亞盟中華民國總會理事長谷正綱（右）一月廿一日舉行茶會歡迎澳洲自由中國友好協會理事長戴貝（中右）、韓國反共義士鄭洛賢（中左）和越南反共義士阮清雄（左）。（中央社）

「馬列主義法寶」已告失靈
蘇農產嚴重萎縮
老克發慌準備下鄉「勸農」
人民不去集體農場工作卻酗酒偷竊釀私酒
民房不敷用但共幹粉飾太平花錢蓋體育館

【莫斯科廿一日美聯社電】蘇俄總理克魯契夫於今日論及蘇俄境內集體農場與國營農場生產方面之嚴重問題，謂將親自下鄉激勵農民。克氏並會指摘建造堂皇體育館而不使人民獲適當住宅，會議中發表猛烈抨擊式之演說，內中且謂：蘇俄之學校、醫院與幼稚園亦感不敷。」克氏稱：俄共中央委員會全體會議於克姆林宮內召開秘密會議。克氏在會中演說三小時零廿五分鐘，其演說曾由……者，相信吾人每一人之農業生產量，可於五年之內趕上美國。」克氏稱：在肉品產量方面，一九五九年蘇俄每一百公頃之地，產肉品十七公斤，爲追上美國，此數必須增爲四十二公斤。」克氏稱：「今日之主要問題，爲組織入……

……行所反對社會主義陣營，和扼殺民族解放運動，工人階級革命目標」。

中共指摘亞洲四外長會議組軍事同盟

【東京廿一日美聯社電】中共於星期日指摘在馬尼剌召開之「秘密會議」，并組成一進一步之新的軍事侵略集團。新華社通訊稱：渠等在就職時所發表之演辭，謂「渠等政府將繼續尋求」……國所一向追尋之各項目標」。

……稱：「去年，我蘇聯比較，已減少九萬三千噸，在烏克蘭共和國境內許多共和國與許多地區之肉品產量比一九五九年減少一萬五千噸，……在白俄羅斯共和國，去年之肉品產量比一九五九年減少三千噸。克氏……蛋產量則較一九五九年減少。……

蘇俄農業失敗
烏克蘭總理將首先遭殃

【莫斯科廿一日法新社電】此間人士本日相信：預料烏克蘭總理加爾頓科將爲蘇聯農業失收之失收，保持無着何責任。渠對於未遑損失之效果，被同「水過熱背」者然。渠亮請求蘇聯政府協助其共和國之集體農場。……

我海軍艦隊
在華南沿海區
有效執行封鎖

【台北二十二日法新社電】據一位中華民國艦隊司令官宣稱：中華民國海軍艦隊，已在華南海岸外，對中共船隻執行有效之封鎖。該位不願披露姓名之司令官，於星期六日在桃園基地告一批訪記者稱：渠屬下之艦艇，可能保衛台灣、澎湖及支持馬祖、金門之防衛部隊。渠稱：其艦隊刻正在大陸海岸外之水域，有效地封鎖共匪之航運。中華民國武裝部隊參謀總長彭孟緝將軍，曾於較早將中國海軍稱爲「東南亞國家中最強大之海軍」。渠曾要求美國政府給予彼等現時所無之潛艇。

陳誠警告池田政府稱（略）

寮國就範
國迫寮國就範
寮王大爲憤怒

【永珍廿二日合衆國際社電】寮國陸軍司令山尼伐少將昨日宣稱：戰鬥寮國與康黎所部叛軍，現控制在此個寮國王城以南沙拉富昆之重要公路交叉點。但渠謂叛軍正向北撤退。【……】

以米格機援寮共
政府軍克復達通後恢復空運
寮共佔沙拉富昆公路交叉點

【永珍廿二日美聯社電】邦烏姐親王及諾沙旺將軍之寮國政府，星期日據悉對外傳達，北平電台揚言將以米格十五式戰鬥機給予叛軍之廣播，至感不安。據此間之收聽站稱：彼等於小心查核之後，未能發現有此項廣播之紀錄。據稱：諾沙旺將軍侍從外國之外交官稱，此項由沙拉富昆（該地係永珍至鑾巴喇邦公路與向東直達叛軍所據守之寮王城通往之部隊，現駐於沙拉富昆以北廿五哩或約在盤地與鑾巴喇邦之中間。山尼伐少將謂此項交叉點之撤退，并無戰事。但渠謂叛軍以北十公里之鑾巴喇邦及沙拉富昆之部隊，被調退之部隊，現已由沙拉……

中共一揚言

【永珍廿二日法新社電】在鑾巴喇邦以南之寮國……已出現於鑾巴喇邦以北十公里之南烏江口，據悉越盟三三五師及配備有反飛機武器之若干士兵，曾在該地跳傘降落。據悉：另有一團寮國隊駐越盟師之部隊，窗……

投奔自由之韓戰中共戰俘
一萬四千人表示
願赴寮國打共黨

【台北二十二日法新社電】前韓戰之中共戰俘一萬四千八人，已表示願意在寮國打擊共黨部隊。彼等戰俘前於七年前自願前來台灣，其中多人刻仍由中華民國武裝部隊服務。彼等昨日聯合致函聯合國秘書長哈瑪紹，要求彼等參加寮國之作戰。……爲志願軍，以加入寮國軍隊作戰……由合衆國際社記者，……

各地前來此間，俾參加一大國際會議，以解決寮國危機之舉。渠等之週年紀念集會，并將彼等之訊息帶抵此間。據一位負責任之官員稱：上項計劃刻仍由聯盟之會員國加以考慮。渠稱：此項計劃係正與非律賓聯會所提出者，渠相信菲律賓政府已獲得政府之讚揚。

戰俘表示願意在寮國打擊共黨部隊，彼等戰俘前於七年前……

重開管制委會問題
國迫寮國就範
寮王大爲憤怒

【鑾巴喇邦廿二日合衆國際社電】寮王昨日曾召見諾沙旺將軍舉行九十分鐘會談，但未有直接透露兩人會談之內容。接近此間王宮方面人士稱：該項會商，係有關國際管制委員會問題。彼等乃結束此項職事。該方面人士謂，寮王對於在政府外設法延使其與設國際管制委員會代表會晤一事，感到憤怒。該方面并謂，彼等諾沙旺侍向寮王報告最近事局勢及各項政治發展，永珍方面認爲係來自西貿之談國際管制委員會代表，可能於前來此間。

【莫斯科廿二日法新社電】據塔斯社今天稱：流亡之前寮國中立派總理蘇發那馮……

阻撓美國援寮
共黨千方百計
寮政府完全仰賴美國

【永珍廿二日美聯社電】此間寮國及西方人士一致認爲寮國之前途，端賴美國而定。一般均承認寮國共黨鄰邦中共與北越，將繼續阻撓美國在此間所扮任之角色。但預料彼等將不致公然採取行動，以免觸發和平與戰爭之間或無論在和戰方面，仍無論在和平中，美國將採取何項方式，其決定係繫於美國。因寮國係世界上最爲依賴別的國家，幾係完全倚靠美國。據此間一個美國要員最近宣稱：「寮國係美國之嬰孩，不論局勢好壞，吾人均負義務，吾人現時實不能退縮」。

拒在萬眉降落
理由爲機場跑道太短

【永珍廿二日美聯社電】寮國政府所租用之民用飛機之美籍機師，已因彼等所謂在過短之飛機跑道降落之危險，而中止空運軍火前往最近收復之萬眉。據一位空運入員於星期日稱：「吾人可於緊急情勢下從事飛行，惟不從事定期之飛行」。萬眉已被用爲政府軍之軍火供應基地，以打擊親共之叛軍。據悉：叛軍已在該一地區加強其攻勢，萬眉於一月十六日爲政府軍所佔領，隨後兩三天內，曾有一批軍火運入該地，但若干引擎之C四七S型機可能設法前來此間。暫停……萬眉已被用爲政府軍……

英工黨領袖蓋斯基爾
在美爲中共作說客
辯論中共問題時與周以德衝突

【紐約廿二日法新社電】英國工黨領袖蓋斯基爾於星期六晚稱：「美國對中共之態度，刻正在迎洲之冷戰中遭於失敗。」蓋斯基爾在一次電視辯論中與共和黨衆議員周以德，討論美國之對華政策。渠稱：「以吾人觀之，將中共排諸聯合國以外，似屬愚昧。」渠同時並認爲，使中共參加裁軍談判。當氏因此同項問題而與周以德發生衝突。周氏稱：中共「目無法紀」，擴被排諸聯合國之外。周氏於談及裁軍問題時稱：「倘蘇聯欲中共同意，中共將會表示同意。」當氏對美國認爲聯合國應爲「自由世界」堡壘之願來，表示反對稱：「吾人願聯合國並非一個自由民族之聯盟，而爲整個世界之合璧」。

鐵幕國家怪現象
「施華哥醫生」版稅
竟完全爲他人盜用
巴斯特納克生前分文未見

【倫敦廿一日美聯社電】莫斯科電台昨晚稱：蘇俄已故作家巴斯特納克之密友伊文斯卡雅太太，經已自認曾將由西方暗送巴氏之版稅（「施華哥醫生」一書之版稅）八十萬盧布放進自己之荷包。該台概述罪訊此婦人之經過，談及伊如何運用陰謀，使巴氏在生時未能收到西方送錢入帶入俄境之現款。該台之廣播，爲蘇俄方面正式對此婦罵怒蘇俄當局之言大。西方報章不斷報導，謂伊已被蘇俄判處有期徒刑八年，並謂伊之女兒艾麗娜以從犯罪被處有期徒刑三年。據稱：伊文斯卡雅太太於去年八月被捕，時在巴氏去世三月之後。然斯科電台未提及伊於何時受審，亦未提及伊被如何判刑。「施華哥醫生」一書乃一帶反馬克斯主義色彩之小說，巴氏即以此而獲得諾貝爾文學獎，由於蘇俄政府之壓力，巴氏並未接受獎金。莫斯科電台稱巴氏放棄諾貝爾獎金，該書之版稅，則由西方源源流入蘇俄。伊文斯卡雅勸巴氏勿接受此等金錢，謂係「不愛國」小說之版稅。莫斯科電台稱：「其後，有巨款源源交予伊文斯卡雅太太，非經合法途徑交予，係由若干非法攜帶入俄境之西方記者交予，及由若干外交途徑自西方若干國家出賣。」莫斯科電台稱：伊文斯卡雅太太供認此前向外國駐俄報取得俄幣之若干外國貨幣從事交易，伊文斯卡雅太太曾收到至以蘇聯版稅所購之尼龍上裝與其他物品。不久，伊即將大量盧布，伊在俄之電話常響，打電話者說帶外國口音，暗示約伊赴某地收款。」該俄法庭稱：總之，伊文斯卡雅太太共收入七十萬盧布以上，巴斯特納克在生時一無所悉。莫斯科電台稱：伊已招認，自謂「無可置辯」。

東亞銀行有限公司第肆拾弍屆股東常會通告

敬啓者本銀行訂于壹玖陸壹年弍月拾壹日星期六正午十二時在德輔道中門牌第十號本銀行議事室舉行第肆拾弍屆股東常會爲省覽壹玖陸零年總結與董事會及核數員報告並選舉董事及聘請核數員等事屆時敬請股東諸君依時賁臨指示一切

再者本銀行訂于壹玖陸壹年由弍月壹日起至弍月拾壹日止在此拾壹日期內暫停轉股過戶

香港壹千玖佰陸拾壹年壹月弍拾壹日

承董事會命總經理簡東浦謹啓

華輿礦務有限公司股東第廿三屆尋常年會通告

股東先生大鑒敬啓者本公司第廿三屆尋常年會定期西曆一月卅一日星期二下午三點鐘在香港皇后大道中三十七號三樓（一〇九室本公司註冊寫字樓內）舉行屆時務請賁臨指示一切　再者本公司股票由本月廿五日起至卅一日止期內停止過戶祈爲知照是荷專此并頌

董事局　敬啓

一九六一年一月廿三

九龍廣告客戶注意

本報爲利便九龍方面廣告客戶起見，特由本月十八日起，在彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側，近太子道口），設立辦事處，接受廣告，其辦公時間爲每日由上午十時至下午一時，又由下午二時至六時。

諸君賜顧，尚祈留意。電話：五五八四六

工商日報　晚報　同啓

申請入英籍啓事

陶昭倫 TO CHIU LUN ALIAS CHILLUN TO 住希雲街46號3樓現向港督申請入英籍如有任何人有任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告　一九六一年一月廿三日

結婚啓事

我倆皆投意合並得雙方家長同意謹訂於一九六一年一月廿四日在港舉行結婚特此敬告親友

陳權桂　趙荷姿　同啓

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人蘇沙先生定期一九六一年一月廿五日即（星期三）下午三時起在香港城多利皇后街九號（法國銀行大廈）地下之拍賣房內將下開物業分一單當衆出投

計開

此物業坐落香港維多利亞城在田土廳註冊爲內地段第二千一百七十三號即前美輪街門牌第六號吉地一幅此物業係遵一官批督業批期七十五年由一千九百一十六年七月十七日起計有權續批七十五年該官批係由前英皇寶治五世在一九一八年九月十日批准與梁浩樂者其面積約估有地一千零二十平方英尺每年地稅應納銀十六元正

欲知詳細及投買章程請問賣主律師黃建勳律師行或拍賣人蘇沙便知

香港一千九百六十一年一月十六日

賣主律師黃建勳律師行　拍賣人蘇沙　同啓

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人蘇沙先生定期一九六一年弍月壹日（即星期三日）下午三時起在香港城多利皇后街法國銀行大廈拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業坐落香港新界梅窩在南約理民府註冊爲第二約第六一六號地段連同上蓋此物業係遵新界地段之普通及特別賣地條件及一九五一年三月九日新批准第三〇〇七號合約內之第二約第六一六號地段之面積約估地十九萬九千九百方英尺每年政府地稅應納銀叁拾柒元正

欲知詳細及投買章程請問賣主律師劉陳高律師事務所或拍賣人蘇沙先生便知

香港一千九百六十一年一月十八日

賣主律師劉陳高律師事務所　香港太子行二樓　拍賣人蘇沙先生　同啓

筋骨痛
虛弱　風濕專門　周達文
三天見功立單保証斷根
風濕走痛　胸背肚脇　手脚頸頸

手足胸背頸腰風濕一症，走及全身。入骨入筋，入胃入腸，入氣管。上頭風，下脚氣。在中部胸背腰痛，在皮膚風疹搔癢。筋骨被濕所困，則血脈失卻調理能力，而發生筋骨痛，筋縮，屈伸不和，多在胸背，頸，肩，腰，手，脚，坐骨，膝蓋，脚眼等處，或發現有內熱，浮腫，冰冷，按症配藥，直透筋骨氣血。

（一）走痛切痛氣喘多痰胸翳飽脹腸鳴嘔悶頭暈頭痛（二）腿筋筋骨往來走痛兩痛風痛痠軟冰冷肉削。

診症：上午在旺角西洋菜街十二號　兩點至五點在大道中一四二號三樓對正花布街口

香港海軍船塢物品招投

茲招人投承府放在海軍船塢及昂船洲之剩餘物品，其中包括建築材料，機械設備，工具，木料，文件印刷用紙，及廢金屬等。有意投承者，可於一九六一年一月廿六日及廿七日，向海軍船塢西閘海軍工程總監處繳納現款按金港幣五百元，然後領取投標格式紙及出售條件等。

各標填妥後，須於一九六一年二月三日正午十二時以前交到海軍工程總監處，過期無效。

香港政府印刷所出版刊物

每本售價

（一）教育司署出版之手冊

（甲）教師手冊，

（1）中文教學法　（一元五角）

（2）英文教學法　（四元五角）

（3）數學教學法　（二元五角）

（乙）教師及學生適用，

意大利文藝復興　（八角）

（二）教育司署出版之標準課程

㈠英文中學美術標準課程　（一元五角）

㈡英文中學公民標準課程　（一元五角）

㈢英文中學地理標準課程　（一元五角）

㈣市區中文小學之自然標準課程　（五角）

㈤中學美術科課程（中文本）　（一元五角）

㈥小學美術教學舉例（中文本）　（一元五角）

（三）掛圖及其他

㈠親學教育掛圖第一二三號（附用法詳解）　（二元）

㈡美國學位概述　（二元五角）

㈢香港英文中學會考試題（1959）　（二元）

㈣香港英文中學會考試題（1960）　（二元五角）

㈤香港適用世界地圖　（五元）

㈥香港英文中學1960年及1961年度會考章則　（一元）

㈦小學班音樂小冊（中文本）　（二元）

上述刊物可往香港德輔道中郵政總局大廈內地下「香港政府刊物銷售處」購買

香港政府公告
爲聘請公務員事

茲擬聘請二級工目（男性）多名（市政事務署）

有關上述缺額之資格及薪酬待遇，請參閱本日英文報紙。

此告

英皇御准　香港賽馬會

本會一九六〇年至一九六一年度第七次賽馬，定於一九六一年一月廿一日星期六及廿八日星期六舉行，每天賽八場，共賽馬十六場，下午一時三十分首次鳴鐘，下午二時開跑。於上午十一時四十五分停止辦公。茲承蒙九龍太子行辦公處大廈九樓本會司理處，茲將是次賽馬須加注意事項，撮要公布如左：

（甲）關於會員席：㈠凡不係正會員，不得入會員席，所有人員入場後，仍須佩帶證章。㈡會員席來賓入場券，每位每次（每日計）售廿五元，賽馬期前，由會員填具介紹書附同來賓入場券代價，交到北角英皇道或九龍彌敦道三八二號本會售票處，代爲預購。並不在本會司理處發售。賽馬日，馬場不設售會員席來賓入場券。㈢本會會員席，倘有女士臨場者，由本會會員及會員來賓之女士陪同，須從會員席正門入會員席。㈣會員凡前往公衆席新頂五樓大樓之各友，必須隨時佩帶證章，或經由會員席三樓之電梯或扶梯而往，㈤除上述各項外，會員暨其女賓及會員來賓等，均不准進入公衆席及看台等。㈥凡十七歲（四捨計算）以下之兒童嚴禁入場。

（乙）關於公衆席：入場券每日每位十元，入閘時繳交，隨發給入場證，觀衆入場後，須各自佩帶此證。㈡凡離場後復入場時，須再繳款十元但在第一天於下午一時離場出外午膳，而於下午三時前，持證憑票入場。須再繳納當日公衆席入場券而復入者，不在此限。㈢場內設有餐廳，供售餐點。

（丙）關於彩票：㈠各門彩票每張（兩天計）售三十元，即在平常辦公時間，向太子行樓下（即東向鋼像廣場）總辦及九龍彌敦道三八二號辦事處購買。㈡公衆彩票，經定於一九六一年一月廿日星期五上午十時前到售彩票處繳款取票，即將其餘售與別人，並以後不可保留其所訂之彩票。㈢一九六一年春季大彩票將於一九六一年三月四日開彩，每張售二元，均是次賽馬彩票，每張售二元，均分在各售票處發售。

（丁）本會各售票處辦公時間如下：

（一）太子行樓上（即東向銅像廣場）及德忌笠街五號：星期一至星期五：每日上午九時至下午五時　星期六（一月十四日）：上午九時至下午十二時三十分　星期六（一月廿一日，一月廿八日）：上午九時至上午十一時

（二）北角英皇道及九龍彌敦道三八二號：星期一至星期五：每日上午十時至下午四時　星期六（一月十四日）：上午九時至上午十一時四十五分　星期六（一月廿一日，一月廿八日）：上午九時至上午十一時

一九六一年一月十四日

司理　安樂德

香港家庭計劃指導會

會址：灣仔軒尼詩道一五二號

電話：七七三一三一號

一、指導節制生育問題。
二、指導解決絕孕問題。
三、指導婚姻有關問題。

甲、香港區

一、灣仔軒尼詩道一五二號中央指導所：星期一、弍、三、四上午九時至下午四時，星期六上午九時至十二。生育指導每星期二，五上午九至十二。避孕指導每星期四下午三至五或電話七七三一三一預約。男界指導，每星期四下午二至四時。
二、中區九如坊指導所（中區健康院內），每星期一、五下午弍至四。
三、西營盤指導所（新營盤醫院門診部內），每星期一、三下午四至六。
四、跑馬地指導所（跑馬地政府健康院內），每星期四下午三時至五時。
五、香港仔賽馬會診療所內指導所，每星期五下午四至六時。
六、赤柱贊育道角政府公立醫局內指導所，每月第一個星期四下午三時半至五。
七、柴灣區兒健康院內指導所，每星期五上午十時至十二時。
八、筲箕灣太古坊太古醫員福利會診所內指導所，每星期四下午二至四。又筲箕灣道保護兒童會內指導所。每星期四上午十時至下午壹時。

乙、九龍區

一、尖沙咀彌敦道九龍田賜健康院內指導所，每星期一、二、三、四，下午五至七。
二、何文田指導所（田賜健康院內指導所），每星期五下午五至七。
三、石硤尾健康院內指導所（大埔道巴域街），每星期二下午五至七。星期三下午四至六。
四、李鄭屋村健康院內指導所，每星期五下午四至六。
五、黃大仙徙置大廈Y座內指導所，每星期一下午二至四。每星期四下午六至八。
六、深水埗醫局街公立醫局內指導所，每星期三下午四至六。
七、油麻地甘肅街公立醫局內指導所，每星期四下午五至七。
八、紅磡蕪湖街街坊福利會所內指導所，每星期五下午一至四。
九、九龍城打老道衛生署診所門診部內指導所，每星期三上午十二至弍。
十、馬頭涌道指導所，每星期一、三、五上午九時至十二時、星期二下午二時至八時，男性指導星期二下午三時至五時。

丙、新界區

一、荃灣葛量洪夫人健康院內指導所，每星期三上午十至十二。
二、新界新墟公立醫局，每星期三下午二至四。
三、元朗大馬路博愛醫院，每星期二下午二至四。
四、沙田醫會館內指導所，每月之第一個星期一上午十至十二。
五、大埔墟新公立醫局內指導所，每星期一下午二至四。
六、長洲聖約翰醫院內指導所，每星期四下午一時半至三時半。
七、錦田墟第一區大埔面前處，每星期一、四，上午十至十一時。

（請剪此備作日後參考）（工）

社論 大陸人民也將快獲自由
——「一·二三」自由日七週年的回顧與前瞻

人類生來就需要有自由，這是個人或群體生存的基本意志，絕非任何暴力所能加以征服。當年法國大革命就是一種自由運動，如羅蘭夫人說：「不自由，毋寧死！」又有詩云：「生命誠可貴，愛情價更高，若為自由故，兩者皆可拋。」一決國人就在這種自由思想鼓舞下，達到革命成功的目的。民主政治即係源自由意志而產生，這在西方，早已成為政治思想的主流，故個人的嚮往自由與群體的要求自由，也被視為天經地義。亞洲人民對自由要求和西方國家亳無二致，因此在七年前的今天，也有過一次非常重大的事實表現。這項事實發生在韓戰末期的韓國，而其主體則為中國一萬四千餘名的反共義士。這些義士最初原被中共驅迫而參加韓戰，但在戰爭過程中，他們都利用各種機會而投到盟軍這一邊，到了後來容許他們自由表達意志時，他們就毫不躊躇的踴躍投向到中華民國的懷抱裡了。

現在回顧韓戰這一頁，中共在蘇俄的操縱指使下，原要假借「抗美援朝」的排外意識，加以戰爭宣傳的煙幕，乘機併吞韓國，威迫日本，把美國勢力驅出於西南太平洋之外。當時聯軍最高統帥麥克阿瑟將軍，本於其久經戎行的經驗，及對遠東局勢和中共情況的深刻了解，認定中共的入侵韓國是跡近「驅市人為戰」，而其反美口號絕不足為鞏固士氣的憑藉，本於料敵決勝的原則，曾擬邀請台灣國軍出兵援韓，使中共反美宣傳不攻自破，則其脆弱軍心亦必隨之瓦解。不幸的是當時美國政府業已承認中共，對麥帥的明智主張堅持反對，而杜魯門總統又受了對華政策錯誤的自卑心理所影響，終於最後一刻否決了麥帥的建議，致國軍援韓之舉中止成行，而一擲本可使亞洲一勞永逸的反侵略戰爭，就因此而錯過了機會，並且種下今天危機四伏的惡果。不過，自從有了大陸義士選擇自由的偉大事實作為證明，中共暴力之絕不足恃，亦已大白於天下。因此今天這個自由紀念日，不僅足以充分支持國軍反攻大陸必能成功的論據，同時對於國際間的姑息主義者，實際也是一個非不尋常的啓示。

韓戰結束至今雖已有年，但反共義士英勇投奔自由的影響，卻永遠成為懸在共帮心頭的大石，尤以眼前的局勢，共帮內部的危機愈深，它對自由中國的畏懼亦愈甚，因為共帮自己比任何人更為了解，它們這個腐敗殘暴、毀謗欺騙而騎在人民頭上的政權，正愈來愈因台灣安定堅強而自感敗亡的無日。譬如為了大陸空前嚴重的饑荒，共帮深恐大陸人民不堪饑寒交迫，揭竿而起，已再度提出那殺氣騰騰的「鎮壓反革命」的口號，但共帮鎮壓的對象，主要仍不是那些作威作福、害盡蒼生的高級幹部，而是要把實際已不存在的所謂「資產階級」、「地主份子」等鄉村級共幹，作為代罪的羔羊。共帮此次鎮壓為無疑開又是血腥的鎮壓，目的祇是要藉一面殺人的恐怖，以求遏止廣大饑民的總反抗的情緒；因此估計鎮壓的結果，大陸將有百分之十的下級共幹，難逃刀斧牢獄的命運。共帮向大陸人民及其基層幹部已著磨刀，本來就不算什麼一回事，但這次鎮壓與過去的清算鬥爭顯有不同的一點，就是過去祇在壓抑人民的不滿，而這次則着眼於對付可能發生的革命，因為祇要大陸任何角落爆發出革命的火花，人民都會為了爭取自由而群起響應，共帮內而懷於這種嚴重的危機，外而懾於國軍枕戈待命的態勢，故其欲藉鎮壓運動以自保，實際即為窮途末路的掙扎。但這亦更足表明，台澎國軍的號師未動，而中共的恐懼不安已經如此，顯然共帮本身亦已感到，台灣對大陸人民所作有關自由的號召，決非他們的武力所能抵拒。

在另一方面，我們還可看出共帮一項心理的最大弱點，就是常台灣表現越有力，大陸嚴情越不安，即使它有對外攻擊意味的野心，亦不能不深受掣肘而有所顧忌。最近中共竭嚴強調自由國家對它的警戒，又復用其宣傳伎倆，誑稱「革命不輸出」，共帮這種說法當然不會有人相信，但有必須指出的一點，便是中共原不需要如此惺惺作態，可是它受了台灣壓力和內部危機的交迫，它就無法不要作此「鱷魚流淚」的表示了。

因此，我們今天紀念「自由日」，確信中國反共已有其光明前途，祇要我們朝野內外一致努力，那就不怕自由世界不對我們刮目相看，和終於達成反攻復國的最後目的。

各地通訊
上周寒流侵襲廣東 冬耕作物損害過半
粵北氣溫降至零下五度

【本報訊】在前幾天的一次寒流侵襲下，廣東省各地的冬耕作物，因遭受霜凍，有百分之五十以上受到嚴重的損害。這是中共通訊社所報導的。

據中共通訊社廣州二十二日電稱：「最近廣東各地遭到幾年來最嚴重的一次寒潮的襲擊。從一月十七日到二十日，由於寒潮的襲擊，廣東各地溫度驟然下降，北部地區達到攝氏零下三度至五度（按：即華氏二十三度至二十六點六度），中部地區在攝氏零度至零上二度（即華氏三十二度至三十五點六度），南部沿海地區的攝氏零上二至四度，除湛江西部沿海和海南島部分地區外，其餘地區一連四天出現霜凍，北部的韶關專區和湛江專區的雲山、欽縣、合浦、兩陽等地北部都普遍結冰。由於寒凍嚴重，並且持續時間較長，一部分冬耕作物特別是越冬甘薯，受到了一定程度的損害。受凍最嚴重的湛江專區，多薯受到損害的面積達到百分之五十以上。」

中共通訊社又稱：「現在，寒潮已基本過去，廣東各地正在搶救受凍作物並搶種一批早熟作物和蔬菜。近兩天來，湛江專區每天有二百萬人在受到凍害的田地上潑水、追肥、剪苗和補種。」

從中共通訊社上述消息，可見這次寒流帶給廣東省的災害的嚴重程度。「湛江地區」是近海地區，氣溫比北部山區是較高的，但是，這些地區的冬耕作物已有百分之五十以上受到嚴重損害，那麼在零下三至五度的粵北山區，所受損害將更嚴重，自不待言。

廣東省去年受到百年來未遇的水、旱、風等連串災害，農作物全面減產，不少地區甚至完全失收。因此中共號召全省「公社」進行全面多耕，種植早熟春收作物以資補救，現在又遭一次寒流的襲擊，使半數以上的多耕作物受損害，賴以度過春荒的作物將失收已為不可否認者，廣東同胞今春遭遇的災荒程度比目前更慘，也為必然之事。

「人民公社」危機益嚴重
經濟困難組織渙散
財務管理出現漏洞
到處發生貪污舞弊浪費現象

【中央社訊】大陸匪偽「人民公社」內部危機日趨深化，除因天災人禍造成嚴重減產經濟困難，及由于共幹思想動搖，抗拒執行「黨」的政策，和農民強烈反抗、組織普遍渙散外，在財務方面所存在的危機，也甚嚴重。

據「人民日報」在二十日的「社論」中透露：該村各地「公社」的財務，由于管理制度不健全，出現不少漏洞，而最突出的是嚴重浪費現象相當嚴重。共幹挪用生產用款及貪污舞弊情事，也到處均有發生，甚至有些社因任意揮霍，無法進行生產。

該報除要各地「公社」推行經濟核算、管好財務外，并強調要對各「公社」的財務人員進行「整頓」撤換。

【中聯社訊】共幹貪污腐化之風既已造成，「下放」運動更如火上添油，促成共幹進一步的貪污與腐化。原因是因一般幹部「下放」後，要過「四同」生活，捱受不了與人民同樣的半饑餓生活，故乃分別採取下列補救辦法：㈠走黑市路綫，化錢享受較好飲食。㈡實支口糧，吃了再說。㈢對人民口糧利用職權予以剋扣，以補自己之不足。㈣偷吃雞鴨魚肉。故目前「下放」共幹中的「麵肚皮」與人民「同餓」者實無一人，多數對公款公糧挪多少犯有公私不分毛病，此亦可謂由中共暴政所逼之使然。

大陸全面大饑荒
江浙等省人民完全吃雜糧
共幹對此嚴重局面表悲觀

【大通社訊】今日的大陸同胞，值此饑多難之年，正是往日聽備度歲之時，每天究竟吃些什麼？能吃多少？以下是從各地共報上抄錄下來的片斷消息，這證實中共對大饑荒的事實，已無法一手掩蓋，所以從各地不斷洩漏出來，同時也證實我大陸同胞生活之悲慘，大都處於饑餓線上而與死亡在搏鬥。

東北方面，雖然東北是產米及產麥地區，但從去年十二月初旬起，除市區尚有少量大米或麵粉供應外，農村的「公共食堂」中，每星期只能吃到一餐米飯和兩餐黑麵饅，其餘日子，完全以包穀粉、山薯、麩皮、紫蘿蔔以山果、野菜、蔓藤等物充饑。

江蘇北部地區及山東沂南一帶各縣，自上年十一月中旬以後，即已緊縮口糧，其中除條件較好的「生產隊」所屬的「公共食堂」，還能每隔兩天有一餐麵飯吃以外，其餘八條件較差的，特別是稱為「窮隊」的所有「公共食堂」，均已全用包穀、糠麩、豆餅、豆皮、山藥及草籽等作主食。

浙東地區，去年雖因並未遭受重大自然災害，一般尚有八成收穫，但因需要將糧食支援其他地區，故已在去年十一月起，即採取所謂「緊急節約」措施，在各「公共食堂」中限制每周供給大米飯不得超過三餐，吃麵不得超過兩餐，其餘便須以山藥、南瓜、豆餅等物煮成雜糧飯，供給農民充饑。

廣東為食米地區，去年糧食收成尚不太少，但因出運香港、印尼、錫蘭、福建及上海等地過多，故該省各地「公共食堂」，一般限制每人每日以三兩食米及一斤雜糧（包括南瓜、山薯等物）的限額，由一般「公共食堂」統一蒸煮供應。至於一些所謂「窮隊」，則已根本沒有食米供應，而全用雜糧混同野生動植物蒸煮供應。

此外，湘西地區的一般「人民公社」的「公共食堂」，已完全要靠打獵及採集野果野草等方式取得「糧食」。

以上各地共幹，還同時透露出：這一般地方共幹，面對這樣大饑荒，多束手無策，同感沮喪失望。

去年冒險逃亡抵馬來亞
海南同胞十五人 居留問題仍待決
他等寧死不願被遣回共區
自由中國政府又拒絕入境

【本報吉隆坡航訊】新山消息：刻仍被扣留在新山的十五名由中國海南島逃亡抵馬的海南島人，他們的居留問題，仍在馬來亞聯合邦政府之密切研訊中。到底他們能否獲得永久居留權？抑或將遭遣送往中國大陸或台灣？此乃全操於馬來亞聯合邦政府之裁決。

據悉：這十五位冒險逃亡抵達馬來亞的海南島人，都希望永久居留於本邦的，但這邦抵觸了本邦的移民條例，可是他們寧死都不願回返中國大陸，而在台灣的自由中國政府據說又拒絕彼等入境，到底如何是好？的確是一個大問題。

按他們十五人是在去年三月間，乘一艘孤帆在南中國海飄流了一個多月，歷盡風險後終於死裡逃生地平安抵達柔佛蘇咯海面。這艘孤帆一共乘有十五名男女及小孩，他們與她們乃由中國海南島潛逃來的。其中包括五名男性，三名婦女，五名女童及三名男孩，後遭聯合邦移民當局以非法入境罪加予扣留，五名男性刻下在新山監獄中，而其餘之婦女及小孩則居留於新山士古來路三英里半處之海濱福利所。

當該艘孤帆飄流至柔佛蘇咯時，柔佛瓊州會館及新山瓊州會館負責人聞訊後，即先後趕往該處，並與政府當局談商及安排一切，自該等逃亡難民被移來新山扣留後，新山瓊州會館即給予各方面之援助以迄至今。

中共驅各部隊軍官 到農村作苦工
從事農業生產勞動

【大通社訊】綜合「中國新聞社」消息，駐黑龍江、陝西、河南、江蘇、湖北、湖南、江西、安徽等省區的共軍部隊，已抽調大批「軍官」，組織「工作隊」，深入到農業第一綫，為「大辦農業、大辦糧食」貢獻出奴役性的勞動力量。

據中共宣稱，大批共軍「軍官」被「下放」到「公社」生產隊以後，和往昔共軍士兵的「下放」情況差不多，要求同「社員」實行「同吃、同住、同勞動」。據舉例稱：「河南軍區」到息縣等地「公社」參加勞動的「工作組」，白天參加田間生產、除草、和打柴、捕魚外，晚上還被指派到「公共食堂」洗菜、做飯、研究怎樣搞好生活等問題。又「安徽軍區」的共軍，有一批「軍官」一百三十多人，在「下放」的二十七天中，鋤地、收割、秋翻、種菜六百多畝，運肥四萬多担，運糧五萬斤。渠等平均每天工作都在十四小時以上。其外，「江蘇軍區」派出的共軍「軍官」中，有醫務、機械、電業等方面的技術人員，中共除白天要他們參加勞動外，晚上還要給「社員」看病和大搞所謂「技術革新運動」。

中共又稱，「江西軍區」偽副參謀長徐賬等若干較高級的共軍幹部，中共還指定他們自己挑行李，每天要巡迴跑到四個以上的「生產大隊」中參加勞動，白天下「食堂」當炊事員，晚上向「社員」鼓吹中共暴政政策。據說，渠等對這些疲勞過度的任務，相當露骨的表示不滿。

異國情鴛成佳話
香港歌星柳聲下嫁馬來亞內次
前日在馬來亞首都舉行結婚禮

【本報吉隆坡航訊】馬來亞聯合邦內政部次長伊斯邁尤梭和一度蜚聲香港歌壇的柳聲小姐締結良緣，已於廿一日完成結婚大典。由於新郎為回教徒，因此柳小姐也已皈依回教，改名為娜蒂花．賓迪．阿都拉。

這一對異國情鴛，一線姻緣之系，係自前年五月間第六屆亞洲電影節在本邦首都舉行時的一巧緣的集會邂逅的，終於有情人成眷屬，於廿一日百年好合。結為夫婦的婚禮係在吉隆坡政要家園的比那美律門牌八五二號乾宅，沿同教儀式，於下午六時舉行，賓客約有千人之衆。乾宅於是日下午四時起，設茶會招待。宅內佈置一新，金碧輝煌，五光十色，加上賓客之衣香鬢影，珠光寶氣，相得益彰，最先到達的政要為聯合邦工程及郵電部長，及前新加坡首席部長林有福。

下午四時後，比那美律已是車水馬龍，前往恭賀者有政要及各族領袖的汽車，相繼接踵趨往乾宅觀禮，包括政府要員、各國駐馬使節及其他顯要。

一對新人在悠揚悅耳的歡樂音樂聲中於五時五十分乘一輛裝潢花車到達乾宅。娜蒂花身穿一套特製價值千元的新娘禮服，雙雙進入大廳後，乃開始回教式的婚禮，正式團坐於禮台上，待親屬與親友陸續前往祝福，九時十五分各賓客被介紹與一對新人認識，九時半後，新婚夫婦，參加在[illegible]舉行的盛會，款待賓客。

華盛頓高級外交官預言
對與蘇俄重開談判 甘迺迪將詳加考慮
目前尚無與蘇俄談判跡象

【華盛頓廿二日合衆國際社電】若干高級外交官員今天預言：甘迺迪總統對赫魯雪夫所提重新舉行談判，以討論東西方主要衝突之建議，將加以長期而審慎之注視，然後方作出美國同意舉行特別談判之承諾。甘氏尚未在其辦公桌坐下，克氏已請美大使湯普遜前往克姆林宮進行兩小時之會談，以便探索能否與此位新行政首長有所商談（大概依照克氏本人之條件）。在甘氏及其高級助手獲得機會，俾詳細檢討此項局勢之前，此間尚無跡象顯示美政府將派遣特使哈里曼前往莫斯科，或展開實質之高階層談判。美國務卿魯斯克曾一度在其辦公室之內，推識至午後為止，尚未接獲有關湯普遜與克魯雪夫會談詳情之報告。據若干官員稱：克魯雪夫顯然刻正設法使美國同意重新舉行高階層談判，可能由克魯雪夫本人與甘迺迪會談。蘇聯致甘氏之賀電，曾表示其希望：「吾人可以共同努力，改善吾人兩國間之關係，俾使整個國際氣氛更趨健康」。在嚴密控制下之蘇聯報章，今天亦表示希望甘迺迪「帶來一陣清新之風氣」，以清除美蘇關係之「不健康氣氛」。

紐約前鋒論壇報稱
美新政府與古巴 擬建領事級關係
古巴正驅民兵與游擊隊作戰

【紐約廿二日法新社電】共和黨之紐約前鋒論壇報今天撰文稱：美國新政府預期與古巴重新建立領事級關係，俾作為恢復邦交之開端。此項報導，并未使國務院發出具體之反應。該報稱：甘迺迪政府於恢復領事級關係之前，頗欲夏瓦拿方面表示加斯特羅於未來抱有良好之意向，并希望對美國採取一種較少敵視性質之態度。該報稱：美國務院人士認為：夏瓦拿對美國之政策，已緊密追隨莫斯科之政策，故克魯雪夫於甘迺迪政府就職時所採之態度，實為對古巴關係之佳兆。

【夏瓦拿廿一日合衆國際社電】據今晚抵達夏瓦拿之消息稱：古巴總理加斯特羅已將若干新之民兵單位投入戰鬥行列，俾將叛國之游擊隊逐出艾斯甘布列山區。據該項消息稱：此項對拉斯維拉斯省山區為數約四千人之武裝叛徒之進攻，係於上週對游擊隊據點發動絕對之後，由民兵約三萬人予以發動。今天所報導之行動，係繼昨晚加斯特羅發表演詞之後予以採取者。加斯特羅在昨晚之演詞中，曾保證在「美國之侵犯」現已成為過去時，集中力量，以粉碎反政府部隊。加斯特羅政權於一陣新之熱風向東西方之冷戰吹襲，刻已開始重新衡量其「仇美」運動。

柏爾克海軍上將稱
美須保持實力 維護和平自由

【德克薩斯州．霍斯頓廿一日合衆國際社電】據美海軍參謀長柏爾克海軍上將本夜宣稱：「吾人必需保持及增加吾人之國家力量，俾維護吾人之自由。」渠在一次授勳宴會發表演說，謂美國之所以發展世界上最增大軍力者，其故殆在於此。

據稱：「吾人作為一個國家及個人，為何必需努力在道德、政治、經濟及社會方面支持吾人之力量者，正因此故。」渠強調說明：美國實不能與世界其他各地所發生之事情分開。據稱：「吾人必需認識對任何地方自由之威脅，不論係如何遙遠及如何曖昧不明，係吾人在此間後闕對自由之一項威脅。」柏爾克并謂：「對於維護自由實無若何便利之地點或時間，吾人必需於個人對自由與正義之權利，無論在何地及何時受到威脅時，隨時準備護衛。」柏爾克海軍上將在演說當中，并強調說明國家及所有自由社會之前途，係於男女國民之勇敢與責任感所作之各項努力。

艾克同返農莊
受到鄰人熱烈歡迎
今後將過寧靜生活

【賓州．葛提斯堡廿二日合衆國際社電】恢復平民身份之艾森豪，昨晚返回此間，受到其葛提斯堡鄰人之歡迎。艾氏已踏入一個卸任總統所過之孤寂之生活。艾氏及其夫人梅美於入主白宮八年之後，在退休時期，將度其學術之生活。當彼等以自由底居民之身份歸來時，唯一之歡迎節目，祇為一次樸實之歡宴。此一市鎮之名流，均於下雪之晚間出現於滿飾旗幟之林肯旅館，俾舉行一次熱誠之招待會。

尼克遜夫婦抵達拿索島度假

【巴哈馬群島．拿索島廿二日美聯社電】前美國副總統尼克遜及其夫人，於總統職位向政府交接之後，已乘機飛抵此間度假。尼克遜於星期六日向珊瑚港俱樂部登記。據該俱樂部人員稱：尼氏夫婦準備在本島度假八天至十天。

大陸勞工慘況
工作十六小時 換來三兩廢米
中共沒收主婦炊具 迫使從事農工勞動

【台北二十二日中央社電】據一位逃出大陸之前中共幹部今天稱：中國大陸勞工，每天必須工作十六小時，以換取三兩食米之配給。據現年卅五歲之劉萬福，渠於一九五九年取道緬甸及泰國逃出雲南省，渠一度為該省議會代表。渠稱：渠目睹大陸之苦況，無法容忍，故於入黨十三年之後，背棄共黨，劉氏與數位逃出大陸之人士，應邀在此間參加七年前一萬四千名戰俘歸來之週年紀念。

【倫敦二十一日法新社電】英國國會保守黨議員崔克斯女士，去夏曾在中國大陸逗留三個月。伊於今夕告聽衆稱：中共政權有時竟沒收婦人母者之廚房用具，以迫使伊等從事工業或農業勞動。崔女士係在英國東南部沿岸馬時市演說，講述中國大陸之觀感。

東德促西方國家 撤銷旅行管理處

【東柏林廿二日路透社電】東德共黨報紙「新德意志報」今日要求西方盟國撤銷設在西柏林之旅行管理處，指此機構與國際法不合。該報稱：「此機構於一九四六年設立，作為西方盟國管制委員會之機構，自該時起，即出現兩個德國。」（西方國家不承認東德政權。前往西方之東德人，須向西方盟國設在西柏林之旅行管理處申請臨時旅行證。）「新德意志報」稱：該管理處於去年九月停發旅行證，以報復東德對自由進出東柏林所加之限制，「此等舉措，破壞其他主權國之主權，因東德人能否前往挪威、丹麥、比利時或荷蘭，係由西柏林之一名美國佔領官（或英國佔領官）決定，而非由當事國之政府決定。」

英揆在鄉間會議 商下年軍事經費
並研究甘迺迪「探尋和平」方案

【倫敦廿二日法新社電】英首相麥美倫，本週末在契克斯首相鄉村別墅與國防大臣、財相及外相會商之主題，將為下一會計年度之軍事經費，美國總統甘迺迪宣佈之「探尋和平」方案與麥美倫下次訪問法國之事。渠等且將討論寮局及比利時之危機，及下月在倫敦與西德總理[illegible]之議程。

【倫敦二十二日路透社電】英首相麥美倫與其財政大臣勞合，國防大臣威金生及外交大臣荷姆，今日在此就英國之例年防禦法案（由今年四月起之下一會計年度，英政府辯論之防禦開支可能復在十五億美元左右）繼續會商。過去十年來，英于西方安全之助力，佔其例年總預算額之三分一左右，政治家中認為此數在一九六一年會大減少之人不多。麥氏邀威、勞、荷三氏至白金漢郡契克斯區其鄉村別墅作週末會商，討論此事及英國下一會計年度之預算。一般相信：渠等於檢討防禦事務時，會討論英國第一批地對地式飛彈（最大射程為一百英里）可能有之前途。此種飛彈，麥氏等務須決定在與盟國共同研造之計劃不能實現時英國是否應力研造。對外交問題，麥、荷兩氏將討論寮國之最新發展，英國在莫斯科就寮局向蘇俄提出明確建議，希望蘇俄政府接受。英國之初步目的，擬使寮國恢復和平。麥荷兩氏認為：英國主張寮境休戰國際監察委員會恢復活動之建議應可達成此一目的。

因受寮局影響 泰共死灰復燃

【曼谷廿二日法新社電】警方今日謂：靜寂多時之泰共，因受寮局影響，已復蠢動。內政部所獲之報告謂：泰南各地莧有泰共在火車急駛之時，自火車內沿綫向外散發共黨傳單者，事後雖經警方調查，但未能取得證據。

美國新內閣 經宣誓就職

【華盛頓廿一日合衆國際社電】甘迺迪政府之十個閣員今日經參院批准後，旋即宣誓就職。該儀式在白宮舉行，由大法官華倫主持。甘氏夫婦當時亦在場，並邀各部長一齊拍照。

【華盛頓二十一日法新社電】史蒂文生雖非正式閣員，惟甘迺迪總統已邀其出席內閣會議。今日參院批准之閣員名單如下：國務卿魯斯克、財政部長狄隆、國防部長麥南馬拉、司法部長羅拔．甘迺迪、郵政總監戴伊、農業部長佛里曼、內政部長烏杜爾、商務部長霍治、勞工部長高爾堡、衛生、教育及福利部長里賓科夫。

英女王夫婦抵印度訪問

圖為英女王伊利沙伯及王夫愛丁堡公爵，於抵新德里時在巴林機場與印度政要之合影。由左至右為印總理尼赫魯，女王伊利沙伯，印度總統普拉沙德，愛丁堡公爵，印度駐倫敦高級專員潘迪特夫人及[illegible]。（法新社）

英前駐印高級專員稱
西方應支持印度 從而與中共競爭

【倫敦二十二日路透社電】由一九五五年起至一九六○年擔任英駐印度高級專員之麥唐納今日於「觀察人報」之一篇文章內稱：西方民主國家應竭全力特別支持印度，並應支持亞洲之其他自由國家，在現局中，乃急切需要。

麥氏稱：「印度仿英國議會而行之代議民主政治正致力使其人民向前推進，中共則以共產手段使中國大陸向前推進。印度與中共無可避免之競爭，係世界之大事。西方繫於此一競賽者殊多。中共之經濟與社會進展之成就如勝過印度，印度人可能心想，行民主政治係一錯誤，從而決定放棄民主，改採共產主義之手法。反之，印度之成就如勝中共，共產主義在中國大陸之統治力量可能瀕於瓦解。」

尼赫魯告記者 決定辭總理職

【新德里廿二日路透社電】據報：印度總理尼赫魯曾告倫敦「每日快報」之記者，自言決定辭去總理職。此一說法，使此間與尼氏關係密切之同僚，亦極感詫異。

今天「自由日」 台灣金馬舉行慶祝
教宗致函紀念大會

【台北廿二日中央社電】台灣省各縣市和金門馬祖前綫，將於廿三日上午十時，在各地同時舉行「一二三」自由日七週年紀念，和支援大陸反共革命運動。三千多位自由中國各界代表和十七萬一千多位反共義士，均將參加[illegible]。

[illegible]響自由日，樂會致力於促使全世界注意許多在共黨統治下的袍澤的悲慘情形的活動，表示欣慰，那些在共黨奴役下的袍澤，被剝奪了一切的自由，尤其重要的是心靈上的自由」。羅迪尼[illegible]上的自由早日恢復。

夢露抵墨西哥 請求與夫離婚
據謂兩個人性不同

【墨西哥廿一日合衆國際社電】著名電影明星瑪麗蓮夢露，昨夜向墨西哥法庭請求與其第三任丈夫劇作家米勒離婚。[illegible]她乘飛機至德州巴素，然後於午夜時分乘車越過國界，到達墨西哥[illegible]法院，並向法院申請離婚。夢露在另一名男子陪同到法院時，芳容憔悴，顯露疲倦神態。[illegible]「飛機誤點」[illegible]。據律師當時代表夢露申請離婚的理由是：「夢露與米勒之個性絕不相同，其結果已致離婚，殆為不可避免之事。」夢露是日身穿一黑衣，頭戴一狀如花瓶之小帽，渠於其金髮之上。米勒曾接受普立茲劇作獎，與夢露於一九五六年十一月間結婚。夢露完成其「頂呱呱」一片後，即生齟齬。「頂呱呱」一片劇本即為米勒特別為夢露撰寫之劇本。

巴黎外交界人士稱
法國與阿境叛徒 會舉行機密談判
阿境叛亂再起使戴高樂難堪

【巴黎廿一日合衆國際社電】外交界通常可靠人士今日報導：法國與阿爾及利亞叛亂份子之代表曾舉行初步和談。[illegible]

甘迺迪任總統 波共表示歡迎

【華沙廿二日美聯社電】波蘭共黨哥慕爾加昨日稱：「美國選舉甘迺迪出任總統，等於贊成和平政策。」哥氏向波共中央委員會演說時作此評語，且曾猛烈抨擊艾森豪執政時於不久前所採之外交政策。哥氏稱：「美國實力政策之破產，為美國共和黨去年在總統競選中失敗之原因之一。」哥氏報告世界各國共黨去年十一月在莫斯科所開會議之結果，並申言支持與會代表所簽文件內概列之原則。

印嚴禁多妻主義
如享齊人福 不准進仕途

【新德里二十二日法新社電】今後之印度男性官員，不論品級之高低，表面上至少均應恪守夫道，絕無妻妾並存之事。茲印度公務人員服務法之最新規定，禁止男公務員實行多妻主義，凡有兩個妻子者，應即自動辭職，否則予以停職。

甘迺迪覆老克賀電
謂致力謀人類福利

【華盛頓廿二日路透社電】美國總統甘迺迪昨日致電蘇俄總理赫魯雪夫，謂美國願與所有打算真正致力使全人類福利與安全之國家合作。甘氏此電，在答覆克氏賀其就任之來電。[illegible]

史蒂文生抵紐約 出任駐聯國代表

【聯合國廿二日美聯社電】史蒂文生已於星期日[illegible]，并宣誓就職為美國駐聯合國常任代表。預料於星期一日中午（格林威治時間下午五時）向聯合國秘書長哈瑪紹遞呈國書，并於星期二日上午十一時（格林威治時間下午四時）在聯合國召開記者招待會。渠可能於星期三日或星期四日出席聯合國安理會，參加有關剛果問題之辯論。

比利時工潮 終宣告結束

【布魯塞爾廿一日路透社電】歷時一個月及延續全國之比國大罷工潮，今日結束。[illegible]據該國政府估計：全國因此次罷工所受之損失，共達七千一百萬英鎊。

寮共電台宣稱 再擊落寮機一架
並謂曾俘敵寮軍四千餘

【東京廿二日合衆國際社電】中共官方之新華社今天引述[illegible]廣播稱：過去五個月來，寮國政府軍四千五百人以上[illegible]。

[illegible]六式教練機，被擊落於[illegible]，係於永珍以北一百哩尚昆山之東遭擊落。

甘酒迪首先處理的事

美商業繼續輕微惡化

預料下半年生產即可回復舊觀，但失業人數如下月份比四百五十萬之數激增時，華府便不免要採緊急措施了。

·古原·

美國新總統甘酒迪無論有沒有其他的問題，但一定要應付緊批經濟問題。在實際上，這新總統在外交、國防、教育和社會福利的政策上所求達的目標，是要看經濟狀態來決定的。

有一些工作是直接由艾森豪政府遺留下來的，如縮短商業衰退時期，和減少由國際收支不均衡所致的黃金損失都是。甘酒迪還要負担由他自己選擇和在競選政綱發誓推行的其他工作，如促進國家經濟生長、改革稅制和降低利率等。

有一些甘酒迪的未來策略已在經濟專家的報告書，和他自己發表關於大問題的處理方法的說明中，透露端倪。

甘酒迪在就總統職後的第一天，最先處理的問題，是由去年夏季開始發生的戰後第四次商業衰退。在去年十二月，全國共有四百五十萬人失業。據一切迹象所指示，情形在好轉之前，還會繼續惡化。

惡化至怎樣程度是一個問題。甘酒迪的商業經濟顧問都相信，繼續惡化的程度是輕微的。全國總生產在本年第二季會下降至要低於五千億元的比率（每年計，下同。現在的比率是五千零三十億元），但到了年終，這比率又會回升至五千一百五十億元或五千二百億元了。據他們的預料，衹要聯邦政府多花錢三十億至五十億元的國防和公共建築物經費，就足以扭轉局面而毋需減稅了。

然而，甘酒迪的經濟顧問準備在總統就職後一個月，再行檢討一番，如果察覺失業率增加至百分之七點五（去年十二月的失業率是百分之六點八），政府就會強迫施行減稅的緊急措施。這是政府有無強迫施行政策能力的一次眞正考驗，因爲國會是不喜歡修改稅率的。甘酒迪政府不會自動採取減低利息的方法來挽救商業衰退，因爲這方法祇會增加黃金外流。

艾森豪政府雖然努力促進輸出和減少國外防務的支銷，但美國國際收支的赤字在去年第三季仍達至每年四十一億元的比率。甘酒迪的經濟顧問認爲解決這問題的辦法如下：

㈠縮小現在給予在海外投資的美國公司的減稅優待，今後祇對在開發落後國家投資的公司給予這減稅優待。

㈡不復要求歐洲國家分担成防他們本國的美軍經費，但要求富裕的盟國在北大西洋公約組織多負担一些公共防衛經費，而且設法使他們以貸款和贈與給開發落後國家。

㈢減少或取消美國遊客免稅帶回本國的五百元貨款的規定。

㈣取消支持美元所規定的百分之二十五的黃金準備額，而且找尋其他方法來補救黃金供應的緊短。

㈤擴大國務院和商務部設於海外的機關，以便促進貿易。

促進經濟生長率（近年的經濟生長率是在百分之二．五至百分之三之間）的用意是減少失業人數，使國家不容易發生商業衰退，而且在跟蘇俄競爭中，使國家更能履行在全世界負的義務。甘酒迪自已避免受民主黨競選政綱所規定每年生長百分之五的約束。在實際上，每年生長百分之四．五的一個數字，已得到民主黨大多數的同意。甘酒迪的經濟顧問委員會主席希勒提出的建議是：「按照每年百分之四．五的生長率，美國全國總生產每年超出蘇俄的數量（現在是三千億元），到了一九七五年就會擴大至四千億元了。」

美國新社交閨人維琴尼亞羅斯克，現年四十五歲，一九三四年與美國務卿羅斯克一見鍾情，結爲伉儷。

沒有人會感激的工作
剛果聯合國軍處境實況

這一支由各國組成的部隊，在語言與習慣不同之下，却執行着同一的任務，那是維持和平。

·子朔·

不管未來命運如何，剛果的二十八國的二萬名頭戴鋼盔的聯合國軍隊，實在是這個世界組織的龐大儀容。

那些聯合國部隊的指揮官，經常告訴他們的下屬軍官，包括用英語、法語、阿拉伯語和馬來語：「你們在執行一項沒有人會感激的任務，但它却是必須試圖予以完成的。」就在這幾半年以後，聯合國在這塊繁茂的熱帶地區服務的能力，已逐漸消失了。雖然，他們與剛果軍隊仍時常有小規模的接觸，但除非到了最後關頭，是禁止使用槍械的，他們瞭解到他們並沒有贏得什麼榮譽，而所受到的怨氣却並不少。

在初期的親熱表示以後，如同聯合國士兵們所知道的那樣，他們當局與居民間的關係，日趨冷淡。利奧波德維爾的幣標雨台報紙，已經刊出過不恭維的話，尤其是對迦納軍隊，稱之爲「出風頭」和「殺害婦女的兇手」。

有時，交通意外也足以導致危險事件。因爲那些狂熱集合的剛果人，很快把司機包圍起來，連同車上所有的乘客，大打一頓。另一方面，某些會說英語的非洲人，自以爲他們較落後的剛果人爲優越，使剛果人認識到，有色人種間也有和白種人一般地傲慢和偏見。

不過，當駐軍當局試圖爭取友誼時，反應往往意外地熱烈。例如，三名馬來士兵在一間被認是剛果人的酒吧中，就發生過如下述般少見的事件：當他們把手槍和槍要交給在外面等候的同伴，再進入酒吧，脫下鋼盔有禮貌地打招呼時，裏面每一個人，連同酒吧主人在內，都請求和他們碰杯。

在距離利奧波利維爾的林蔭大道約三哩的地方，就可以看到如下述般的情景：在一個十字路口，一位剛果交通警察正在暴躁地揮手，原因是一輛由一名包裹頭巾的印度人駕駛的聯合國的吉普車輾錯了頭。在另一個十字路口，另一位城市警察正在莊嚴而誇大地模仿那些曾受英式訓練的內羅利亞軍隊的有拍節的動作，使那些非洲旁觀者大笑起來。在離此不遠的地方，有兩名非洲籍的聯合國士兵，和一名販賣手工藝品的小販爭論價錢。一名剛果小孩，在用流利的法語糾正他的同學說：「不，他們不是迦納人，是利比利亞人才對。」大多數的非洲人都沒有見過非洲其餘部份的人，但現在，剛果的每一名學童，都是一名鑑別非洲的人種、制服和旗幟的專家。

一項檢閱，雖然不能告訴我們一枝軍隊所有的一切，但我們可以從其中瞭解很多事情。在利奧波利維爾，這枝併合而成的聯合國軍，舉行了一項測驗力量的演習，證明了來自不同國家的士兵，也能夠成功地溶爲一體，而且能夠毫無錯誤地運用演習陣地。

檢閱時，命令是由一名西非旅長用英語發布。一隊穿紅衣的迦納樂隊奏出英國的軍隊進行曲。以後由一隊穿着黃色短褲的愛爾蘭軍隊吹奏他們的風笛。一名澳人隊長帶領一小隊的歐洲士兵。一團印尼命兵通過聯合國的黑白二色的旗幟。

英國的派非傳統，表現在好些迦納和非洲軍隊的裝備上。尼日利亞軍隊，是隸屬於女王陛下的。一部份的迦納軍隊爲英國的志願人員所管轄，他們是在「借用」的名義下，留在那是以前他們的殖民地的軍隊中。馬來軍隊（剛果人眼中的中國人）是一支具有良好訓練和裝配的部隊，他們曾受英國人多年的森林作戰的訓練，以抵抗共黨的游擊戰。阿比西尼亞和利比利亞的軍隊，則身穿美國陸軍制服，口嚼口香糖，並說出他們的美籍教練那兒學來的美國俚語。

法國士兵的精神，仍然在北非軍隊中保留着。一位以前的法國軍官，現在是摩洛哥軍隊中的將軍的蘇茨吉達尼說：「不管怎樣，一個在軍隊中服務過的人，一定知道榮譽是有意義的。」這一句話，現在已成爲隔做和出名的警語了。

唯一的、大規模的歐洲人的隊伍，是七百名在卡坦加省的瑞典軍隊，以及一千四百名在北卡坦加和在基湖的愛爾蘭人。也有少數的荷蘭、丹麥、和挪威人在司令部和通訊單位中服務。

不同國家的兵士間很少結交。但在下班以後，在穿無攬腕的剛果人羣中辨別時，這些來自世界各地的人便互相點頭微笑爲禮。主管福利的軍官正在開始組織公餘時間的語文班。

在每天下午四時要喝茶，和在日落後要喝威士忌蘇打的印度軍官，與那些愛好喝「生蘇特」酒和鮮橙汁的蘇丹和愛爾蘭軍官，在交換彼此的戰爭回憶。愛爾蘭和斯堪的那維亞的軍官，也是屬於這個「威士忌——生蘇特」集團的人。這些志願人員，分別參加各種娛樂項目，從放映電影以至憐育競賽。在加丹大人住緊地的中學的游泳池，對所有人都開放。此外，就是喝酒了。包括那些在聯合國福利合作社中售價低廉的香甜烈酒，以及那些在熱帶地區有誘惑功效的啤酒。雖然這樣，嚴重的事件，却並不多見。

這些來自不同地區的兵士，都有一項共同的苦惱——「沒有足夠的女孩子」。所以他們中大部份人只好和家中的情人通訊。

一天晚上，一位遊客在阿爾拔大道上把車子停下來，讓兩名聯合國士兵上車。其中一位是突尼西亞人，另一位則是愛爾蘭人。他們都不會說對方的語言，但他們却想了一些法子，而且決定一起到城中去消遣一夜。那位突尼西亞人給先帶路前往非洲人住區的酒吧和跳舞廳。他們兩人一起走路，但那愛爾蘭人被剛果人的吵鬧嚇怕了，於是在那位遊客再開動車子時，求他送他們到歐洲人住宅區的電影院去。

我們必須記得，這支國際軍隊並不是一支佔領軍。聯大給他們的訓令是恢復剛果的「法律與秩序」，同時，要在發生任何內部事件時，保護剛果公民及當地的外國居民。這支國際軍隊是無權使司打的。而且，相反地，在遇到各種問題發生時，還要防止戰事的擴發。有件事很奇怪的是，好些聯合國軍隊使用那些英國或法國的武器和彈藥，而另一些，如印尼軍隊所使用比利時製造的北大西洋公約組織的來福槍。

一個最嚴重的問題是命令。國際部隊中聯絡不一致，以至一些不清楚聯合國命令是什麼的，甚至有時還認爲根本沒有這什麼命令。

在利奧波利維爾最重要的規定是，聯合國部隊要決定由那幾個國家單位負責什麼地方的任務以及那些指揮官如何以完成任務。至於這些任務能否執行得好，又是另外一回事了。

例如，聯合國秘書長哈瑪紹和他的駐剛果特別代表，印度人戴雅爾可能同意了一項在剛果的行動。在剛果的聯合國司令部已派出這支軍隊，但是，卡坦加的迦納軍原則上是不應聽命於本國當局的，但是，目前我們仍然時常聽到，聯合國的部隊仍有聽從來自他們本國的命令的事情發生。

在剛果的聯合國軍隊，與在一九五六年派往加薩區上去的並不同。他們並不是要保證交戰雙方停火，以及減少這個動亂的國家正在增長中的痛苦。

聯合國軍很出色的表現，是證實了召集一支來自新獨立國家的，非白種人的軍隊是實用和有效的。

在選擇一支國際警察部隊的成員時，維持其組成的正確的平衡，是極其重要的。如果這些部隊是由那些正在發生冷戰，存有威脅性的政治觀念，或者是與那些國家的某一方有密切的聯繫的國家組織而成時，那麼這支部隊就變成負擔而不是資產了。

我們不能希冀聯合國的本身更爲強大而有力。在剛果的聯合國軍隊所受到的各方面的政治壓力，恰如聯合國的其他機構所受到的一般的，一項來自蘇俄的干擾，或者是其他來自外部的援助，都能夠引起這支軍隊內部的危機。

在剛果的經驗，說明了一支國際部隊，如同一個國家的部隊一樣，需有力的民政和指揮力。

盟國陣線漸呈分裂？
北約組織待决問題多

美國在北大西洋公約組織的盟友，刻正焦急地等候在歐洲開闢一些「新前綫」。

僵持和絕望的感覺，刻正消蝕北大西洋公約組織的活力，而北大西洋公約組織是過去十年來美國海外政策所寄的「大同盟」。

據一位北大西洋公約組織的大使說：「北大西洋公約組織是一個有偉大的過去，凡屬的現在，和未知的將來的同盟。」

稱年累月傳超來的各項問題，最近才由十五個會員國的公使們提出討論。這些公使們解決不了問題，甚至增加了一些困難。

不過，據英國人士說，甘酒迪要加以改良的地方仍然很多，甚至要改變它的面貌，因爲最近出現革命性新武器和新蘇聯戰畧。與前不同的東西，以配合自由世界各國，俾他們能夠根據一個地球性而不是零碎的地區性基礎，以應付蘇俄的挑戰。

以目前的許多困難來說，英國人埋怨在這過去七年來沒有明確的美國領導。英國人士希望甘酒迪將能提供新型的領導。

根據英國人的看法，歐洲所需要的是一個研究的再評價，以決定歐洲今日的軍事困難問題究竟是什麼。北大西洋公約組織應該採取什麼戰略計劃以對付這些困難問題，以及爲達到這目的所需的武器。

舉例來說，英國人相信美國新政府所需急切注意的，不是現有同盟的弱點和缺點，却是某些新的和法國於去年十二月在沙哈拉爆炸原子彈，引起人們注意北大西洋公約組織的最困難的問題：就是將來的恢復法國光榮，而減少法國對盟國的組織的國家主義的行動。

美國所提由北大西洋公約組織控制的北極星飛彈部隊的提案，引起了更多的問題，比它們所解決的更多。歐洲人把這個理想，與美國軍隊撤退歐洲的談論聯繫在一起。他們恐怕美國會逐漸轉移到外國防衛戰界。

比利時、荷蘭和法國與加拿大、挪威和丹麥發生齟齬。葡萄牙甚至恫嚇着要退出同盟。加拿大宣佈了它的效忠程序，是先聯合國然後北大西洋公約組織。

同時，北大西洋公約組織國家看得見他們在歐洲的軍事防衛，已給蘇聯在亞洲、非洲和拉丁美洲的政治和經濟攻勢包抄了。

根據歐洲的官員們的看法，使北大西洋公約分崩離析的是：這世界在過去十年內發生了基本變革。但是，北大西洋公約組織的結構却改革不多。一般人感到北大西洋公約組織已經落後了，追不上事態的變遷。

英國刻在要求重新檢討北大西洋公約組織的整個戰略原則。英國駐德部隊已經減少，直至比北大西洋公約組織減低了的限額更低的數字。

對殖民地政策的歧見，已使葡萄牙、……

在歐洲的軍事方面，蘇俄的軍事威脅……

國際剪影

甘酒迪夫人不喜政治生活

但既然政治是她夫婿的生命，於是她也盡力而爲，不過她仍不參與政治設計，而且不時還回復其天眞本色。

從法國返美之後，積姬與母及繼父同住，並進喬治華盛頓大學完成大學教育，這時她已成熟，品格也成了定型。當時，一個華府社交記者哦納這樣描寫她：「她已非當日人人拿她捉狹的小丫頭了。她更磊落不羈，而且活潑及更有生氣。」同時，於一九五一年，在班納的家中，積姬遇．保羅甸會見了一個麻省的年輕漂亮衆議員，他就是現在美國總統甘酒迪。會見之翌日，報紙曾有美談說：「在餐桌上，積姬偶頭部幹和他訂個後會日期。」時至今日，積姬雖然仍否認有這同事，但她也承認：「傑克雖然不是很得少女鍾愛，但他却顯得與衆不同。我的心靈湧起了一陣漣漪。」

初次相遇之後，他們友誼是漫長的，甘酒迪那時正忙於籌備競選麻省參議員席位，多數時間留在麻州故鄉，而積姬則進了華盛頓前鋒時報當週薪四十二元五角的訪問攝影記者，曾採訪英女王加冕禮。這時她與……一個……碰入對，但未論婚嫁。

試時，甘酒迪已在大盼中奪得參議員之席位，返回華府。又再與積姬重續前緣。兩人感情大進，與親得上形影不離，於是一九五三年，兩人的訂婚消息公佈了。對於這消息，保羅爾家族之反應不一，但是「黑蘭花」與很熟心。同年九月兩人在波士頓大主教主持之下，於新港成親，婚禮盛況空前，單是伴娘伴郎便有廿六人，嘉賓九百，新港車水馬龍，三千羣衆，爭睹受方響戒條，瞻前瞻看新娘新郎風采，一時成爲佳話。

結婚之後，生活並不很美滿。積姬說：「嫁了給傑克，像嫁給一個旋風。生活全無組織，五年之內，我們未有一個家，一見到傑克，我就想起政治是我的大敵。」不過她能迅速熟習新生活，然而這些新題，早已使普通的新娘一想而大歸娘家去了。傑克很愛熱鬧，而積姬則喜歡與三幾知己周旋。他愛看歷史，而她則好讀小說。他熱中政治，而她則愛藝術。後來他們在佛吉尼亞州的麥克連買了一所大宅，但却成了大錯。傑克不喜歡從住宅返工時交通擁塞，浪費時間，每個週末，傑克都在華府郊區「趕草浪罷蹄」，而他夫人留在家裡，不久便引起了流言。而公開的秘密，甘酒迪的婚後生活，並非乾淨。

在結婚三週年前夕，兩夫婦放檢討了彼此間的難題，學曉了在互相遷就與尊重對方所好與興趣。到第一個女兒（以前積姬小產兩次）嘉露蓮誕生時，他們已在首都喬治鎮有了一個舒服的家，而關於甘酒迪婚姻的流言也煙消雲散。甘酒迪家族是一個龐大的家庭，積姬很不喜歡挿身其間，但她的品性如此，老甘酒迪以至他夫弟親屬都很爲遷就她。積姬說：「他們似乎很以我能多讀書及行徑與人不同爲傲。許多事情，我以爲會使我更見外於他們的，但到頭來，這些事情使他們與我更爲親密。」

結婚使積姬的母親本能表露無遺，她把全付心血交付與子女，她的時光大部份是花在待嘉露蓮講故事及與她遊戲上。對孩子的身心健康尤其敏感，只要孩子有些微不妥便盡量找尋原因及採行有利於孩子的途徑去解決。她的外弟婦（羅拔甘酒迪之妻，已有七子女），曾說：「看她這樣照料孩子，我因而也修訂了養兒育女的方式。」對於丈夫，積姬也是一個保護者，「任何人對傑克不好，都會被積姬恨死一世」。在去年競選忙碌的時候，甘酒迪吃飯也沒有時間，積姬便僱人將美妙的餐送到辦公室去。

……她會回復天眞的本色。

去年競選時，積姬的衣服成爲政爭的話題，一家雜誌會說她每年花三萬美元去買法國衣服。……她已決定不使……「我已決定不使我的丈夫的政府給時裝新聞所破壞。」

有時積姬會對她未來的生活感到驚惶，不過一想到她的丈夫如果失敗時，她也承認那將是比進白宮更壞的前景。她說：「你怎能預料他的生活呢？快樂常是在你意外之處找到的。」

……政治活動，祇不過負責佈置地方或最多隨着說短短的談話。……例如在去年競選中，有記者問她甘酒迪已在紐約州佔先，她答道：「是嗎？那是很重要的嗎？……」

……力而爲。現時，她也曉得說：「政治是我的生活了。」……在白宮的私人住所中，積姬當然會帶來一些她喜愛的傢俬，……十九世紀的……不過在公式宴會時，……而不會一夜之間將白宮改觀……（下）

工商日報分類廣告 每段大字四個小字四十個 每天一元 錦數廣 効力大 收費廉 上期收費不折不扣
治刊處：㈠香港德輔道中四十三號本報廣告部 ㈡九龍彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側，近太子道口）

吉樓出售
海壇街 三七七號唐樓 入伙紙即有
杉樹街 住41至51號 分期付款
上海街 鉅昌建築公司 電話803456 58271

利成
九龍彌敦道三二三號E二樓 電話六四九九五 六〇三八五
旺角碧街 一至十九號全座新樓
下鄉道 18號至22號 向南唐樓六大層 有私家馬路 分期付款 有入伙紙
3 利成大廈 佐敦道43號
洋樓出售

街漢銀灣瓜土 唐樓 萬餘元 租售均可 各路巴士經過 電話30589 假期824867
靚薄型紙

售租樓濶 貨新洋南
二樓 售$19,400 租$300 八樓 售$13,700 租$210
大昌 中建大廈1701室 電話：30165．30502．20819 地盤電話：825324．826348．825363

瑞士大樓 花園洋房 最新設計 建築華麗 每層八萬八千元起
章記 大道中78三樓 電話：二〇九五二 未雨綢繆 買預售樓

海傍新樓 北角新麗池側 大興企業公司

闊大舖位平售
單邊平樓
富安大廈
駿發街
廠樓廉讓
寫字樓出租
萬能角鋼
名命理學家 命理專家 立斷禍福 必靈前後 儒家學理 絕不江湖 英皇道34號式樓
唱機有送
白花蛇舌草

收買廢鐵 圓扁角鐵 兼營 紹榮有限公司 怡和大廈八十六號 電話二二七八四
最怕改錯名
均益有限公司 電話 40208 40036 40209 40422 貨倉 燕梳 運輸
遺失聲明
遺失存摺
遺失聲明
錫元膠廠招請

男女售貨員
後生
招請送貨員
金門麵飽公司
聘女教師
小學寄宿
國際
婦女補習學校
聲明啓事
展成製衣廠啓事
餐廳招投
氣功

血癬丸
上海名醫何學宗
壽扁 葉柏衡 李瑞英
史達生
久咳哮喘

余志文日本針灸專科
梁耀文
哮喘
黃馨婦科
耳科聖藥
李冰妍婦科

蔡德芬 耳鼻喉
洪亮 耳鼻
朱博民 外皮
小便
瘡科皮膚
方佗中醫師

體弱 黎健公
大小婦科
特效藥
王秀玲
婦科服月通
王廣發
癬
白蝕

本港新聞

亞洲接受美援國家 自由中國堪稱模範

美國名報人霍華德離港返美行前談話

盛讚台灣政治經濟均有長足進步 料美新政府仍採強硬方針對共黨

【本報訊】經已退休之美國霍華德系報業機構主持人霍華德氏，於昨日下午偕同夫人及環遊汎美航空公司班機離港，取道東京、檀香山返美。霍氏係於上週前來遠東，先後訪問東京、香港及台北等地。他昨天表示謂：此次來遠東，與各地友人晤談叙舊，實爲此行所最感愉快者。記者問及他此次在台北訪問經過及所得印象。據稱：余等曾在台北逗留三天，曾晉謁蔣總統及蔣夫人宋美齡女士。至於本人對台灣觀感，余認爲台灣之自由中國政府與亞洲很多國家政府，同樣都是接受美國援助，但自由中國可稱爲所有接受美援國家中的一個模範國家；因爲中國蔣總統及其轄下之行政官員，在接受美援一切行政措施中，有超卓及適當的運用，即每一美元用在台灣，都比用在其他國家爲更值得，因此，所得良好紀錄，實成爲亞洲美援國家中之冠。余夫婦在台灣訪問期間，爲蔣總統伉儷的嘉賓。從此次訪問，余認爲蔣總統是亞洲國家領袖中的一位最忠誠美援運用者。余在台灣所看見一切，舉凡各方面建設，及人民生活等，都有長足進步。

記者又問及對美國新政府未來行政方針，有何意見？霍氏答稱：很多人都曾以此問題向余詢問，尤其是關於美國新政府會否任令中共加入聯合國之意見等。余現在可以向各位奉告，美國新政府對共黨政策仍採以往艾森豪政府的强硬方針，及維持原有政策，抵抗共產集團對自由國家的侵擾。不論從任何方面，余不認爲新政府有任何改變，至於有些論調擬准許中共進入聯合國之議，只是那些少數受到不正當政治觀念所影響之政客們的胡言亂語而已。

最後記者問及他從事報業有多少日子，及現在是否已真正退休？他用幽默的口吻答稱：本人從事報業，自一九零零年起，至今已逾六十二年。至於我現在是否已退休，我則認爲已經退休，但我太太則認爲我仍是報業現役人員云。

昨天到機場送別霍氏之友人有何世禮將軍夫婦，及汎美航空公司遠東區監督歐大陸等。（村）

圖片說明：昨日離港返美之霍華德系報業機構主持人霍華德氏夫婦（前排左起第一、二人）與何世禮將軍夫婦，及汎美航空公司遠東區監督歐大陸等合照。（本報記者[illegible]攝）

騎師李路老父由英來電 決來港親理後事

殯殮日期目前未能決定 李氏生前早已預立遺囑

【本報訊】紅牌騎師李路，不幸墮馬喪生，消息發表後，本港人士紛紛資爲談柄，因馬事有湊巧，剛值爲司馬克死後一週年，故有不少神經過敏者疑神疑鬼，竟有謂李氏生前，在晨操中曾見雌馬地點鬼影等語，皆屬無稽之談。

友好多人 昨往致祭

李氏遺體自由蕃和殯儀院移入萬國殯儀館後，昨日李氏生平友好及各馬主，騎師等，前往致祭者甚衆，計有馬會主席賀臣，馬主吳瑞昌，陳熙旋、英華煊、安格拉松、李福光、丹尼李勞、彭國瑞、史堅拿、周洪、何燦鴻夫婦、梁健生夫婦、李一鶚夫婦、林國棟、騎師林敬德、馮國榮等。關於李氏出殯日期，據說須俟李氏父母由英趕來後始決定，大約抵埗亦在本星期三、四日之間。

李氏遺產處理問題，昨由其遺孀女管家姑娘偕同律師、馬會主席賀臣及李氏生平友好馮國榮等，前往淺水灣道十號寓所，檢查李氏遺留文件。原來李氏生前早已預立遺囑，該遺囑交由本港上海匯豐銀行信託管理部，因昨爲星期日假期，未能取出。

老父決定 由英來港

時李氏友人以李氏父母已屆高齡，恐其不堪刺激，故昨日從李氏遺下文件中，找到李氏在英之姨母地址，致電其姨母通知，但其後李氏父母從英倫來電，謂將趕搭航機來港，親自料理愛子身後事，故李氏喪事，乃不得不延候舉行。據說此舉亦獲得馬會當局之同意。

近年來，馬會當局爲保障騎師及其他一般利益，凡會員申請馬匹，除購馬費三千五百元外，另須繳二十元，此款乃撥入馬會福利金內，凡騎師遭遇意外死傷，即由該福利金內撥出款項料理，以前司馬克之喪事，馬會方面亦曾撥出一筆款項，但李氏爲擁有資產者之殷商，與司氏環境不同，或者不在此例。

李氏原爲 世家子弟

李氏友好昨談及李氏生平時，據稱：李氏爲人，不喜誇誇其談，對朋友亦甚熱誠，視助人爲快樂之本。

李氏原是英國世家子，曾受高深教育，且曾任飛機師，原是英國牛津大學畢業生，在第二次世界大戰時，服務於英空軍，抵任海岸線巡邏飛機師，戰後一度在馬來亞航空公司任機師，一九四八年始來港，翌年即任香港英地有限公司總經理，一九五五年兼任該公司董事局董事。

傷及要害 卒告不治

前日李氏在跑馬地墮馬受傷時，即由馬會當值醫生陪同入養和醫院救治，因李氏傷勢危重，曾四出找尋本港頭部外科專家溫長來醫生予以救治。按：以前騎師莊洪康墮馬重傷，幾至不治，亦由溫醫生治癒者，可惜李氏傷勢太重，雖經名醫急救，亦告回天乏術。聞李氏傷勢，爲近腦部頭骨破裂，胸部肋骨亦有數枝斷折，兩處均傷及要害，故難救治云。

馬炎璋會計師 捐款救濟災民 紀念其先友騎師李路

【本報訊】馬炎璋會計師，昨交來本報港幣廿五元，捐助紅磡山谷山火災居民。據稱：該款係紀念其先友騎師李路而捐贈者。

又本報讀者捐助紅磡火災災民，昨續收到捐款計有方宅拾元，許宅拾元，連前共收四百八十二元正。

黃來墮馬 妻曾暈倒

又與李路同時墮馬之兩名騎師，其中黃來係大道中聯興百貨公司少東，當時其愛妻偕同親友在會員期六繼續觀賽，親見夫婿墮馬，當堂嚇至暈厥，幸即爲親友救醒，及聞其夫幸告無恙，始放心歸去。

停賽三場 票款發還

又去週末之賽馬，因騎師李路墮馬斃命，不戰而散，故第六、七、八場比賽取銷舉行，而第六、七、八場之小搖彩票則早已售出，因此馬會宣佈，凡購得上述三場小搖彩（或要票）者，可持彩票領回票款。星期六未能在馬場領回者，可持票於今（二十三）日往馬會各售票處兌回票款。有說此三場小搖彩將作保留，係屬不確者。

據馬會方面消息：本週末之賽馬，將依期舉行。（麻）

天氣預測

今日天氣預測：吹清勁之東風，密雲，早上有微雨，後來間中天色頗好。

不管人民餓死 中共出售白米

六千餘包運抵澳

【澳門廿二日合衆國際社電】中共不管饑荒之嚴重危機，剛正將數千包白米運來此間。澳門葡文「澳門報」消息：在一月十二日至十五日之期間，中共曾以六千八百包白米售與澳門。澳門米商未有提及每一包白米之重量，但貿易方面人士估計每一包重量，約在一百斤至一百二十斤之間。

續有一名疑犯落網

疑與九龍十八宗梯間劫案有關

疑犯故意犯輕微罪案入獄躲避 警探費盡一番功夫始將之尋獲

【本報訊】油蔴地探長陳欣，昨日又拘獲一涉嫌與梯間劫案有關之男子一名。根據口供，警方已分別前往旺角及深水埗若干金舖、收買店與找換店進行調查，並起獲與九龍十八宗梯間劫案之有關賍物，其中包括油蔴地一宗、紅磡四宗、旺角五宗、九龍城三宗及深水埗五宗。警方[illegible]該男子受嫌與若干宗梯間劫案有關。

自去年十月間開始，九龍各區之梯間劫案，即開始不斷發生。此後即繼續在旺角、九龍城、深水埗各區擴展，劫匪之下手對象，多爲婦孺之輩。彼輩在下手之前即先行將事主嚇暈，然後施施然下手。由此一種特點，警方即開始懷疑該等梯間劫案乃同一組織所指揮之行動。

兼探長陳欣，曾就此種特別之問題，作詳細研究，並將各案被害之手法互相比較，結果斷定係屬同一組織之「傑作」，於是馬上下令所屬探員，分別出動，採取大包圍之監視網，以圖破獲此一日漸擴展幾成爲[illegible]之梯間劫案。

本年一月十日，油蔴地柯士甸道梯間劫案之劫匪被拘捕，即爲警方採取大包圍網所收之成果。該匪被拘後，警方即開始根據有若干重要線索，隨即於一月十二日，在深水埗石硤尾徙置區拘捕一名有「江西××」之稱之疑犯陳某，昨日更拘捕另一疑犯，迄今日止，梯間劫案組織中之重要份子，已先後落入警方手中，料此後梯間劫案將告減少。

根據透露：警方昨日拘獲之疑匪，在進行偵查時，曾透露警方各種能力，非至認爲無法進行，而放棄追查。蛛在警方所保守之資料中，無法覓得該疑匪之蹤跡，警方踏遍天涯，可是消息全無，殊不知該疑匪在風聲吃緊捕徒先後落網之際，即巧妙地故意製造一次輕微刑事案件，舒適地在獄中服刑，從此就可高枕無憂。惟在警匪鬥智之下，警方又勝一仗，而大梯間劫案組織之重要一員，又被拘捕歸案。

該男子於被捕後，報名爲何×，廿二歲，無職業，居無定所。警方現正準備與以前被捕之另兩名梯間劫案疑犯同時進行，引用嚴重刑事程序進行控訴。（晉）

圖片說明：後備消防昨日舉行大演習。（上）後消隊員開喉向假想災場灌救。（下）滅火船葛量洪號亦開抵現場協助開喉灌救之壯觀。（本報記者呂攝）

後備消防隊 分在港九各區演習

【本報訊】本港後備消防隊港九區隊長及隊員，於昨天由晨九時至下午五時，分別在港九兩區舉行演習，各地災場實地演習多處，出動演習之消防車十餘輛。

港島方面，演習工作由上午十時開始，演習程序爲十時廿五分，列提頓道；十時五十五分，薄扶林道與維多利亞道交界；十一時十分，香港大學；十一時十五分，皇后碼頭；十一時廿五分，渣華道渣華輪船公司；十一時卅分，太古對上山邊火燒山；十一時四十分，政府球場和停車場。滅火車抵達指定現場後，由區長向隊員說明發事情勢，何處爆炸起火或消火燃燒，當即由隊員搭喉，到現場水或街喉灑水施救，並一方面扶助傷者及居民離開火場。於渣華道輪船公司前號地之演習，滅火輪葛量洪也駛至，開喉數條協助施救，一時在海風吹送下，水花四濺，蔚爲奇觀，各隊員駁喉快捷，紀律嚴一，表現平時曾受良好的訓練。後備消防總監張彼得親臨視察演習。

九龍方面，演習工作程序爲上午九時十五分，在東院街魚市場；十時，廣東道一四六號；十一時十五分，何文田山道；十二時，九龍倉之水師街；下午二時十五分，九龍倉之渡船街及西貢街；三時十五分，廣東道近水師街；四時，山東街碼頭；五時，東京街及長沙灣街。消防人員及車輛分別輪大在各假想災場施救，至下午五時十五分，全部演習秩序完畢。（文）

由一九六一年元月廿五日開始

德航……

波音707越洲噴射客機

裝有名聞世界之 ROLLS-ROYCE CONWAY 引擎

由香港直飛歐洲及日本

逢星期三及星期五 — 往歐洲

逢星期二及星期四　往東京

德國航空公司 LUFTHANSA

Senator

請與各旅行社接洽訂位　或電詢：35361 捷成洋行

本港新聞

九龍巴士十條路綫 由下月一日起 變更行車路線

【本報訊】九龍汽車有限公司，對目前行走半島各區之巴士，除加派車輛來往外，有若干路綫巴士，曾一度試行走市區內之單程綫，經過以來，甚感滿意，現該公司由下（二）月一日起，對于目前行走中之巴士，有部份行車將有變更路程來往，計開：

一號綫：天星碼頭至九龍城，經梳利士巴里道、彌敦道、太子道、露道及邵皆老街。

三號A綫：佐敦道碼頭至何文田村，來回經佐敦道、炮台街、新填地街、窩打老道、邵皆老街、楠道、忠文道、何文田村、上海街。

四號A綫：佐敦道碼頭至大坑東，來回經佐敦道、炮台街、新填地街、旺角道、廣東道、太子道、彌敦道、界限街、大坑東道、上海街。

十二號綫：佐敦道碼頭至荔枝角，來回經佐敦道、炮台街、新填地街、旺角道、廣東道、荔枝角道、欽州街、青山道、荔枝角遊樂場道、上海街。

十四號綫：佐敦道碼頭至牛池灣，來回經佐敦道、炮台街、新填地街、旺角道、廣東道、太子道、清水灣道、官塘道、上海街。

十五號綫：佐敦道碼頭至文錦渡，來回經佐敦道、炮台街、新填地街、旺角道、廣東道、荔枝角道、南昌街、大埔道、粉嶺道、沙頭角道、聯和墟、上水道、文錦渡、上海街。

十五號A綫（補充綫）：佐敦道至上水，來回經佐敦道、炮台街、新填地街、旺角道、廣東道、荔枝角道、南昌街、大埔道、粉嶺、沙頭角道、聯和墟、沙頭角道、上水道（回程不經廣東道、旺角道、新填地街、炮台街）、上海街。

十六號綫：佐敦道碼頭至元朗，來回經佐敦道、炮台街、新填地街、旺角道、廣東道、荔枝角道、欽州街、元州街、青山道、上海街。

十六號A綫：佐敦道碼頭至荃灣西約，來回經佐敦道、炮台街、新填地街、旺角道、廣東道、荔枝角道、欽州街、元州街、青山道、上海街。

十六號C綫（補充綫，只星期日及公衆假期開行）：佐敦道碼頭至青山，來回經佐敦道、炮台街、新填地街、旺角道、廣東道、荔枝角道、欽州街、元州街、青山道、上海街。

澳門發生驚人案 女生遊松山 遭黑兵輪姦 警方甚重視正嚴予查究中

【本報澳門訊】前（廿一）日下午，澳門發生一宗駭人聽聞的黑兵輪姦一名僅十三歲的女學生，消息傳出之後，引起居民及當局均極爲重視，警方據報後，即着手偵查當時情況及兩耕疑兩名獸性之非洲黑兵歸案。

該事發生在前日下午五時左右，後被辱的女學生姓陳，年方十三歲，居住近荷蘭園馬大臣街×號，並在同街慈育中學附小讀五年班，前日爲週末，下午五時約同一年方十二歲亦爲陳姓的女同學陳同往松山遊逛，至松山的地厘古工程師馬路時，突然後便有兩名黑兵快步追來，因疑該地方係接近禁區，此兩名未成年的女學生，以爲誤入禁區，遂轉向奔走，惟兩名黑兵見兩少女狂奔，亦拔步窮追，至環山馬路（水塘附近），已被追及，雙雙被捉，見兩名黑兵乃穿着藍色制服，狀類工兵，且該兩名黑兵兩眼露出強烈的目光，二少女已知不妙，兩名黑兵不懷好意，互相掙扎擬欲逃脫，其中十二歲的幸而掙脫逃走，十三歲的不幸而被按於地上，先被脫去下裳，在暴力壓迫下，慘遭輪流姦污。

被辱少女正當兩兵合力脫其所穿西褲時，一面掙扎，一面大呼同遊同學之名時，被告者送山頂政府醫院檢驗，醫務部證實被兩名黑兵猛擲數下，在力竭無援下，終受嚴重傷害。

兩黑兵的獸慾發洩後，逃去無蹤，痛苦異常之女學生，終找着逃脫潛伏之同學，二人聯同返家，均且行且哭，途次遇到一名便衣警員，見其有異，乃上前先詢身份，詢問其故，兩女學生乃將情形詳告，該警員以事態嚴重，即將二人送往三巴警署報案。警署當局據報後，即將該少女供述各情後，由於事態嚴重，即將案移交警區，警方首

據悉：當局各有關機構首腦，入對此宗事件極爲重視，飭令嚴予查究，故昨日起入之驚魂未定而慘遭損害的女學生，面對膚色如一的黑兵，認入殊不容易，但幸當時施暴的兩名黑兵，身上所穿是藍色制服，類似工兵，而派澳的工兵數字不多，警方亦可能逐此而破案云。

台女星陳惠珠 隨片來港登台 預算在港逗留兩週

【本報訊】自由中國女影星陳惠珠，昨（廿二）日上午由台乘民航機飛抵港後，下午三時半假香港酒樓舉行一個記者招待茶會，介紹伊與新聞界人士相見。

陳惠珠此次來港，乃爲「天倫淚」一片於廿六日在港献映，隨片登台表演舞蹈。昨日下午，伊由電懋新小生洪洋及宣傳人員陪同出席記者招待會。

此位自由中國女影星年紀甚青，但談吐落落大方，伊爲台灣電影圈中最擅舞蹈之女星。席上伊答覆各記者之詢問謂：伊爲台中人，自六歲起即開始學舞蹈，至今已有十六七年之久，前年曾在日本東寶歌舞團接受訓練，所學爲芭蕾、西洋、踢躂舞等。在日時，曾在李香蘭主演之「東京假期」一片中客串演出。參加電影工作僅兩年時間，拍過五、六部影片，去年往菲律賓隨「她們夢醒時」一片返台時，曾經過香港。她由廿六日「天倫淚」一片上映時起，登台兩週，並每日北登台八場（兩院聯映），預定於農曆年底前返回台灣家中過年。最後她透露最近已接受日本東寶歌舞團之聘請，前往擔任中國舞蹈教師，爲期三年，在農曆年過後，即赴日就任。

圖片說明：昨日抵港之自由中國女影星陳惠珠小姐。（本報記者杜攝）

被控駕車不小心 交通警司今受審 預定一連三天聆取証供

【新亞社】香港警察交通部主管莫理遜警司，被票控違反一項交通則例，指其駕駛電單車不小心，該案將於今日上午開始，在銅鑼灣裁判署審訊，預定一連三天聆取證供。

被告人莫理遜，通訊處爲香港區交通部。被控去年十月十四日，在大道東近灣仔道與石水渠街交界處，駕駛A一〇一號電單車不小心，違反道路交通則例。

莫理遜警司將由樂善律師代表辯護。

三院慈善餐舞 下月盛大舉行 一元獎券已開始推銷

【本報訊】三院一年一度之慈善餐舞會，已定期於二月二日下午八時半分，假座九龍半島大酒店作盛大舉行，港督柏立基爵士伉儷，亦慨允担任大會贊助人，當年各總理顧問夫人，逐日正積極進行籌備中，籌委會爲增加大會熱鬧氣氛及赴會者之娛樂享受，已分別商請業餘著名之舞蹈及歌唱大家，參加公演絕技，包括有：芭蕾舞、古典藝術舞及精彩歌唱等，餐舞券（雙客）每張五十元，中外士紳名流已紛紛預定。大會並發售一元獎券，設有慈善幸運獎，各項獎品業已擬定，首獎得「希路文」新型房車一部，係由全體當年總理捐出；二獎得名廠雪櫃一座，由首總理余禮國捐出；三獎得來回港星之飛機票一張，由國泰航空公司捐出（錦泰首總理之夫人認購），其餘第四獎以至第一百名獎，均屬有名貴獎品。該項一元慈善獎券，已展開銷售，大會將擴大推銷範圍，分在港九各區設站代銷。

荃灣鄉事委會村代表會議 支持鄉議局反對土地政策 不滿當局擴建青山道換地補價辦法

【本報訊】荃灣鄉事委員會，昨（廿二）日下午二時，召開全體村代表會議，討論土地問題，決支持鄉議局反對政府土地政策，對於政府擴建荃灣青山道中段，不滿當局換地補價辦法，要五尺換與政府二十七元半，指出政府地值每尺卅二元，而鄉民土地每尺只值一元，實不公平，鄉民有被蠶之虞，入人岌岌可危，決由代表大會授權常委會向當局交涉。昨出席會議，出席人數異常踴躍，場面幾度緊張，爭論不已，會議由下午二時至下午五時十五分歷三句餘鐘。

昨出席會議者有主席葉德寬，副主席楊廷森、傅其敏，村代表有何與鏗、傅德和、黃宇敬、曾光道、陳浦芳等數十人，主席葉德寬致開會詞，由總務陳浦芳報告一年來工作，財務報告後，討論事項：關于討論土地問題，政府擴濶荃灣青山道中段收地，陳浦芳將交涉經過報告，略稱：彼等初期聯合業主商議，請政府完成青山道全段後，始進行拆除中段樓宇，請延期進行，呈文理民府民政署及輔政司，最近政府表示，定一九六一年四月一日始行清除，至於政府如何收地及補償辦法，去週星期三，該地段業主五十五人集中謁理民府，由此問題，謁梅立晨官，僅知政府收地除補償外，其條件爲，五尺換回二尺屋地，另需補價，其補價照當日荃灣地價減去我們土地地價一元，即補價每尺值卅二元，減去一元及三元半撰土費，須補與政府二十七元半，我們五尺土地換回二尺屋地，還須補價五十五元。在當日業方會談中，理民官曾將例書讀出，謂擬地補價，政府又補償損值及損失，因上盖乃臨時屋宇，根據此法例無法補償。我會提出法例有否修改，指出多年前收地已輸巨元，如去年大窩口收地，爲何今年收地由三元跌至一元，何以變更如許距大？希望政府同樣如體恤當時大窩口收地之業主，予我們較好條件。

總由陳浦芳指出政府此次收荃灣青山道中段地超出青山道擴路以外範圍，如四四九約之一四四四、一四四〇、一四二六、一四三六地點，陳氏謂照其所知乃擬建築大厦後之地，如此我們覺得大家岌岌可危，我們會有被蠶之虞，甚至要住徙置區。

上述兩報告後，代表等反對私地値一元及不滿政府地定價三十二元之比對相差如此大。又有代表不滿收私人地作大厦之行入路。由於荃灣土地問題，彼等將關門口之德士古路、葵涌、關門口收地爭取經過，反復研究二小時之久，最後決定：㊀支持新界鄉議局反對政府土地政策；㊁支持青山道中段業主之請求，由代表大會授權當委會交涉。

各區熱心小販 展開義賣熱潮

【本報訊】紅磡山谷山木屋區大火之後，全港慈善團體，港九廿八區街坊會，中國婦女會，西區婦女福利會，東區婦女福利會，九龍區婦女福利會，與僑港各團體，均積極進行籌募，爲一萬一千餘男女災民從事急賑與善後救濟。

成立多日之「紅磡山谷山火災急賑委員會」，日前派賑款每人五元之後，昨（廿二）日上午繼續派發衣物，由上午十時開始至午間派發完畢，計共派出二千餘戶，每戶所得衣物，內有男女裝衣多件，人數較多者，所估衣物較多，另有棉被或棉毯，派發時秩序甚佳，除男女警察多名到場維持秩序之外，該會委員吳多泰、鄭啓、陳炎勳、嚴剛、黎碧泉、陳文等十餘人，均到場監派。

該會爲加強籌募工作，定廿四晚七時在該會禮堂召開第二次全體委員會議，研討一切，屆時各組負責人將從詳出席。

當局每戶發給一百元之遷徙費因昨日爲星期例假，暫行停止一日，今（廿三）日繼續派發。

又各團體舉行義賣籌款者，甚爲踴躍，計有：㊀北角馬寶道春秧街小販攤檔五百餘人，定廿四日舉行賑災義賣一天，各義賣攤檔人員，均有白布證明標誌，設義賣錢箱十二個，係由寶物捐贈，俱當衆投入錢箱。㊁九龍南昌街小販攤檔，預算二十六日舉行籌賑義賣兩天。㊂預定在當晚年宵市場擺攤位八個，繼續舉行義賣，所得貨款，俱撥作賑災。㊃中區方面，果菜小販攤在嘉咸街聯敍街坊會領導，一俟手續完備，即定期舉行。

又街坊會發動小販義賣者有：㊀油麻地廣東道西街坊會本月廿日在榮華里、果菜義賣，得善款六千二百四十五元。㊁今（廿三）日再度在鐘州市場舉行第二天蔬菜義賣。㊂明（廿四）日在跑馬地成和道全體小販舉行義賣，屆時該會理事長與仲翔及各理監事準備上午十時到場協助一切。

紅磡災民寮屋限明天 一律拆遷新蒲崗 未燒木屋亦限廿六日清拆

【新新社】本港徙置當局，於前昨兩日內分組派出幹員，前赴紅磡各街道，向山谷山災民寮屋挨戶作口頭通知，竟各災戶於明（廿四）日前將所有臨時街邊寮屋，須一律自行清拆，遷往新蒲崗村，依照編定位置，搭屋居住，當局將派車協助彼等運送衣物。

又悉：紅磡山谷山災場附近，僥倖逃過此次大火而現在仍存之若干木屋，亦分別接獲徙局通知，着彼等未被焚木屋居民，限期於本月二十六日正午一時前，須一律自行將現存木屋拆卸，轉赴新蒲崗村，重行蓋屋居住云。

劫後災民 亟需醫藥

又據災民稱：各界善長仁翁給予濟助，熱情可感，惟災民中不少老弱婦孺之輩，日處飢寒恐懼之中，引發疾病者衆多，有些壯年者亦因逃避大火時受傷，急需醫理，惟現在醫藥短缺，使災民增加痛苦，希望當局迅速派出醫療人員，担任診療，并盼慈善團體及醫藥界人士，伸出同情之手，挽救貧病災民云。（百）

圖片說明：紅磡山谷山災民，昨日排隊領取急賑會派發衣物。（本報記者百攝）

博愛醫院總理 捐二千元賑災

新界博愛醫院除經常辦理慈善醫療外，對地方災難之救濟，向無分畛域，頃以九龍紅磡山谷山大火，劫後災黎竟逾萬數，際此隆冬災民餐風露宿，處境困危，該院當年主席程振球，副主席陳日新、周有、莫華燦、郭英奇，總理歐煦昭、郭乃文、鄧堂鑑、梁省德、黃宜先、田家炳、鄺國理、甘光親、黃炎槐、張入龍、彭垂裕、李發、何智煌、李伯常、黃之英、張榮節、邱德根、梁端卿、李志雄、江茂森、張軍光、柯榮福、趙樹勳、周成等決定响應賑災，除由正副主席程振球、周有親赴災場向災民慰問外，昨並由全體總理名義捐出二千元轉交急賑機構，以便從速散賑。

周氏宗親

周氏宗親總會，救濟紅磡山谷山木屋大火災民，除捐款五百元轉交急賑外，並悉其中災民不少係該宗親，特決定設立賑濟宗親登記處兩處：㊀香港干諾道中一百卅三號三樓周氏宗親總會，㊁紅磡蕪湖街九十九號周生生金行有限公司紅磡分行。如有受災宗親，可持會員證或身份證及社會署白咭，到上列兩地址登記，以便救濟。

中藥工會

港九中藥職工總會，爲救助該會受災會員，特發出通告，通知受災會員，從速到會登記，經調查後，立即撥款救濟。

郭氏宗親

郭氏宗親總會，爲急賑山谷山受災宗親事，前經派員在災區張貼通告，請各受災宗親到會登記，以便計劃賑濟事宜，查日到會登記者甚衆，茲該會擬定急賑辦法，凡屬會員，每位賑發現金二十元，其非會員及家屬等，則每位賑發現金五元，并定於本月廿三日（星期一）起，每日上午九時至一時，下午二時至六時，請各受災

農牧工會

香港農牧職工會，於前（十九）日在本會召開特別理事會議，商討有關賑濟山谷山受災工友事宜，決定進行受災工友登記，並立即展開救災捐款捐衣物，凡屬未登記的從事農牧行業工友，希迅速到本會鑽石山扶林村一四六號A，或九龍鑽石山福利部處登記，以便進行慰問及發放救濟金。

何氏宗親

何氏宗親總會，以紅磡火災災民，不少係屬該姓宗親，昨經議決推派總務主任何伯坤，調查主任何展雲，婦女主任何笑瓊等三人，往災區查勘，據悉災民册內有何氏宗親一百五十餘人，該會爲求確實人數起見，已定本月廿四日下午二時至六時，派員假紅磡蕪湖街一〇式號紅磡士多門口臨時設立登記，賑災宗親，親到油麻地公衆四方街五十五號四樓該會領取云。

德明中學

德明中學校長陳樹桓，現爲響應本港發起之齋食運動及救助山谷山道火災該校三名受災學生起見，特發動該校員生響應濟貧運動及救助火災同學，日來各員生，風起雲湧，踴躍捐輸，蒐集款項衣物甚多云。

伊人恤賑災 今日起義賣 由工姐林佩主持

本港伊人恤衫廠總經理袁平山氏，爲響應救濟紅磡山谷山木屋區受災災黎，際此寒冬天氣，衣無食，特殊可憫，袁氏於日昨即行決定通知其廠內及門市部備辦義賣工作，由該廠捐出兔費恤三百件，定今（廿三）日下午四時，在中區門市部義賣，並指定由該廠工展小姐林佩親自主持，希望各界善長大解善囊，踴躍參加，集腋成裘，共勸善舉，所得善款，全部撥作救濟。又據袁氏稱：此次義賣之舉，爲稍盡棉薄，希望港九各大廠家繼續更多舉辦救濟，以拯災黎。

紀念「一二三」自由日 調景嶺難胞集會慶祝

【中央社】今日爲「一二三」自由日七週年紀念，港九自由人士及難胞們，均將熱烈舉行慶祝。調景嶺難民營內，今晨九時，將舉行一個盛大的慶祝會，除有很多豐富的精彩節目外，屆時將有不少最近由大陸逃抵香港的難胞出席參加，他們將在大會上報告被中共迫害餓飢奴役經過，并控訴中共一切暴行。

巨獎小搖彩 本週末開獎 頭獎將得四十萬元

【新亞社】本週末尾場賽馬，乃誕生於戊晚小富翁者，雖然第八次賽馬一天排在年廿六日（二月十一日）舉行，但該次乃不設售尾班鉅獎小搖彩者，故本週末之鉅獎小搖彩，乃爲農曆年關前最後一次發大財機會，大家均希望中馬票過肥年，故本次小搖彩之銷數大見增加，迄去週末，統計銷數已逾廿五萬張，本週爲最後發售日期，在今後數日間，銷數必直線上升，預卜可銷破五十萬張大關，頭獎彩金將有近四十萬元之鉅。此次係以第五班馬跑一里作「運財童子」，報名馬十匹，名單爲：「浪淘沙」、「沙漠英雄」、「龍鋼」、「好彩」、「好蹤」、「市幗英雄」、「龍飛」、「趣錢」、「玫瑰花」、「雪蹄仙」、「萬事勝意」等，故除頭、二、三獎外，尚有九個入圍獎，每名可穫得獎金五千元。

本週末之比賽，最受人注意者當爲鉅獎小搖彩開彩，其次便是第一班之一里三化，及六十五碼長途爭霸戰，「德駿」旋勤，成爲「寶島」戰「喜力習」之局，報名馬七匹，除上述兩匹之外，更有「反叛」、「紅光」、「安全第一」、「西施」、「獨溺鬼」等，賽來必不乏精彩。其餘六塲，分由第五、七、九班馬担任，頭場紅牌生賽，以第九班馬跑一里，爆冷門是意中事。

騎師成績，確有變化，去週末布林利奕白卷，陳杰勝出「即時」，積分拉平，目前陳杰與布林利同，以僅十

去年「香港小姐」張慧雲由美返港

【本報訊】一九六〇年度香港小姐張慧雲，自於去年六月赴美國參加宇宙小姐選舉後，曾在美國逗留凡八個月之久，至昨天才由英國乘英國海外航空公司班機返港。她說：此次在美國曾居留凡八個月之久，訪問過美國很多個大城市，心情十分愉快云。附圖爲昨日返港之香港小姐張慧雲。（本報記者杜攝）

南北九龍裁判署 調整管轄警署地區 龍城警署區改隸北署 旺角警署區則屬南署

【本報訊】南北九龍裁判署所管轄之警署地區，今日將作調整，原日由南九龍裁判署管轄之九龍城警署地區，改撥歸北九龍裁判署管轄，而原日由北九龍裁判署管轄之旺角警署地區，則撥歸南九龍裁判署管轄。此項地區調整之決定，係經月來詳細研究後之結果，查自北九龍裁判署於去年十月成立，開始辦公之後，北九龍裁判署即負責深水埗、九龍城及旺角三區警署之刑事案件、民事控訴、死因研究、交通事務及衛生局控訴，此外，並設有兒童法庭，處理全九龍各區所發生之兒童案件、死因研究，而南九龍裁判署則負責油麻地、紅磡各區之刑事案件、民事控訴、死因研究、衛生局控訴及交通事務局之控訴。但由於月來細研究，有關方面之評議，認爲上述之劃分，未能適合，故決定調整如上。

現在南九龍裁判署，首席法官爲郝理頓，此外，即爲希頓法官、但加西、西頭法官由今日起，即調任爲理刑登記官，首席登記官爲馬基。北九龍裁判署首席法官即爲陳于忠、唐奴尼法官，首席法官爲林煥慈。（普）

旅行貨車險些墮海 深井附近

【本報訊】昨晨十時，有一部小型旅行貨車，車牌AB五一九八號，由九龍沿青山道駛往元朗，至十三咪深井附近時，適迎面來一巨型貨車，兩車相拍而駛時，不知如何，該貨車後輪則向海，幸跂……否則該車可能跌下海去，故未有人受傷。（郎）

圖片說明：青山道深井附近失事之小型貨車，因被另一貨車向撞，當堂被迫方向全車傾側。（本報記者攝）

喂……

你有聽到新聞嗎？
勒吐精現在有多種
維他命
加入了！

…現在更加有維他命 B_1 B_2 PP B_6 B_{12} C 泛酸鈣

P.L.1940 A9

本港新聞

新界連續兩宗嚴重車禍
三車連環相撞 電單車翻筋斗
司機身受重傷性命垂危

【本報訊】昨（廿二）日為星期例假，新界遊客擁擠異常，車禍相接，尤以車輛為甚，川流不息。昨日下午一連發生兩宗嚴重車禍，首宗為三車連環相撞，兩車毀爛不堪，幸無傷人；第二宗為一輛電單車，不知何故，連打數個「筋斗」，司機頭破血流，不省人事，性命垂危，經送九龍醫院救治。

首宗車禍發生於昨日下午三時卅九分，一輛AA一五四×車牌之私家車，從九龍向新界大埔道行駛，另兩輛則從大埔道開往九龍，其中一輛為工程車，車牌為六〇四×，在前行駛，另一輛在後行駛，車牌為HK九一九×，三輛行至慈水橋（大埔道公路對出公路）時，該處乃彎角險要地帶，向九龍而行之一輛私家車，突向工程車爬頭，其時正好撞正向大埔方向而行之一輛私家車，而工程車又撞向爬頭私家車之尾部，致發生三車連環相撞。三輛車中，以爬頭之車，毀壞不堪，車頭左面，被撞去一邊，尾部又受工程車撞凹，向大埔處而行之一輛私家車，車頭被撞凹毀壞較輕，而工程車則安然無恙，此次發生車禍，幸無傷人。事後，由於慈水橋建橋修路關係，該處只能行駛單程車，故當時路塞之百尾，大擺車龍，後經警方派員駛至現場，將全部車輛移離公路，交通始恢復。

又悉：新界大埔道虎與盤場對開公路，昨日下午四時卅分，又發生嚴重車禍，一名青年駕駛一輛電單車，車牌「一×」，駛經該處時，不知如何，連翻數個「筋斗」，當堂車毀，人受重傷，頭破血流，身體亦染滿鮮血，不省人事，性命垂危。傷者名謝瓶智，卅四歲，住大南街一式×號三樓，事後經途人報警，距失事時約卅分鐘之久，救傷車始趕到現場，將傷者送往九龍醫院急救。

查昨日乃星期例假，此日下午一連在該段公路發生嚴重車禍後，十個新界之車，大排長龍，在此種情形下，大埔沿線巴士站搭客擁擠，警方為保持交通安全，一方面在公路疏導汽車，另方面仍截查白牌車，免其超額載客，而影響交通安全。又昨日下午三時許，男童王文啓，六歲，住深水埗一零二號二樓，在欽州街附近被撞傷，送院救治。

老婦運毒判監 上訴請求減刑
自稱風燭殘年去死不遠求官施恩 聞檢察官駁斥當庭仆地押候宜判

【新亞社】一名頭髮花白之六旬老婦，因代人帶運毒品，被地方法院判處入獄兩年半，該婦昨向高院合議庭上訴，苦訴年老多病，去死不遠，請求減刑。檢察官指出運販毒品利用婦孺運毒，此種罪行嚴重，故本案不但不應減刑，實反而應加刑。上訴人聆語，即在犯人欄內倒地，幾經在旁之警務員攙扶，始復如常。結果，合議庭主席法官正按察司何瑾與士論將本案押候至今晨（星期一），待有關上訴人之健康報告書後始行宣判。上訴人能否獲得減刑，今晨當可分曉。該上訴人為老婦梁二妹，六十歲，被控非法藏有海洛英二磅十四點二五安士。上訴人乃以紙袋藏該等毒品，當由九龍佐敦道碼頭乘輪赴旺角仔時，被警搜獲。上訴人自承係他人給伊二十元，叫伊攜帶毒品者，在地方法院審訊時，上訴人亦自行認罪。

上訴人在地院被判入獄二年半後，昨日向高院合議庭上訴，請求減刑，謂上訴人體弱多病，時時跌倒，行動不便，似此風燭殘年，已去死不遠，何堪再過兩年半之獄中生涯。我已知犯法不合，請求法官原諒，出獄後當即入老人院以度殘年，當不敢再犯法云。

圖：荃灣白鶴健身學院吳雖鍾、關德興師傅剪綵時攝。

荃灣白鶴健身學院 昨日隆重開幕盛況

新界荃灣成田路G座一號白鶴健身學院，為吳雖鍾、鄒本夫、陳瑞球、陳永和、吳英鍵等名參師主辦。該院於昨（廿二）日下午四時開幕，敦請吳雖鍾、關德興主持剪綵典禮，到有中西名流各界嘉賓數百人，由全體董事及吳院長英鍵父子等歡接，設有雞尾酒會，招待嘉賓，並醒獅開光、國術等助興，情形異常熱鬧。

廣安銀行擴展業務 再增設新型保管箱

廣安銀行，由於信用昭著，作風誠懇，業務蒸蒸日上，去年純利倍增。頃悉：該行為服務週到，了適應市民之要求，再增設各種規格不同之保管箱，箱租特廉，全年二十二元。廣安銀行之存款，由於利息定得公允，大為激增，放款、按揭、押匯、儲蓄等，均有成，及率先為顧客之進步，並印就禮券發售，分文不收，尤受社會人士歡迎。廣安銀行自前年十二層新廈落成後，業務發展，一日千里。去年在九龍增設分行，營業更有快速之進展。

北角海傍新樓落成 售價廉宜置業良機

大興企業公司在北角新填地海傍新建之「海傍新樓」，業已全部落成，指日便可入伙，該公司所定之樓價，乃照前年購入之地價計定，比較新地價之樓價，特別低廉，所以定購者，異常踴躍，現祇餘數層，誠置業者之良機，奉告有意置業者，希從速定購，以免向隅。

該新樓位在北角最高尚住宅區，環境優美，一列向海，空氣舒適，每層面積寬闊，一列向南，一梯兩伙，門戶獨立，質料上乘，建造堅固，長短期付款，任由選擇，且適宜小家庭居住，交通便利，樓下適合經營小工業，地點優越。現由廣安銀行大廈八〇四室，電話：三七八六七、二八四七一，如有垂詢，星期例假照常辦公。

當年曾遭日軍燒殺
東涌壩尾村村民 請政府協助重建
並求發給死難者撫卹金

【國際社】十多年前日軍路港，大嶼山東涌之壩尾村，曾被日軍焚燬村莊，屠殺鄉民，慘遭無辜者，自戰後十五年來，迄未當獲得血債之補償及任何救卹。當復員之後，鄉民曾向有關當局提出，請求協助重建古村，及發給死難者撫卹金，但此項請求，迄無音訊，最近新任南約理民府長官鍾逸傑，親自下鄉巡視該區，對此問題，亦曾與鄉民有所談及，該村村民等以無辜受害，心情有不甘，即欲自行重建村舍，但又為財力所限，故又舊事重提，正式具備呈文，送請東涌鄉事委員會主席羅來德，孔楠楠等協助，分呈督憲，包括港督柏立基爵士、新界民政署長何禮文、理民府長官鍾逸傑等，請求政府撥贈炭泥、木料及瓦等，俾重建壩尾古村被毀之村民屋舍，并請求發給死難者家屬之撫卹金，該呈文業已發出。

探監須知
每月准探一次限十五分鐘
食品用品均嚴禁帶給囚犯

【新亞社】港九每日有若干人因犯事入獄，實難作確切統計之數字，約略而言，當不下數十人，因此探監須知，便為市民不可不知之常識。本港監獄可分香港、九龍及新界三地。設在香港者，有赤柱監獄、赤柱兒童羈留所，及中區域多利監獄三處。設在九龍者有荔枝角女監獄、油麻地紅磡兒童羈留所、大欖涌監獄兩處。除赤柱、紅磡、油麻地兒童羈留所三處係羈留未成年之少年及兒童外，餘均為成年人之監獄。

關於觸犯刑事案而被判入獄者，究竟被配那一監獄，此係由監獄署負責編配，根據監獄署之探監規定，犯人在入獄後之第一天，乃准許其家屬住探監者，但經過第一次探監後，即須再隔一個月始能作第二次探監，蓋根據規定，囚犯每月祇准被探一次，探監之時間限十五分鐘，每次可容三人同時前往，但絕對禁示攜帶食品或用品給予囚犯，監獄當局此舉無非在防止探監者將非法之器具運入監獄內，引致意外。又觸犯法例未被審結而遭扣留在警署之人，乃准許吃私家飯者，但被審結判獄者，此項優待辦法即告取銷，任何人均不可獲得例外。

天文展覽 本月卅日開幕

【本報訊】本港第一次天文展覽會，將于本月三十日中午開幕。此係香港大學天文會為慶祝該校五十週年而舉行者，屆時將由理科院長秦格頓博士揭幕，會期兩天。展覽會分為七部門，包括太空旅行、月球太陽系、宇宙星座鏡運用、天文觀察及會務。會中並將有有關之短片與幻燈片放映。（日）

崇基學院 學生聯誼社 定期奠基禮

【本報訊】崇基學院……

皇家亞洲學會 今天舉行會議 港督担任主席

【本報訊】皇家亞洲學會，將於今（二十三）日下午六時十五分在告羅士打大廈英國文化委員會會所舉行會議，港督柏立基爵士將担任該項會議主席。劉若愚君將主講「中國文學上之遊俠」一題。劉君曾獲得英國文化委員會獎學金，於布列斯托及牛津兩大學攻讀，旋在倫敦大學東方及非洲文物研究所担任講師之職。彼已完成一本著作，稱為「中國詩的藝術」，不久即可出版。

天主教會 增建七間校舍 可容學生萬人
瑪利諾新校下月啓鑰禮

【本報訊】本港天主教組織又增建七間校舍，足以收容中小學生一萬人。近年天主教會積極展開興建計劃，以和緩本港學校。第一間係定下月二日正式揭幕之九龍瑪利諾女中學之二百一十萬元新校舍之課室，可容學生八百人，將由港督柏立基爵士主持揭幕儀式。政府為協助該校曾撥款七十萬元及免息貸款八十五萬元，各界人士捐助亦已逾十五萬元。除課室外，新校舍並有物理、化學、生物及家政四個實驗室。此外又有音樂、美術及手工室等。預定三月落成者為羅便臣道之聖貞德小學新校舍，該新校舍係八層高，有廿七間課室，約可容學生一千六百人，建築費約一百二十萬元。新校在原址興建，部份建築費係各界捐助，有四個幼稚園學生之遊戲室。九月開幕者為嘉諾撒女修士學校，亦在羅便臣道。此一座五層之新校建築費為一百萬元，係在該校遷動後之新址，由政府免息貸款六十萬元。新校有課室三十間，每間可容小學生四十五人。天台與地窖則闢為運動場。另一新校係深水埔之聖五傷學校，該校會亦建五層，有十二個課室，上下午班可容學生一千二百餘人，建築費五十萬元，新校計劃成為津貼學校，將學費盡可能減低，部份建築費係德國教會捐贈二十萬馬克。政府又在黃大仙撥地一萬七千方呎與天主教會建小學校，建築費八十萬元，預定可收學生二千一百六十人。此外，在又一村建……

高院明晨開審 兩宗謀殺案
分在避風塘及石礦場發生

【新亞社】高等法院明（廿四）日，將有兩個刑庭同時開庭，分別開審兩宗謀殺案。該兩宗謀殺案如下：

㈠避風塘謀殺疑案：被告男子馬雲飛，四十三歲，惠陽人，乃蒸仔艇上之歌唱隊侶樂部之侍役。被控于去年十一月廿二日，在銅鑼灣避風塘謀殺蛋婦黃好（又名阿六）。該案定于明晨在高院刑庭由副按察司史告勞主辦，被告將由羅顯勝大律師代表辯護。

㈡馬士文石礦場工人宿舍命案，被告男子鄧雲，廿七歲，業泥工，湖南人，住馬士文石礦場工人宿舍。被控于去年十一月四日，在該石礦場以刀刺殺男子戴忠。該案定明晨由高院副按察司百里渠主審，被告將由列頓大律師代表辯護。

另一宗向為嫌打單勒索案，亦定于下月一日在高院刑庭……

黃思沖壽辰 在新雅宴客
金門酒店及璞球……

黃思沖老先生，昨（廿二）日下午九時，假座新雅酒樓設筵款宴親友。……壽翁黃老先生身體硬朗，為人慈祥，平日熱心公益，兒孫繞膝，其公子黃思沖……為黃族宗親會監事長，其哲嗣……能克紹箕裘，蜚聲商場。到賀紳商名流千餘人，筵開百餘桌，情況備極熱鬧。

牡丹王張韶石 畫展今日開幕

牡丹王張韶石，年前曾抵東南亞各地舉行巡迴展覽，得當地文化藝術界及愛好藝術人士珍藏重訂，作品到處均獲讚賞。張氏此次擬於本港大會堂舉行，其作品之牡丹……（日）

左圖：張韶石之近作——「富貴長春」

燕京大學港校友會 新春聯歡聚餐大會

【本報訊】燕京大學香港校友會，於元月廿一日晚六時半，在九龍加士居道循道中學禮堂舉行新春聯歡聚餐，是晚到會之校友及其子女親友等共百餘人，盛極一時。六時半報到，自由交誼，七時卅分，由選舉會主席王曉主持選舉，並上演木偶戲，八時聚餐開始，席間九時抽獎，九時開始進行節目，由會長致詞，選舉結果……然後由女高音名家陳任會長致詞……

林清霓畫展 今日開幕

名畫家林清霓，應近年紐約華美協進社……

培正同學會 新職員選出

【本報訊】香港培正同學會一九六一年度職員，經已正式產生，名單如下：正會長：徐炳麟，副會長：司徒英、梅鼎棟、張植昌。李炎元、鄭修顯、文書：林英俊（兼）、司庫：光、徐干、老瑞麟、鄧藹堂、常務理事：李孟玲、何宗頤、林波、何家驊、黃漢超、方榮炘、體育：吳華英、麥事：林英豪、顧問：林子豐、羅大境、趙天極、趙天游、黃耀熙、葉偉海、李建模，另各級社理事一人。

瑪利諾女書院校友會 週年慈善餐舞會盛況

【本報訊】瑪利諾女書院校友會，前（二十一）晚八時半，假美麗華酒店舉行週年慈善餐舞大會，參加者除按察司何瑾外，並有中外人士六百餘人，衣香鬢影，冠蓋雲集，場面至為熱鬧。九時正，由該會四名校友唱校歌，隨即晚餐，席間由何瑾爵士舉杯向英女皇祝酒，隨由主席黃欽文致開會詞，報告「瑪利諾大會」獎學金之起源，繼由何瑾爵士致詞，來賓黃高志仁致詞，並代表全體學校祝賀該會前程光明。最後舞會開始，並有抽獎及技藝表演助興，直至深夜一時，興盡而散。圖為何瑾爵士致詞，其右側為校友會主席黃欽文小姐。（李錦球攝）

出版消息

……今日上午十時起開放，歡迎各界參觀。……出版，內容除「從察時的「實驗中的城市人民公社」，徐燕如的「馬德里的春節」，長水的「所坎的那個德國」，「未名社」以及思果的「談」等。……家庭生活……五六期出版……

私立學校聯會 就業教師登記 定本月底止截

【本報訊】港九私立學校聯合會福利部，自展開教師就業登記後，有等轉校任教或現賦閒家居之教師，日來申請登記者頗眾。據該會消息：有關教師就業登記，決於本月底止截，如有意申請登記之教師，可迅速登記，以便集冊分送各會員學校量才聘用。

「緊急呼籲」

啓者，此次紅磡山谷山不幸發生火災，哀鴻遍野，待哺嗷嗷，荷蒙各界擁躍輸將，使萬千災民，迅速獲得金錢衣物救濟，本會同人，至深銘感，除在一月十七日及廿二日先後分發賑欵及衣物外，茲定二月八日為截止收集賑欵衣物日期；敬懇各界熱心人士俯念災情慘重，慨解善囊，使災民早獲仁漿義粟，倘蒙捐贈，請於二月八日前，直接送達本會（紅磡差館里）或港九各區街坊會及星島、工商、英文虎報、南華早報等報社，保證可直接轉發災民手上，不勝企盼，至詳細數目，刻日公佈。

紅磡山谷山火災急賑會謹啓

麗澤 中學招生
班級：高中二、初中三、初中一暨初小各級
報名：即日開始
試期：一月卅日（星期一）上午九時
校址：尖沙咀山東道18號油麻地德興街12號
電話：66018 63414
校長梁逸芬

壽山英文書院 招生
班級：（一）F1 轉學生（二）P.1至P.6各級插班生
報名日期：即日開始
考試日期：一月廿七日下午三時
開學日期：二月三日
校址：九龍順寧道300號 電話56048
監督兼校長陳樹桓

九龍塘學校招生
招收小學暨幼稚園插班生
報名：即日開始
試期：一月廿八日上午九時
校址：九龍塘金巴倫道
電話：八二三八〇二
附註：①本校小學部全日上課 ②乘七號巴士直達校門，一、二A、二B、三、七、十二A、六D、十三、十四，各路巴士直達街口

九龍總商會英文中學中文小學 招生
班級：英文中學小六至中四（P.6—F.4）中文小學小一至小六暨幼稚園高初級插班生（英文中學中五班額滿不招插班生）
報名：至五時
考試：一月廿八日（星期六）下午二時至五時
校址：何文田自由道二號 電話：八二一八六九 八二〇七九一
中文小學畢業生得免試直升英文中學

中國兒童書院
招幼稚園，小學，特別班生
報名：（一）灣仔藍茂徑第廿三號（二）洛克道第壹壹零號
電話：七七五八三五，七式七三九，七八式七七

三一英文書院 招生
茲招考英文中學小學暨幼稚園各班男女新生報名即日起
考期：在校內公佈
址：九龍窩打老道73AB號
電話八二一四二八

德明英文書院 招生
班級P.1—F.4（小一至中四級）
報名日期：即日起至一月卅一日止
考試日期：二月一日上午九時起
開學日期：二月六日
校址：九龍亞皆老街124號 電話八二七三四六
（章程備索）
校長陳樹桓 副校長鄭潤才

牛津英文書院招生
英文部：學費 P5-30 P6-35 F1-40 F2-40 F3-45 F4-50 F5-65 F6-70
中文部：上下午小學各班學費每月十二元至十三元
即日開始報名考期在校內公佈
夜間增設理化實驗補習班各級
校址：聯仔大佛口窩茂里（星街側）電話：七七二六〇九

德明英文夜校主辦 小學會考速成班招生
採用專修速成教法，完全自編鉛印講義，每週每科測驗二次，四個月內使考生熟習會考科目內容，達到會考成功。
科目：依照會考課程，分英文、國語、算術、常識等四科
上課時間：上午、下午、晚上任擇（不妨礙原校就讀）
學費：每月十二元
本夜校中學部F.1至F.5，小學部P.3至P.6及實用英語會話班各級新班，同時招生，開課日期二月一日，即日開始報名，章程備索
校址：九龍亞皆老街一式四號德明中學內 電話：八二〇二八 八式一六二八

協同中學
一、班級：高中一、二年，初中一、二年，小學一至五年。
二、報名：即日起至二月六日下午四時止。
三、考期：二月八日上午九時起。
四、校址：九龍仔大坑東道（界限街陸軍球場側）十四號A至二十號D，由界限街大坑東道口巴士二、二A、六D、十二A、五、二B可達校門。
電話：五二四七〇。
（監督兼校長郝士鋼）簡章備索。

遠東航空學校 招生
日夜新班二月一日開課隨到隨考
（一）飛機機械工程科（中英文日夜班）
（二）無線電工程及通訊科（中英文日夜班）
章程：各科簡章函索即寄電話：八二四八八三
校址：啓德機場內、由宋皇台道北帝街口進入

九龍立信會計專科日夜校招生
㈠一年制會計訓練班
㈡三個月制會計專修班：高級商業簿記、英文簿記、商業算術、會計、銀行會計、成本會計、政府會計、合作會計。
㈢三個月制會計專修班：一、會計學……四、會計解答、英文商業文件、商業算術、各業會計、英文高等會計、資產重估、……
開課日期：二月一日（夏季班）
報名：即日起
校址：九龍旺角通菜街一二號L・M・N
四樓 電話：五五二九

信義中學招生
一、班次：英文部F1至F3中文部初一至高一
二、報名日期：即日開始（每日上午九時至十二時，下午二時至四時，星期日除外）
三、考試日期：元月卅日（星期一）上午八時半
四、報名手續：繳交學歷證件、成績表、半身照片兩張，報名費港幣九元
五、校址：正門何文田街尾（七號巴士落車）後門何文田山道二十三號（乘三A巴士至培正落車）
六、學費：F1至F2 三十五元 F3 四十元 初一至初三 三十五元 高一 四十二元
七、開學日期：二月六日（全日上課）
校長：連鳳卿
校監：REV. C. REINBRECHT

九龍禮賢招生
班級：幼稚園小學各級
試期：元月三十日（星期一）上午十時
校址：又一村達之路電話八〇六〇一壹
學制：全日上課
交通：4A 12 A 6D 2B 2D 巴士均可到達
監督彭學高 校長區天康

新界柏雨中小學招生
一、招收班級：高中二、高中一、初中二、初中一、小學四、小學三、小學二、小學一、初中三、初中二、初中一、小學六、小學五、小學四、小學三、小學二、小學一
二、報名：即日起至本月廿九日止
三、試期：本月三十日
校址：新界錦田
本校設有宿舍，並有小學免費學額，設……

僑光中學招生
班別：高中、初中、小學
試期：一月廿九日上午九時
校址：九龍……
電話：……
校長孔憲航
本學期增設小學上下午班

請乘國泰航機飛往雪梨

國泰航空公司經常有定期班機往雪梨

乘國泰班機旅途愉快寬暢難以言喻豪華航機…全部氣壓調節且配有雷達設備飛行平穩旅行舒適。

美麗中國空中小姐殷勤招待機上食物為東方最優美的現由瑞士酒店專家M.MATTI親自監製更為完善。

旅遊飛行…請確定搭乘國泰航機

英國機師駕駛的英國航空公司

國泰航空公司

太古輪船公司聯系機構

欲知詳情請向各旅行社詢問或移玉

國泰航空公司
香港遮打道九號
九龍半島酒店內
電話：二六六四六・六二四〇七

BRITISH AIRLINE WITH BRITISH PILOTS
CATHAY PACIFIC AIRWAYS
BUTTERFIELD & SWIRE ASSOCIATED COMPANY

體育

今日聯賽特別場
光華鬥陸軍
三時半在花墟上演

今日甲組足球聯賽特別場，光華與陸軍，下午三時半在花墟重逢。下午二時，先由雙方預備組打前哨。

光華對陸軍，亦爲一幕相當刺激之節目，從兩隊季初相逢，光華以二比一佔勝，證明雙方實力接近。尤以目前進入聯賽次個階段，并兩隊中與正，更須盡力爭取積分，以期穩定其甲組資格。而光陸兩隊方，均爲喜拚之球隊，故今日必有惡戰。

從雙方積分而觀，光華賽過十一場，三勝兩和六敗而得八分，陸軍出賽場數相同，爲四勝一和六敗，計得九分，兩隊亦僅相差一分，因而雙方對於今日之賽，必竭力爭取。光華近年以來，迭在降級之情況下，而保得保持甲組資格，本屆似亦並不例外，於季初即展開「護級戰」。由於該隊球員戰意旺盛，每使必力拚，故與強隊交鋒，雖不幸而敗，而演出極爲好看。此次與實力相差不遠之陸軍再次碰頭，仍屬再捷。至於洋兵，得於季中，因其形高水準之階段，當此次擔當週期始，當爲該軍球員之黃金時代。此四「黑馬」，雖近年來因人材零落，已不若數年前之能迭創奇蹟，惟與中型班對抗，則仍有取勝之本錢。前週擊敗東方，最爲明顯。今再遇光華，洋兵勢必力圖報一箭之仇。光華雖背拚，但各將身材吃虧，因此欲再克洋兵，必須智取，切忌力鬥，否則恐爲洋軍所乘。雙方陣容可能如下：

（光華）

盧德權

侯世成 謝秉中

蔡兼忠 李鑑威 郭秋生

孔繁熙 梁育才 黃瑞麟 鄒國杰

（陸軍）

慕路士

端拿 羅拔

麥堅 貝奧 摩士

西蒙士 加路打 赫斯 得路 麥花連

昨日花墟足球聯賽
警察憑十二碼球
以二比壹勝星島

【本報訊】星島、警察，昨戰于花墟，警察兄弟兵，全皆告捷，甲組勝二比一，預備組勝三比一，星島甲軍盡墨。

第一個球，警察以二比一勝星島，昨賽一如往昔，戰鬪相間。不過警察的勝利，還算幸運，試是一件十二碼罰球，才定勝局。

如果警察昨天罰不了星島，是一萬個不值，因攻勢和機會之多，實在罕見。

其實星島也輸得有點不值，臨結尾才輸一個十二碼。如果賽多十多幾分鐘時間，比賽祇有言和。

昨賽有兩點值得一提的，是素來慣於粗野的鐵漢，警察比賽沒有犯過一次規。另外難得的是星島郭秋明妙絕表演，救出了不少險球，技術超過他本身水準很多。

警察下半場攻勢，二十分鐘內，佔盡全場，星島在此時間內反攻六次，警察形勢不敗，用密集防守，而星島無法打破，而星島當然變成能打。星島無論何攻勢，由於劉炳清偽勢未成，兩隊不能踢球，實際形勢，警察形同虛設。

上場各一 半手

比賽開始，兩分鐘時，中鋒馮祖良一劍，一比〇，張就突入，被張國麗射入死角，一比一。

星島輸十二碼

四十三分鐘，伊雲士斬中，杜良射，第四分鐘，郭秋明托後，卅四分，張慶強近射，卅九分鐘，伊雲士一射，卅二分，吳就榮被郭秋明拍出，卅七分，伊雲士，張慶強一個近射，下半場吳澤霖 [illegible]

甲組足球聯賽成績（截至元月廿二日止）

（甲組）	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
南華	十二	十一	一	〇	五十一	七	廿三
東華	十一	八	一	二	卅二	十五	十七
愉園	十一	六	四	一	卅二	十八	十六
九巴	十二	六	三	三	卅六	二十四	十五
警察	十三	七	一	五	廿七	廿六	十五
傑志	十二	四	五	三	廿四	廿一	十三
星島	十三	五	二	六	廿六	二十	十二
陸軍	十一	四	一	六	廿三	卅三	九
加山	十二	三	三	六	廿一	卅七	九
光華	十一	三	二	六	廿七	廿五	八
東方	十	三	二	五	三十	卅二	八
空軍	十二	一	三	八	十五	四十二	五
後衛	十	〇	〇	十	十	五十四	〇

昨園華組
獲得錦標
南華雙打網球賽

南華體育會主辦公開硬地網球賽，昨天下午二時半，在九龍京士柏該會球場，舉行公開組雙打決賽，由梅田成組、梁良組對戰羅樂文、吳文祥組，經過劇戰後，冠軍，終以七比五、六比三勝羅吳組，榮獲冠軍。賽後由南華會副會長羅嘉光夫人主持頒獎。

足球聯賽 昨日成績

（甲組）警察勝星島 二比一

（火）（星島）

張子文 李德 郭秋明 馮祖良 梅... 張文治 劉...

校際足球賽 昨日戰果

香港學界體育協會主辦校際足球聯賽，昨天有三項丙組賽，在九龍區舉行，茲將各地比賽結果列次：沙田勝喜馬會校四比零，聖芳濟勝九龍仁午班四比零，九龍和巴富街校三比三。

男女排球隊
台灣大及臺央
擬來港訪問

【本報訊】昨日港九排球聯會，接獲中華全國排球委員會總幹事安振宇寄來函一件，請求排聯安排秩序，使臺灣大學男子排球隊和女子排球隊，另一隊是臺灣女子隊，三隊球隊來港，也是港九兩地排球有元旦比賽有港九兩地球隊。

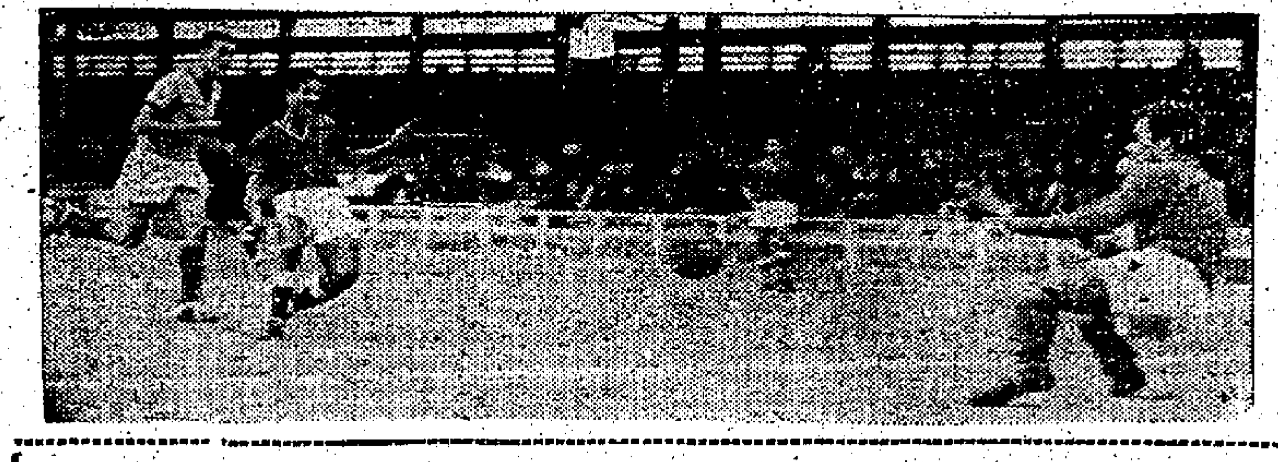
（預備組）警察勝星島 三比一 空軍勝東華 二比〇

（乙組）東華勝陸軍 五比二 郵政勝東龍 三比二 南華勝電話 六比〇

（丙組甲）大東勝鐵行 四比〇 太古勝華私 二比〇 郵政勝電話 三比一 清何勝天祥 七比一

田徑總會
廿六會議

香港田徑總會發出通知，定於本月廿六日（星期四）下午五時半，在教育司署召開執行委員會議，到時將討論以下各項議程：㈠追認上週議案，㈡來往書信，㈢財政報告，㈣環島接力賽報告，㈤三萬公尺三角長跑賽報告，㈥元朗田徑表演賽，㈦第四次公開田徑賽，㈧全港體育節表演，㈨全港公開初級錦標賽，㈩十項全能賽，⑪軍聯對民聯，⑫其他。



・圖片說明・ 昨日聯賽，東華勝空軍，圖爲東華姚卓然解過空軍守衛，射入第五球前之影。（本報記者戊攝）

・圖片說明・ 昨日聯賽，東華勝空軍，圖爲東華鄺演英射入第二球追成平手，空軍門將捉不到皮球之影。（本報記者戊攝）

昨嘉山場聯賽
東華戰意差
仍擊敗空軍
五比二空軍曾先拔兩球

【本報訊】昨（廿二）日在加山南華球場舉行的甲組足球聯賽，結果東華先失兩球後，卒以五比二擊敗空軍。至于兩隊預備組，東華預備組因僅得十人應戰，乃被空軍預備組以二比零擊敗。

東華因羅北不出，由吳偉文補其缺，李國華上前任左中衛，而調出黃志光踢左後衛。空軍陣容則無大變動。

以東華實力與空軍相較，確有很大距離，但昨日比賽過程，東華踢來並非如想像般輕易。上半場只能與空軍打成平手，而且更曾以兩球落後。東華所以勝來不易，完全是因爲他們大失水準，全隊既提不起戰意，懶于走動，氣力亦欠缺，進攻退守，都踢得極差。改踢左中衛的李國華，關截及傳送均一無是處。高保強出門，中擊斯活彈出。

二十分鐘，羅斯妙傳鍾士元，近射得手，成二比零。東華極力反攻，可是傳射均錯誤百出，久攻而無法得逞。卅九分，姚卓然直抵空軍門前射門，中擊斯活彈出。

五分鐘，伍格長傳，高保強截漏，鍾士元乘虛而入，單刀建功，空軍先拔頭籌，一比零佔先。

空軍一鼓作氣 上半場成平手

開場後，東華先攻，但輕易即被擊退。空軍旋踢動急攻，四分鐘，右翼伍格傳中，有輔鋒，右翼伍格以長傳攻，在東華門前數碼射門，因射得軟弱，被翁培佐將球接去，而翁爾亦因此拉傷腳部，行動不便。

空軍未因大敵當前而氣餒，踢來極爲努力，前鋒推進快速，傳射均不錯，尤以右輔伍格及中鋒鍾士元最有威脅，後防則以中堅喬爾路爲出色。只因他們在上半場有右翼喬爾拉傷腳部，下半場即形同虛設，同時到底技也不如人，因此，雖然在上半場曾佔有兩球領前的優勢，亦只屬曇花一現，卒爲東華所敗。

東華佔盡攻勢 下半場攻入三球

下半場易地再戰，東華佔盡攻勢，開球後一分鐘，南華即向空軍閘攻。混戰中，李國華在廿碼左右施冷箭，球由門左下角直竄入網，三比二，東華反敗爲勝。廿分，姚卓然傳與林錦棠，林錦棠力射破網，東華以四比二佔先。

空軍此際已成強弩之末，腳傷的喬爾感不支退出比賽，空軍僅得十人應戰，由是更處于劣勢。卅二分，姚卓然孤軍深入，連過空軍數守將，射球入網內，成五比二。卅四分，司徒森乘空軍後防空虛，疾進，從入空軍禁區。

林錦棠巧捷地一抽射，但略高越門而逝。卅七分，鄺演英妙傳與羅國泰，羅國泰切入前，在單對單形勢下射門，打中橫木彈出，無功而退。東華以後雖然仍攻，但無大威脅，再無建樹，遂以五比二終場，東華擊倒空軍。

東華反攻仍烈，四十三分，羅國泰切入傳與在空軍門前接應的姚卓然，轉發給鄺演英射球入網，上半場亦告結束，雙方暫以二比二打成平手。

雙方陣容如下：（東華）（國）

（東華）李國華 鄺演英 黃志光 李伯偉 翁培佐 吳偉文 姚卓然 林錦棠 羅國泰 司徒洪

（空軍）斯活 彼德 嘉士 佘奇 路比 勒芬 伍格 鍾士元 喬爾 ...

前空軍右翼屈臣
本年四月
再度來港

【本報訊】前空軍右翼屈臣，最近有一封信告知其本港友人，謂準備於今年四月間再度返港。屈臣返英後，在英倫甲組職業隊效力，在甲組聯賽踢過兩仗，不過屈臣在這兩仗，演出未符理想，故降落踢預備組。屈臣認爲香港環境優美，他十分喜歡，而且亦希望能與華人球將演出，所以，他決定再來港服務。（遠）

時間頗多失措，常常漏空，亦爲後防大意洞。再加上吳偉文的走漏，故昨日東華守力，至爲脆弱。前鋒方面，傳射均錯誤百出，僥幸黃志光及鄺演英常踢來努力，而個人技術平均亦遠優于空軍，終能後來居上，擊倒空軍。

南華征澳
擊敗澳選

【澳門二十二日路透社電】香港南華足球隊，今日以一比〇擊敗澳門選手隊，上半時爲〇比〇，中鋒郭有爲南華建功。

【又訊】有榮小球隊訪澳第一仗戰澳華隊，昨（二十二）日於南灣對澳門選手隊舉行，結果有榮隊以二比零獲勝。

越義安三戰皆北
昨宵又敗於南華

【本報訊】港越男子籃球賽，昨晚在修頓球場繼續舉行，到場觀衆約四五百人，南華以七分之差，擊敗越義安。此次訪港三戰三敗，在港比賽秩序已告完竣，定今日返越南。至昨晚之乙組聯賽決賽，南華乙以四十八比廿五挫東中。

昨晚南華戰越義安，由於客軍前宵與培爾賽過，南華有以逸待勞之利，推義安各將，昨宵踢來頗爲活躍，仍未稍呈疲態，黃顯強、駱永、許志成，均有良好表現。然南華經驗較佳，故踢來雖以談笑用兵姿態出現，然終擊敗客隊。

八時卅五分，雙方遣將上陣，南華派出馬鴻堯、潘克康、吳錫麟三鋒，吳乙安、陳文仙兩衛，義安陳克國、陳述勳兩衛，黃顯強、駱永、許志成三鋒。中國跳過，吳錫麟先開紀錄，繼而潘克康、馬鴻堯遠投近射，十二比四，陳克國快閃上籃，十二比六，客軍反攻，黃顯強連投得手，十七比十四，潘克康兩罰，許志成追擊，十九比十六，義安仍落後三分，時爲開賽後十分鐘。繼而黃顯強罰入兩點，十九比十八，南華以李梅生替文三，旋克康、廿一、比志成各爲其主，廿一比二十。許志成近射，廿一比廿四，義安初次領前，南華由謝錦康代鍾標，黃顯強遠射，廿一比廿六，梅生、鴻堯相繼進攻，成廿五比廿六。關強、錦康各入一球，廿八比廿八。繼而錦康追劉維正替吳乙安，旋馬鴻堯，易犯規戰，南華由謝錦康近投，廿七比廿八，旋黃顯強反攻，惟南華亦不甘示弱，梅開二度，卅七比廿八。賽過七分鐘，成四十六比卅七，南華由張國霖替李梅生，客軍全力反擊，打成五十二比四十六，相差六分，義安仍全力反攻，駱永、潘克康各爲其主，最後十五分鐘，五十五比五十，南華再作最後攻擊，然義安銳氣仍猛，力鬥不懈，成六十三比五十五，相差八分，結果以六十八比六十一終場，南華得勝。（命）

今日召開
球員聯誼會
執委會議

港九足球員聯誼會，定於今晚八時，在該會所召開第四次執行委員會會議，商討會務。

傑志擬辦
賑災義賽

傑志體育會會長翁國裕、主席霍寶生、羅健雲、鍾於紅磡山谷山大火災民無家可居，情殊可憫，特定於今天下午五時，在灣仔洛宿風餐會所召開座談會，共商舉辦足球義賽籌款事宜。關於義賽地點，警察會方面，已原則上答允借場。至於對賽隊伍及如何籌款收入，須在今天的座談會中決定。

馬德里擬訪越南
越南還價
五千美元

【本報訊】昨據越南足總會長阮國顯表示，於前西班牙里奧馬德里隊訪問澳洲間，越南足總會收到瑞典諾加平的來信，及紀錄白於二月間親到西貢，接洽西班牙里奧馬德里隊，及瑞典冠軍諾加平隊往訪事宜。但越南將不會邀請西班牙里奧馬德里隊，因爲西貢無法付出太高包賬關係。除非馬德里隊，肯以五千美元包賬在西貢作一場比賽。

至於瑞典諾加平隊，如果肯依照以往瑞典隊包賬，五百美元，作三場比賽的話，則越南當會接納。因爲越南足總邀請歐洲隊前往訪問，三場包賬爲六千至八千美元，超過此數，則越南不會邀請了。

七千五百美元
邀瑞典諾加平

筆者將阮福望意見，與足總埠隊小組主委李文傑談及時，他卻有不同的看法，他認爲邀請馬德里隊東來，場數愈少愈好，因爲以馬德里隊這樣的身價，時間即係金錢，諒不會給太長時間來亞洲訪問，如果香港邀請其來作兩場比賽，馬來亞一場，共有三場的話，則其東來，必會成功。（進）

小球世界

△香港小型足球總會主辦第六屆「日記盃」小球賽，今天下午六時，有一場在修頓球場舉行，由協力對淺水灣員。

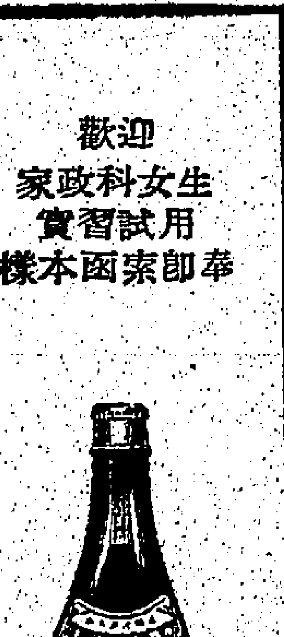
△香港小型足球總會主辦第三屆「總會盃」小球賽，今天下午七時，在修頓球場進行，由小飛燕戰火。

△九龍小型足球總會主辦第九屆「九龍盃」全港公開小球聯賽，預定於昨天上午十時在該會所召集各隊代表開會，除分組外，並抽籤編分五組，每組九隊作循環賽，以每組成績最高兩隊晉入決賽週，並決定二月一日（星期三）下午四時半，在麥花臣球場揭開戰幕。

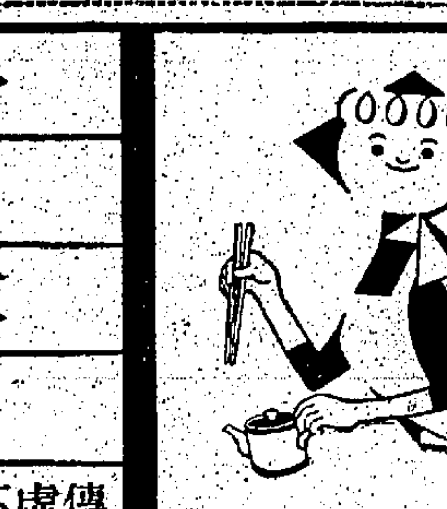
韓國籃球隊
擬三月訪港

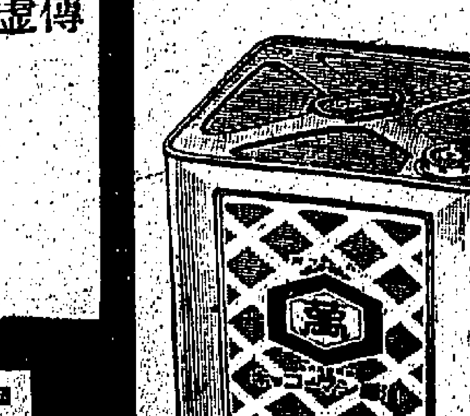
韓國籃球冠軍隊，最近有信來港，擬在三月間，過港作賽數場，其全隊人腳及履歷，均經寄到。全隊好手不少，實力強勁，其條件擬照籃聯分賬辦法，但在港居留期間之食宿費用，則由籃聯負責。但韓隊提議，能否獲得通過，須待籃聯會議加以研究。

若非真材實料
美味衛生
安能行銷全球
到處歡迎！
請即試用／便知名不虛傳
三百餘年老牌／保證品質
萬字醬油
日本 野田醬油株式會社
總代理 南信貿易公司
香港華寶樓大廈634室 電話 48988, 442850
歡迎
家政科女生
實習試用
樣本函索即奉



一・八公升樽庄





四十八磅罐庄

（投寄選票請剪上項印花貼在信封外面）

工商日報・吉百利朱古力廠・聯合主辦
最佳球星選舉

本報爲提高本港足球水準，及啟迪球員球德起見，本年與吉百利朱古力廠，聯合舉辦一九六〇年至一九六一年吉百利盃「最佳球星選舉」，請各熱心讀者踴躍投票！

「吉百利盃」最佳球星選舉辦法：

㈠此項選舉，凡本報讀者均可參加，在選舉期內，選票每日在本報刊出（特別情形除外），讀者祇須揀上週去一週中技術及球德表現最佳之足球員姓名及其屬會，並寫明本人姓名、地址即可，每人所投票數，並無限制。

㈡將選票剪下填妥後，請投入信封，投寄香港德輔道中四十三號工商日報，並在信封左角，貼上「最佳球星選票」印花。

㈢選票每逢星期五下午二時，在本報社內核算一次，由本報及吉百利朱古力廠派員監票。

㈣得票最多之廿名球員及其票數，本報每逢星期六日在體育版公佈。

㈤選票將於一九六一年一月卅一日結束，屆時將選票作一總結算，得票最多之球員當選爲「最佳球星」，將獲「吉百利盃」兩座，其中一座由最佳球星保存一年，另一座由最佳球星留作永遠紀念。

㈥得票佔第二及第三位之球員，亦將獲得紀念品。

㈦凡本屆曾在香港足球總會註冊之甲組、乙組、預備組、丙組中西球員，均有被選資格。

㈧頒獎典禮，將在農曆新年後隆重舉行。

㈨對於每週投票最爲熱心之讀者十位，本報及吉百利朱古力廠，將贈合致送禮品。

「吉百利盃」最佳球星選舉票

被選球員姓名：

被選球員屬會：

選舉人姓名：

選舉人地址：

本報代收賑災款物

本月十六日清晨，紅磡山谷山發生大火，燬屋千間，災民萬餘，港九各界熱心人士自動捐輸金錢、衣物救濟災民者至爲踴躍。現接紅磡山谷山火災急賑委員會來函，委託本報就近代收救濟款物，各界人士如有捐助，可直接交來本報，以便彙轉，爲荷。

工商日報謹啟 一月二十日

外銷年貨趕緊運出 商場進行催收舊賬

暫減訂購新貨同時減縮放賬、銀行方面則催促各行贖單提貨，市面銀根漸見緊俏，但各行商業不致發生倒風，部份工業廠家應付年關則比商業較爲困難。

一週市場綜述（本報記者）

【本報特寫】今日爲農曆十二月初七，距離新春佳節有廿二天，本港商場習慣，向在農曆年關清結貨賬，故由上週起，各行對於賒賬，已逐漸減縮，一面進行催收舊賬，俾尾禡過後，各行貨物沽出，且要現款交易。同時，加緊催收舊賬，銀行方面對於工商業各行進口貨物，如限期告滿者，亦催促於農曆年關前贖單提貨，故市面銀根，比前稍爲抽緊，不論廠家與商行，近日向外訂購新貨，均比前大爲縮減，待農曆新年過後視察市情如何，再行確定訂購新貨之多寡。

不過，在過去一週間，因天氣寒冷，棉衣及新近運到之禦寒貨品，頗爲暢銷，尤以棉毛織品最爲搶手，一部份百貨公司及服裝公司爲乘時推銷積存舊貨，且在此時舉行大減價或作結束狀，將各種預花式存貨，以七八折之價沽出，新貨則仍要九折以上，始肯脫手，以一般而言，今年各種禦寒貨品，銷旅仍不弱，尤以西被料市道最穩，皮手套則因有平價貨充塲，其價比上年較平，例如上年每對售廿二元者，現在十七、八元便可買到。

至於各種年宵品，因尚未到正銷階段，故祗有少數上市，外銷方面，則大部份已售運出，但在上週間，星、馬、泰國及越南等地仍有新單到港，向廠家採購現貨，趕於尾禡前運出，以應農曆歲暮市塲之需，另有一部份日常用品，則可在尾禡後付船，故一般廠家趕貨情形，異常忙碌。

吾外國各地近日向本港訂購之貨品，其貨款仍係在農曆年底前結賬，以前賒出之貨款，現已進行催收，截至目前爲止，因未到清結貨賬階段，故一般收賬情形，尚稱順利。

照目前情勢看來，本港各行商業，尚不致發生倒風，即各種出入口庄，近年因經營穩健，亦無險象，可望安然渡過農曆年關，祗工業方面有三兩行因業務衰退，應付年關頗感困難，其資本脆弱者，難免有結束或改組情事發生，目下製衣及塑膠花兩行較甚，且有少數廠家已陷於半停工狀態。

據云：各行工業廠家，因年關在即，接入新單減少，目前所趕製之貨品，大部係舊存單，而要趕在尾禡前運出者，故對於補充原料，亦頗緩慢，非急需者，俟年關渡過後，始行補充。蓋過去賒入之原料，須在農曆年底前結賬，若再進新貨，在週轉上亦成問題也。

又悉：港方年宵貨品去銷星馬泰國及越南各地固多，但日本貨亦向上述各地取爭市塲。據報：星市商家向日本訂購供農曆新年銷售的貨品棉織品、化粧品、瓷器、電器，及日用品等較爲大宗。

據悉：今年春節前日本貨的輸入，十分沉靜，直至近三週來才較爲活躍，由于一般商家對于年關各貨銷途未敢看好，而且日本貨存底豐厚，輸入遂被節制，據估計，本年農曆年關前入口的日本貨，較往年約減少三十巴仙左右。

還來日本貨的銷途，尚稱良好，大陸貨來量普遍減少，日貨銷途已獲得擴展，星馬實銷商此際躊躇，市勢全部企定。

工商界

產區米價迭漲 港方市價微升

農曆年關將屆，本港米行已進行收賬，以前一般拆家及零售商購入存倉米糧，亦須於農曆年底前結賬出倉，故上週港貨，已大爲減縮，形成米市交投冷落。但泰國方面市情，則迴得其反，在農曆歲暮中，接入各地新年買盤頗多，其米糧出口價在一週內兩次提升，每噸共漲一鎊半至兩鎊半，影響所及，本港米價於淡市中亦略爲回升，但未能隨泰方漲率而迴，每担依漲六、七毫而已。

據米行中人云：每年農曆歲暮，米市必淡，今年亦難例外，米行除出零星應須米多，照例須在農曆年關前清結，如已進行催收，預料在未來二十天內，米市亦淡，新近運到米糧，就有暫行入倉，待新春開市後，始行大量推出，以應拆家及居民之需求。

茲將上週末米價錄如下：金邊粳鹿粘每担四十六元牛、四十七元三，五號粘每担成四十六元四、四十七元，十七元牛、四十七元八，佳成粘四十一元，西貢粘卅九元，泰國暹羅大米每担成五十一元九，鳥B號、六十六元。大米四十三元，暹羅米祿卅五元二，大陸絲苗米六十一元，多粘四十二元牛、四十一元牛。

至於新界米價，因受外米影響，亦稍爲轉硬，新界絲苗米每担拆六十四元、六十三元五，新界貢米六十五元，六十六元。

馬泰工業發展 有碍港貨去銷

馬來亞及泰國兩地，均爲本港工業產品之主要市場，但以近年來，兩地政府，積極扶助其國內工業發展，力謀自給自足，以減少外貨輸入，此對於香港工業產品未來去銷，影響頗大，故此間工業界人士對馬泰兩地發展工業情況，異常關注。據悉：馬來亞聯合邦工商部，將於最近批准十二家工廠的新興工業地位，這些工廠包括重型及輕型工業，註冊資本總數是馬來亞幣一億九千萬元。全部投入生產後，可以容納一千八百名人士就業。

工商部一名發言人發表上述談話。他說：「這些將被頒發新興工業證書的新工廠，其中有一些將在八達靈衛星市設立，另外一些的廠址將在新山，包括重型及輕型工業，可聘用一千八百名技術及非技術人員，這對於本邦人士，將是就業的良好機會」。他說：「自從政府施行新興工業以來，業已批准的工廠，總數達五十五個單位。」

據悉：全國土地理事會，正和州政府談商將土地發展爲工業區問題。新山工業區，將加以充份的發展。

八達靈衛星市，週圍擴展六千萬元建立的新市鎮，目前在三千英畝的面積中，建立了八十餘間大小型工廠，全部收入生產，其中五十巴仙以上是簡得本邦新興工業地位。這個被政府視爲工業重要里程碑的新興的八達靈衛星市工業，用工業實驗作試金石的，已經獲得極大的成就，更多的新興工業投入生產洪爐，放出熊熊的火花，這象徵我國工業的美好將來。

又悉：爲了提倡馬來國貨及擴展海外市場，工商部將於最近召開全國工業界人士會議，討論馬來亞製造成品的商標設計，以及在製成品印上「馬來亞製造」字樣，使我國出品在海外立足更有保障。這個會議可能在工商部長佐見里，出席在成功舉行的馬紐貿易談判會議之後舉行。

泰國方面最近又將各種入口貨稅加以調整，凡泰方已有出產之貨品而能自給者，則將外貨入口關稅提高，藉以維護其國內工業及節省外匯，此舉對於未來港貨之去銷，未無影響，本港部份廠家對於此問題，亦頗注意。據泰國海關廳長表示：在調整關稅率之中，部份入口貨之關稅提高，所以商家保有該項高關稅之貨物者，勢必隨關稅率之提高而提高售價，對此，當局是否考慮採取必要的措施，防止此一現象發生。

又悉：此次鋼鐵關稅率，與上次不同，即此，此次調整者，是屬於國內已能自製，及已夠自給的同類舶來品之關稅。所以，假如該項舶來品之售價，隨關稅率之調整而提高時，則其銷途勢必更爲遲滯，而更使到同類本製品之銷行，當局調整關稅率之目的，在於保障本土製品，所以，不必採用何種措施。

海關廳長指出：據注意者知是調整關稅率後，對已提增關稅之同類本製品之售價，是否有乘機抬浮或傾銷之現象發生，不過當局對此業已作通盤之考慮。

五金市回定

世界五金市價跌後，要爲回硬，惟港市交投稀疏，其市鋁入牛皮狀態。查合標圓鐵，每担仍要卅五元半，般頭交貨卅五元，港產紙圓鐵，每担亦按價卅五元半。普通花式則按卅五元半，短度者卅三元。歐洲及日本鋼板，其價尚穩，二分至四分者每担沽四十四元。

據云：現在貨殼板何價每噸漲至廿五元，廢鐵價亦硬，舊田之圓鐵，若以每担卅三元之價沽出，不但無利可圖，反要蝕本，祇以外銷不振，本銷供過於求，新開之鐵廠爲減省倉租負担，故不得不削價平沽。

至於廢鐵市價，亦頗堅硬。上雜廢鐵市面收購價每噸二百五十元，亦有揸二百六十元，中雜廢鐵每担一百五十元、下雜廢鐵一百一十元、一百二十元。

據星洲方面報來消息：今年第二季落水的五金，歐日新盤正式開出，歐洲新價較爲提高，比利時圓鐵四五月付貨，每担CIF陸星價爲卅八鎊，日本商品稍低，每噸祇沽卅七鎊至三十六鎊半，其他平鐵、角鐵、鐵釘及砂底鐵，均維持原盤。

據悉：日本與鐵新盤，頗爲變亂，尤以二三月落水貨爲然，因一些大規模廠家，爲外銷疲軟，粗庄圓鐵價競拚至三十八鎊，小型鋼鐵廠鐵訂盤，僅要三十七鎊，部份甚至以三十六鎊半接單，途商對于第二季五金訂盤，殊欠把握，而且貨期拉遲，訂盤興趣淡薄。

聯邦政府爲保護五金工業，最近實行五金入口徵稅例，包括鐵釘、鋁及鐵絲網及砂底片等，其中以鐵釘課稅最低，每桶入口稅約四元二角，輸入成本增加十餘巴仙，因此，本月來向星批購鐵釘減少。

側鐵每噸約甜五元，公噸庄圓鐵，二分庄三百八十元，三分三百五十五元，四分三百五十元，五分至一寸庄三百四十元。

樹膠價下跌

去週之膠市，曾作直線下降，原因係海外貿易減少，同時馬來亞聯邦向新加坡市場抛出之膠數量頗大，因此，逐引起作抛出，膠價乃受壓抑而逐步消落。

當週一開市時，市情尚勉強維持，一號星膠之價格，仍能維持八角五仙，與前週收市價比較並無上落，二號星膠亦企住八角四仙，三號星膠仍爲八角三仙，均與去週收市價維持平盤。

週二開始，市情則頗逆落，一號星膠又由八角五仙挫至八角四仙（跌一仙），二號星膠由八角四仙軟至八角三仙（跌一仙），三號星膠亦由八角三仙降至八角二仙（跌一仙）。

週三時星洲方面雖傳出有蘇俄輪船到運樹膠，然因當地之存貨頗有現貨，以對賣盤足以應付裕餘，無須作急切之補缺，且倫敦與紐約之膠價跌幅亦大，一般投機商對此又不予支持。因此，市道更呈軟化，行情普遍再跌一仙，一號星膠由八角四仙挫至八角三仙，二號星膠由八角三仙挫至八角二仙，三號星膠亦由八角二仙挫至八角一仙。週四之市況續呈軟順，一號星膠又由八角三仙挫至八角二仙（跌一仙），二號星膠由八角二仙挫至八角一仙（跌一仙），三號星膠由八角一仙挫至八角（亦跌一仙）。週五之市情亦如江河日下，淡勢無法遏止。一號星膠續由八角二仙挫至八角一仙（跌一仙），二號星膠由八角一仙降至八角（跌一仙），三號星膠且跌破八角大關，由八角瀉至七角九仙（亦跌一仙）。

又最近紐約期貨行情，期貨搖搖欲墜，交易亦呈平淡，實銷貨並不活躍，廠家吸購亦乏之靜，一號烟花SE正月實銷貨每磅按價廿七仙半，落一打里。一號烟花力士合同正月貨按價廿八仙二〇，落五點。三月貨成交廿八仙三〇，落五點。五月貨還價廿八仙一三，落廿三點。七月貨還價廿八仙一〇，落廿五點。九月貨還價廿八仙一〇，落廿點。十一月還價廿八仙〇五，落十五點。正月貨還價廿八仙一〇，落十點。

查去週之一號星膠最高價爲八角五仙，最低價爲八角一仙（一週之波幅爲四仙），二號星膠之最高價爲八角四仙，最低價爲八角（週之波幅爲四仙），三號星膠之最高價爲八角三仙，最低價爲七角九仙（週之波幅爲四仙）。至於去週各號星膠之尾盤收市價與前週之尾盤收市價比較，其跌幅俱爲四仙。

砂糖市

一週來之糖市，砂糖市銷雖而乏大宗成交，惟本銷則不寂寞，在週一時，曾有東德幼砂新貨一百噸運抵本港，每頭交收每担以七元五角清盤，全部均爲本港客所吸入。目前之砂糖存倉尚形充沛，在供應上足以應付裕餘。因此，迄今價位不易扳好，爲止，合糖之新盤尚未開出，亦未悶在何時開到，雖則近日之合糖新盤貨頗疏運到，然此間之市道祇保持站定而已。查市上所拆出之台澳二十四號特砂現貨每担拆價仍爲三十九元七角，二十一號赤砂每担拆三十三元八角，十八號赤砂每担拆價扱至三十元零三角。

太古廠糖之牌價，並無改動，各種糖價俱一致維持原盤，本港街客零星拆入頗多，XA粗砂及SG幼砂之轉手拆價，耐者每担俱同拆三十八元四角。四星特級幼砂每担成三十九元五角，B哆猪油白砂每担成三十九元，O哆赤砂每担爲二十七元八角，CM二十一號幼砂拆三十二元三角。

最近之片糖與冰糖銷路頗佳，原因係農曆歲晚之用途較廣，價格一片堅好。新蔗片糖由於來源短少，刺激市道扶搖直進。查新近所到之石岐蔗片糖碼頭現貨每担以四十三元之成價沽出後，不特使早日運到之澳洲片糖爲之栗起，轉手拆沽每担成三十九元至四十元，且連帶本港翻煮之片糖亦爲之趁高。查港煮片糖箱庄上貨每担拆成四十元至四十一元，中步貨亦成至三十九元或四十元。冰糖因歲晚時銷途甚廣，且大陸冰糖供應亦疏，港市隨而扳好，港白冰糖每担沽五十四元，港黃冰糖沽五十元，佛山黃冰糖四十八元。

海產雜貨

選一週之海產與雜貨市況，普是暢活。由於時屆農曆臘月，一般銷情俱較轉好。

最近之地魚乾貨甚爲疏市，查較佳之甲級大地，每担高成至六百四十元，乙級大地成三百八十元。甲級中地成三百九十元，乙級中地成三百三十三元，甲級白地成三百四十三元。

魷魚市道轉醒，原因係供應頗疏，其市情較週前每担漲升十元有奇。查新戴之南韓魷魚自成過一百一十五元及一百一十六元後，現貨方案沽至一百一十八元，另客「睇辦」，獲聞貨一百一十四元。

合灘彭魚腸銷情相當活躍，蓋係因氣候影響使然，查邇來小兒患痲疹症者特多，蓋痲疹彭魚腿爲治痲疹聖藥，所沽出之大片合灘彭魚腿每担片者亦成至二千七百五十元。

蝦米稍貨供應轉疏，其他一般中等貨之供應亦不如去週之充沛，故其跌勢似亦同定。所沽出之甲級紅枝蝦每担成八百六十八元，乙級貨成六百四十六元，丙級貨成四百零六元。又汕尾乙級勾蝦每担成五百六十七元，丙級貨成三百四十元。乙級黃枝蝦每担成四百三十元，丙級貨成三百一十三元。

日本鮑魚仍甚疏俏，且市道亦頗行沽，所沽出之十三頭吉品大中鮑每担成三千三百十元，十七頭成三千一百五十元，廿五頭成二千七百五十元，卅八頭成二千三百八十元至二千四百四十元，四十五頭成二千二百二十元，五十頭成二千零八十元。又沽出廿三頭禾麻鮑每担成三千一百五十元，九十五頭成一千八百八十元。又卅六頭船纜鮑每担成二千三百六十元。

當此時近歲暮之際，台灣鹹筍絲銷情特爽，新戴貨每担成七十八元。

在年近歲晚中，腰果亦轉暢銷。查SW正牌腰果有數十箱成交，食交現貨每担成價爲二百九十元。

欖紅雖非旺月，然仍有不少茶樓及餅家補進，當前之欖紅售價原已迫至高峯，然因來途供應時斷時續，故其市情仍能維持穩健。查新近運到之少量西山欖紅及茶山欖紅，前者曾分成六百三十二元至六百三十六元，後者亦分成五百六十六元至五百七十二元。

生仁市道一片疏好，其市情且迭見挺起，尤以黃色俱佳之新戴南非洲所產之巴沙生仁最爲俏市，蓋此新戴巴沙生仁之粒頭壯大，頗合製造年宵食品之用，故拆家之購意湧溢。查轉手貨首先沽出之一宗每担成價爲九十五元，市上所拆沽者每担拆九十七元或九十八元，印度生仁亦炒高至八十七元，大戶吸入，現市上有買家撞高至八十八元或九十元。又如西貢珠生仁以每担八十元之成價沽出百餘包後即不允繼續放出。

大陸出產之生紅瓜子現已踏入臘月之初，當前之情形似屬時既殖而貨亦緊，故處一現甚形屈撓，現時之一般賣家似有抱心不定之感，貨多在手之執主不敢過於堅持，現少在手者則復將售價撞硬，致使目前市上之價盤極爲紛歧。

芝蔴因有日本買客捧場，市情暢活，查本月底運到之西貢蔴兜黑芝蔴，曾有日本辦莊訂購，每担成價爲九十二元。又出口辦莊亦購入澳口黃白芝蔴朴，倉交現貨每担成六十七元五角，本港買家對金邊赤芝蔴朴亦有吸入，倉交現貨每担成五十六元。

棉紗與布疋 週來市疲慢

一週來棉紗市，本銷情況平淡，惟外銷稍見開展，英國、紐西蘭兩地客商均有採購，單就英國的，成交即逾千包，付貨船期排至本年底。

在這一週間，有幾點是必須注意的：㊀原棉國際行市繼續猛漲，巴基斯坦NT棉每鑊包高達一二三〇盧比。美棉每磅美金二角六分，而東非棉則漲至二八便士半，此因直接影響港紗成本增加，但間接對現市紗價，却不無支撐力；㊁外紗現貨存底普遍此漲，估計現時巴基斯坦、台灣、泰國、及日本等各類紗支存量，將不到一萬包，此可減輕現市積壓之弊；㊂外紗索盤普遍高昂，尤其是巴基斯坦紗，十六支紅星高爲五三鎊半，廿支太子爲六三鎊半，廿支中部貨普遍也要六〇鎊，因此，貨家俱無意低價抛售手上存貨，市場人心安定，低價就乏爲現象不致發生。

查週來各貨走勢，港紗平淡，隨價暗盤略降，行上拆成以幼紗較活，做價亦較穩，卅二支飛魚，紅玫瑰每包企成一、三四〇元，金杯成一、三三〇元，四十支彈子成一、四七〇元，金杯成一、四四〇元，四十支佛、金山、紅玫瑰成一、五六〇元及一、五七〇元，牛精嘜成一、五四〇元，巴基斯坦紗，十支粗紗因受本港C紗影響，價位甚疲，星月退爲七九〇元，廿一支碼嘜八一〇元，GTM八三〇元，均跌一〇元。廿支和廿一支挾疏扳挺，廿支雙羽毛成九五〇元，飛馬成九四〇元，小提琴九四五元，廿一支電話機，太子盤旋九九〇元高峯，鎖匙箭成九三五元及九四〇元，郵留按九二〇元。卅二支執主惜售，價位趨降，太子順爲一、二〇〇元，週間一度破成一、一九〇元，GTM爲一、一八〇元，飛鴿爲一、一五〇元。台灣紗保持平穩，週初交投較暢，十支赤坎樓成七九〇元，廿支成功爲八八〇元，金山、黎明成七八〇元，廿一支赤坎樓成八九五元及九〇〇元。日本紗價位堅定，四十支金島爲一、四二〇元，四十二支雙鹿金島爲一、五八〇元。

布疋市情雖淡，但因日本棉織品價格報起，現市人心趨安，價格反呈堅穩。據業內人士指出：在農曆年關接近的現態中，買賣均感苦悶，如非有特殊因素刺激，短期內市情將不致有大變化。

一週來現貨行市，買賣不多，週初情勢較軟，週四後因日本價格報週而趨堅。原色扣布日本（2003）每疋成三四元五角，月底期貨成三四元，大陸跳鯉週初挨三三元八角，隨後扳上三四元，大陸原色斜布依然疏澀，一級金城爲三〇元三角。日本白紡被衣廠較多補吸，（3000）飛龍每碼一元五角，（4040）美人魚一元二角九分，（5000）紅妹一元二角五分。大陸紡價呆市靜，綠牡丹一元一角九分，白兎一元一角六分，四君子一元一角五分。（紡）

金價署回跌 美鈔亦軟順

[illegible]方面的刺激，據外電報導：美國的外流黃金，仍多至一億零百萬美元的價值（還說是本週僅有三天的外流數量）。另據可以證據的資料，美國的黃金儲備，計至一月四日止，已是被減少至一百七十六億七千萬美元。歐洲（包括英國在內）的黃金買家吃的雖壯，但從倫敦本週的黃金買賣價格（根據外電報導）來說，除了因艾森豪總統下令禁止海外美國人存金，及黃金證券，金價曾一度跌了二角美元外，其餘多天的金價，却還沒有多大漲幅。計開：週一價爲三五．六五——三五．八〇（全週最高價）。週二爲三五．四五——三五．六〇。週三爲三五．四五——三五．五五。週四爲三五．四五——三五．五五（週五、週六價乙式）。可能的付訊：倫敦的黃金買家，可能是曾替美國政府持徵拋售也。

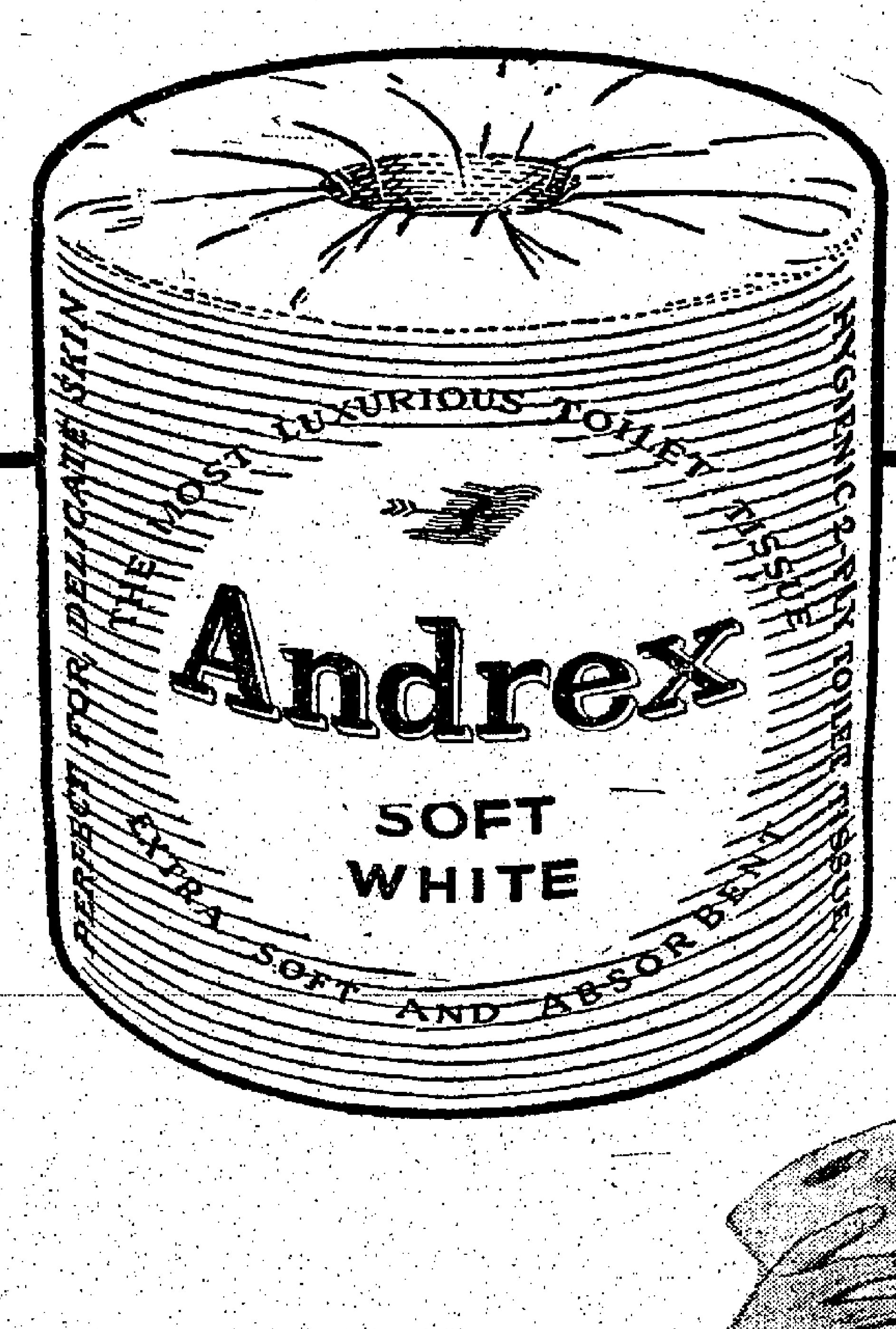
倫敦轉賬鎊最高二．七八五（週三），最低二．七七一弍五（週一）。週六報二．七八五。美電最高五．七五七五（週二），最低五．七四六二五（週六）。加幣最高五．七六（週一），最低五．七四（週三）。電鈔差價最大．〇二九（週二），大鈔加水六元，宋鈔加水五元，最小．〇號（週四），大鈔加水六元。宋檔最高一．七五二五（週二），最低一．七二（週六）。電鈔差價最大．〇三五，最小．〇二（週五、六）。

K金市共有波幅．〇二弍五。宋紙市共有波幅．〇一七五。K金市先跌後回。期鈔市閃縮勾淡。宋紙市按步綁落。宋紙現貨少，在大戶控制息價下，早已沒有散家敢於下注了。

金鈔價仍約跟外圍報價漲落。另有外圍兩項金鈔報導：㊀南非將於下月十四日起，其幣制改以十進位貨幣單位。十司令等於一南非鎊。原日所流通英鎊、司令、及便士，仍可照舊流通。㊁南韓貨幣由本月一日起貶值。一千圜兌一美元，（以往六五〇圜兌一美元的）。但據外電報導：改值不及半個月的黑市價已跌至一四五〇圜兌一美元。跌勢尚甚凌厲。

日期	開市價	收市價	最高價	最低價	差價	息價	上牌交收
十六	二六七．七五	二六七．五〇	二六七．七五	二六六．六二五	一．一弍五	．三〇去	—
十七	二六五	二六五．六二五	二六五．六二五	二六五	．六二五	．一五去	—
十八	二六五．七五	二六六．八七五	二六六．八七五	二六五．七五	一．一弍五	．一〇去	五〇〇
十九	二六六．五〇	二六六	二六六．七五	二六六	．七五	．一五去	一〇〇
二十	二六五．六二五	二六六．一二五	二六六．三七五	二六五．六二五	．七五	．一五去	—
廿一	二六六．七五	二六六．八七五	二六七	二六六．七五	．二五	．一五去	—
（以上期金市價）							
十六	五．七四五	五．七四八七五	五．七五二五	五．七四	．〇一二五	．四〇去	一千元
十七	五．七三七五	五．七三六二五	五．七四	五．七三	．〇一	平息	一萬元
十八	五．七三二五	五．七三三五	五．七三五	五．七三	．〇〇五	平息	—
十九	五．七三六二五	五．七三三五	五．七三六二五	五．七三	．〇〇六二五	．五〇去	—
二十	五．七三三七五	五．七三三七五	五．七三六二五	五．七三二五	．〇〇五	．五〇去	—
廿一	五．七三七五	五．七三三七五	五．七三七五	五．七三三七五	．〇〇三七五	．二〇去	六千
（以上期鈔市價）							
十六	一．七一	一．七一五	一．七一五	一．七一	．〇〇五	．三八加	候交
十七	一．七一五	一．七一二五	一．七一七五	一．七一二五	．〇〇五	．三八加	同右
十八	一．七一五	一．七一二五	一．七一五	一．七一二五	．〇〇二五	．三八加	同右
十九	一．七〇五	一．七〇五	一．七〇五	一．七〇五	—	．三六加	同右
二十	一．七〇	一．七〇	一．七〇	一．七〇	—	．三六加	同右
廿一	一．七〇	一．七〇	一．七〇	一．七〇	—	．三六加	一萬比右
（以上期宋市價）							

最柔軟與經濟的厠紙



我所服務的醫院護士長，現在已改配「皇冠厠紙」給各病房使用，她的確是精明，因爲「皇冠厠紙」潔白柔軟，吸水性能優越無比，我自己家裡亦採用它。

請經常購買真正

皇冠厠紙

有白色及四種彩色粉紅淡黃淺藍淡綠

美國賽華德司爲又一精美紙類出品

10A4

介紹萬花獻媚

繼「歐洲夜生活」後，「英國貓王」湯美史提路又替亞納演了一部彩色歌舞喜劇「萬花獻媚」。

這是一部娛樂性豐富非常的作品，描寫一個海員和一個可憐的舞女底羅曼史，與湯美史提路搭檔演出的女星，不是別人，正是當今英國最吃香的「玉女」珍納夢露，而合演的還有薛尼占士、域陀里奧德士利、彭賢藍杜、巴斯甸鈔致士邸，都是影壇著名的喜劇演員。

湯美史提路在這片中，亦歌亦舞，大展才華，主唱名曲六闋，那是：㈠鬥牛勇士湯美，㈡鳥兒飛掉去，㈢歌唱時光，㈣戲放聲奔，㈤小白牛，㈥阿彼達，都是當今最受人歡迎的流行曲。

在這片中，湯美扮演一名水手，為了要給船長他親一封要寄信，而上岸來，適值當地鬥牛季節，市面倍見熱鬧，使湯美怡然底流上生活的他，有如置身世外桃源，樂不可支。他無意中救了當地著名的鬥牛勇士，又邂逅一位貌如天仙的百靈舞女，於是使他在岸上一段短短時間裡，連串與奇式遭遇，多采多姿，熱鬧迷人。

萬花獻媚中一鏡頭

太平洋風暴女主角：幸運兒上原美佐

日本影壇上，誰也說上原美佐是一個幸運兒。她在偶然的機會加入東寶公司，而且在偶然的機緣上，為知名世界的大導演黑澤明所賞識，邀請她在他的傑作「隱砦三惡人」中担任女主角。就是她那部處女作，使她平步青雲，為影壇內外人士所注目。

上原美佐在一九三七年三月廿六日生於九州福岡市唐人街。她出生不久，父親便死去。她和她的母親在母親的辛勤工作下，發育長大。後來她進了商校，年齡增長了，才對運動減低了興趣。商校畢業後，她進了東寶的文化女子短期大學服裝系，想繼承母親的裁縫教授事業。可是在德川先生的介紹下，她卻突然加入了東寶公司。

一九五八年，她演出了處女作。此後三年來，她主演了很多作品。在「太平洋風暴」中，她把一個未婚夫征戰失去了的少女內心，演得稱為出色。

「太平洋風暴」女主角上原美佐

天倫淚

㊀金振奎因誤傷人命，被判徒刑十二年，今天刑滿出獄，來找他的老友王道發，王是一個汽車技工，對金非常歡迎，並願意給他介紹職業，因王深知金的本性善良，至於二十年前誤蹈法網，實由環境所逼迫。

㊁二十年前，金與女友王秋燕相戀，秋燕家人嫌金貧窮，大加反對，二人不顧一切，於雷雨之夜相偕逃出，金因生活所逼，投奔大流氓刀疤老元，加入黑社會，某次為警方追捕，金失手殺人，遂被判徒刑，秋燕也被乃父尋回，二人從此仳離，消息中斷。

㊂金入獄後，秋燕之父逼其再嫁梁某，不久梁亦因病逝世，遺下一子一女，因秋燕習醫，得任產科醫師，數年來撫育子女，雖院長林懿民屢次求婚，亦不為所動，此時，其子明德已讀大學，侍母甚孝，一家三口天倫之樂，融融曳曳。（未完）

時裝倫理教育新片 義犬神童

1 神童馮寶寶鐵路旁救受餓病小犬，及犬長，極愛之。古爵之子林致鄉君錦，橫行鄉曲，一日將將被他們打傷，倒臥路軌，次晨火車來，義犬狂奔向前撕狂吠，司機停車，將將乃得救。

2 將將與姊姊馮羽影、白風姐馮笑笑相依為命，一夕，風雨交作，門外有健美少年麥炳榮叩門求宿，三姿允所請，知士霸將她們欺凌，決對暫相助。（未完）

今日播音節目

香港電台…… 七時報時，時代曲。四十五分節目預告。五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，每日公眾活動報告，特別報告。三十分「名伶名曲」。九時錄音轉播倫敦節目。十五分「北調精華」京曲。四十五分「鮑福臻歌」。十時十五分「選歌寄意」。十一時「脫口之家」迪頓性短篇廣播劇。三十分重播昨晚兒童節目。十二時報時，故事演講「大地飛騰」。三十分漁民天氣預告，「粵曲選唱」。一時報時，粵語新聞，特別報告。十分「諧趣粵曲」。二十八分天氣報告。三十分國語新聞，特別報告。四十分「日中情調」時代曲。二時「長篇京曲」。四十五分「時代曲選唱」。三時十五分「下午閒管」。四十五分「工作不忘娛樂」點唱節目。四時十五分潮語話劇「天涯知音」。五時故事演講「唐史通俗演義」。三十分兒童節目及歌曲。六時報時，粵語新聞簡報。三分國語新聞簡報。六分潮語新聞報告。十三分客語新聞報告。二十分音樂。三十分成語新講「服足三分」。四十五分「諧談節目」「荒唐世界」，「大口氣」。七時「敬候近安」點唱節目。三十分「農村一週」。五十八分天氣報告。八時轉播倫敦國語新聞。四十五分時代曲點唱。九時三十分每週精選歌曲。十時「詩詞歌賦精選錄」。十五分管樂。三十分國語長篇武俠小說「臥虎藏龍」。十一時「嫁孤燕唱」。三十分天氣報告及漁民天氣預告，明日節目預告，「夜闌人靜」，時代曲。五十九分粵語新聞簡報。十二時全日廣播完畢。

商業電台…… 七時報時，清晨音樂。二十分節目預告，天氣報告。三十分英語教授。四十五分口琴錄音節目。八時天氣報告，時代曲。三十分粵曲。九時三十分歷史傳奇「兩朝公主」。十時社團消息。五十分婦女生活節目。十一時市況報告成語故事「三國演義」。十五分粵曲。三十分倫理小說「赤子切須教」。十二時祝福婚點唱。十分香港證券交易所今日上午股市行情報導。十五分時代曲。三十分天空小說「歷劫親情」。一時二十九分天氣報告。三十分電影故事「電話情人」。二時戲劇化倫理小說「萬惡金錢」。三十分電影故事「三合精選」。四時香港證券交易所今日下午股市行情報導。十五分界限街花墟球場甲組足球聯賽「光華對陸軍」下半場比賽過程。五時十五分時代曲。三十分歐西流行曲介紹。六時中篇小說「浮生夢」。十五分成語故事「三合五甲」。三十分天氣報告，武俠小說「劍影琴聲」。七時小康之家節目。三十分體育雜談。四十五分時代曲。八時驚險小說「黑名單」。三十分粵曲。四十五分時代曲。九時長篇文藝小說「鮮中草」。三十分香港政府新聞處消息。三十五分故事環林。十時歷史名將「岳飛」。三十分電影故事「義犬神童」。十一時天氣報告，驚險連續「迷魂塔」。三十分清音妙韻。十二時報時，全日播音完。

麗的呼聲銀台…… 七時麗的呼聲進行曲，口琴演奏。三十三分天氣預測，粵曲。八時新聞報導，天氣報告。十分祝福婚點播，銀台金台節目報告。二十分股東音樂。三十分時代曲選。九時粵曲點唱。十時大眾信箱。十五分今日本報告與社會服務。二十分時代曲。三十分南音演唱。十一時兒童長篇小說「私家偵探」。十二時新聞報導。三十分倫理故事「酒色財氣」。十二時十分報告股市及金融行情。十五分祝福婚點播。二十五分管樂，天氣報告。三十分社會小說「逆子冤生」。一時諧劇「熱鬧家」。三十分時代曲點唱。二時錄音電影故事「義犬神童」。卅分粵劇選播。四時祝福婚點播，銀合金合及電視節目報告。十分明日本報告與社會服務。十五分生活講座「健康的美」。三十分時代曲。五時錄音長篇小說「魚雁曲」，（金價報告）。三十分錄音電影故事「電話情人」。六時王先生趣劇「包醫腳痛」。三十分粵曲。四十五分時代曲。七時偵探小說「月夜魔影」。三十分文藝小說「孤鳳淚」。八時新聞報導，天氣報告。十五分足球報。三十分時代曲。四十五分粵曲。九時新派小說「雪雁與冰娘」。三十分談天說地「入口與入遊記」。十時曲中人語「雪中行」。三十分通俗故事「七俠五義」。十一時報時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分時代曲。四十五分夜管樂。十二時完播曲。

麗的呼聲金台…… 七時麗的呼聲進行曲，早晨音樂。三十分天氣預測，時代曲。八時各地雜曲。三十分新聞報導，天氣報告，金台節目報告。九時平劇。十時潮州曲。三十分客家山歌。十一時今日本報告與社會服務。十五分婦女講座。三十分錄音國語廣播劇「柳梢月」。十二時轉播港台武俠故事「大地飛騰」。二時南方雜曲。一時平劇。三十分評話「十二金錢鏢」。三十分新聞報導，天氣報告，金合及電視節目報告。五十分時代曲。三時潮語戲劇化小說「鐵窗紅淚」。三十分潮州武俠故事「河獄英雄譜」。四時三十分潮州曲點唱。五時明日本報告與社會服務，金價報告。十五分時代曲。三十分兒童故事「拜媽媽報仇」。四十五分世界童話「兩個同名字的鄰居」。六時英語教授。十五分國樂。三十分戲劇化中學文選「大唐三藏玄奘法師傳」。七時聯戶之夜。三十分銀色新聞。八時新聞報導，天氣報告。三十分國術故事「紫山喋血記」。九時歐西流行曲點唱。三十分彈詞。十時國語戲劇化小說「鸚鵡遺恨」。三十分國語故事「拍案驚奇」。十一時報時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分潮州曲。十二時完播曲。

麗的映聲…… （下午）五時木偶片「木偶歷險記」。十五分卡通片。三十分西部片「西方大俠」。五十五分卡通片。六時休息。七時卅分新聞及節目報告。三十分「流行歐曲演唱」。八時世界新聞片。十分常識問答比賽節目。四十分中國電影雜誌。九時五分世界新聞片。十五分粵語長片「天仙配」。十一時最後新聞及天氣報告，收場曲。

大眾必備良藥
保濟丸
四時感冒 痾嘔肚痛 酒醉食滯 舟車暈浪
李眾勝堂督製

東樂
欲罷不能 今天映後 最後五場
關克豐匪爭霸巨片
黃河 主演
八大盜 中文字幕片
他們全是專家人物！
明天鐵定五場映
滇緬浴血戰
常楓·李英·夏春秋主演

金陵·國民·金華·新都
今天五點半·康樂公餘場·金映·片名
美聯公司恐怖驚險西片 古代怪魔
社會倫理勵教育巨片 人道
名劇改編粵語巨片 我為卿狂
社會奇情偵探巨片 十字街頭
明天公餘場 辮子姑娘 / 我為卿狂 / 十字街頭 / 人道

中央
即映 五場 只映 今天
粵語歌唱趣情巨片
此子何來 問句妻
任劍輝·羅艷卿·鄧碧雲 主演
明日換映 歐倫唱情巨片 春蠶到死絲方盡

麗都
最後四場 萬勿錯過
松竹香艷肉感奇情打門巨片
首席肉彈 泉京子 主演
裸體女海盜
新藝綜合體 國語對白
加映 世界著名 歌舞艷麗 七彩片 艷女大巡行
明天放映 仙女降妖傳
十二時 半早場 賣肉養孤兒 芳艷芬·羅劍郎

亞納公司一年一度風趣無比香艷浪漫愛情大喜劇！
特藝七彩·中文片上
「夢遊小人國」女主角 珍納夢露
歐美一致稱許英俊主角 湯美史提路主演！
西班牙實地攝製艷感一新
萬花獻媚
注意地點映期
一笑接三連，保證捧腹大笑！
TOMMY THE TOREADOR
COLOUR BY TECHNICOLOR

真光
昨狂滿今請早
明代民間故事感人七彩古裝歌劇
傳奇夏夢
鮑方·姜明·石磊·孫君·楊誠·林燕
同命鴛鴦
金建造洞房，金榜掛名，夫遭殺害，父要救兒女，狀元橫禍，悲慘動心，哀艷碑
今年最轟動偵探片
明天廿五首輪獻映 雷克探案之血手兒刀

都城仙樂
下期隆重獻映
榮獲亞洲第七屆影展金禾獎
電懋公司 出品
天倫淚
導演 易文
王引·盧碧雲·陳惠珠·張小燕·吳家驤 聯合主演
陳惠珠 隨片登台獻技
極盡聲色之娛 雙料娛樂 一律不加票價

新世界·百樂門·東方·慶斯
最後今天五場
明天今早起公 恐怖偵探科幻大片
遊俠屠龍 新馬仔主演
七彩上中文
五分明天 又七彩一部 飛鳳戲劇
石榴裙下 爭霸戰
今天獻映
雷止 打擊匪門巨片
警匪追踪12時
新聞紀錄片上中文
巴鄒·納尼·伊巴 主演
五彩今早 馬任·劍郎 火燒紅蓮寺
連滿請今早 二十五日 四時半·七時·九時
恩怨情天 特藝七彩中文上片
糊塗太空人 中文片上
今早十點半 凡思
本報廣告部電話 式式一大〇

連滿七院今天齊映
太平·環球·北河·多利·油蘇地·龍城·金星
邵氏出品 巨型鬥爭驚險鉅片
白酒黑龍街
編導 袁秋楓
龍剛·呂奇·高亮·江河·吳萍·鄭綺麗·方超·高唐 合演
歐嘉慧 李敏
驚匪片 十年僅此一部
緊張刺激 絕說前後
道高一尺 魔高一丈 黑龍街上 血花飛濺

樂宮
明天獻映
環球公司 繼「吸血殭屍」後巨獻！
恐怖片之王！
以小唐坊作大本營！月黑風高之夜出動！集體復活，魔影處處！
恐怖新娘大集團
每一場面提心吊膽每一鏡頭鬼氣森森！
「吸血殭屍」男主角 彼得古成
「馬戲班魔王」主角 葉鳳夢蘿
聯同「吸血殭屍」主演原班人馬
BRIDES OF DRACULA
TECHNICOLOR
兒童不宜觀看

新華·豪華
兩萬多人看過
人人都說好睇
連日滿座／今天請早
美高梅專為娛樂趣味而設！全部銀壇靚女靚仔演出
肉感 香艷 脂粉 香膩 青春 求偶 互相 追逐 無遮 大會 春色 無邊
瑰麗彩色 中文字幕片上
Where the Boys Are
海灘春光
保證看後唱采！
近十年來最過癮的喜劇
佐治美·咸頓·康妮·法蘭絲·杜娜·哈蒂·伊域·明提絲
假仔靚女大拍手！娛樂趣味集大成！
早場 十一點半十二時 新華 金明 歌舞 豪華 帝王·谷

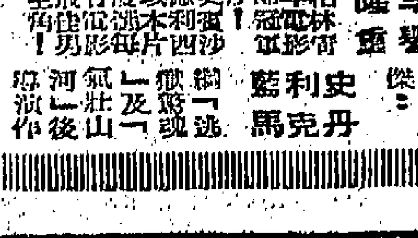
皇都·麗聲
連日滿座
觀眾一致讚賞本片為新奇緊張 絕無冷場
派拉蒙公司 大戰實錄片！
怪艦爭霸戰
UNDER TEN FLAGS
驚心動魄，神出鬼沒，七海血戰，天地驚動！
麗聲：今天早場：雙雄海狹爭霸記

樂聲·大華
連日狂滿請早
二十世紀霍士堂煌巨製
新藝綜合體
別開新面之 間諜戰事片
諜網突擊戰
CIRCLE OF DECEPTION
CINEMASCOPE
片上中文字幕
畢烈福第路曼 蘇西柏嘉 主演
大今七早 海底奪寶戰

利舞台·樂宮
今天最後四場
環球公司本年度攻勢第一炮！
一夜春私人時語 主演 桃麗絲黛
香閨驚魂
片上中文
下期 環球公司恐怖片之王 恐怖新娘大集團

娛樂
連日 人人讚好
雄才怪傑
"INHERIT THE WIND"
TRACY MARCH KELLY
UA
聯美鉅獻 片上中文

港九首輪影院聯合廣告



市聲

英國的當押店

當押業是七十二行以外的一行，世界多地稍具規模的城市，差不多都有這一行的存在，而且已有多年的歷史；香港此業的商店，一般稱之爲押店，但更通俗的名稱卻是當舖。在香港，政府對於押店的經營，特別製訂了法例，予以嚴密管理，這一項措施，原來是從英國搬過來，事實上英國的當押條例，已經實行三百多年了。

香港押店的標誌，是門前所掛起的一個斗大的「押」字招牌；至於英國押店的標誌，卻是門前吊起的三個黃澄澄的銅球。又香港押店的內部，總不開一個伸手勉能觸到的高櫃檯，俗語之所謂「覆翻翻圍」，便是由此得來；可是英國押店的內部，卻像普通商店一樣，完全沒有那種威嚴可怖的氣氛。

香港的升斗小民，往往把押店稱爲「二叔」或「窒紮」；無巧不成話，英國人對於押店，也一律稱之爲「叔叔」。儘管有人指摘押店是高利貸者，甚至認爲是窮人的吸血鬼；但從上述的「窒紮」或「叔叔」的稱呼觀察，足以顯示小市民對押店不但沒有什麼反感，反而對它表示親切愛護，押店確是能夠「濟人之急」的。

二十世紀初期，是英國當押業的全盛時期，那時全國各地開設的押店，不下五千家之多。一般在工業區的押店，平均每週可做二千宗生意；每逢工廠發薪的星期五日，押店都要延長營業時間，原因是門前擺着一條「長龍」，等候贖回週初所典當的東西。可是到了今天，當押業已沒有過去那麼繁榮了，原因是：㈠人民收入增高，生活較前安定，故此較少光顧「叔叔」；㈡遇需款孔殷時，多數將貴重品出售，而不願拿去抵押，因爲明知今後難以贖回；㈢分期付款購物制度盛行，那些物品是不能夠典當的。

基於以上三項原因，英國的當押業便由盛轉衰，由一九五〇年起，每年都有很多家停業或改業，現在碩果僅存的押店，祇有一千家左右而已！

爲了解救當押業的危機，英國押店商會曾向當局提出呼籲，要求修改當押條例。直至最近，英國國會終於通過一項修正案，使當押業又恢復一綫生機。修正案包括下列三點：㈠每一張當票的收費，由一便士增至兩便士；㈡對抵押品的估價費，由每五先令價收一個半便士增爲兩便士；㈢「斷當」物品的保留期間，由一年減爲六個月——那就是六個月後可以自由變賣。至於抵押期限以及抵押利息，仍照舊不變，前者仍爲六個月，後者仍爲每兩先令月息半便士。所謂當票費和估價表，是英國當押條例的特徵，其他各地包括香港在內的押店，是沒有這些規定的。

英國押店的「新派」，對於押入的物品，現時已較前挑剔得多。他們幾乎停止押入衣服，理由是式樣時常改變，過了時的二手衣服很難脫手；他們不歡迎書籍、裝飾品和一般本身沒有價值的物品；他們對於面積龐大的物品也拒絕押入，因爲所收利息不能夠抵消寸金尺土的倉租。

當押業衰退的另一原因，厥爲「朝奉」人才不易物色；據說，這種專家必須有十年以上的經驗，才能準確評定範圍廣泛的物品價值。不過，雖然業務衰落，但經營此業的人仍抱樂觀：他們聲稱押店是窮人之友，社會上有一部分人，是始終需要押店的幫忙的。（龍公）

助·產·士·趣·談

替母猪接生·替男子服務

在英國高芬特里地方，有一個助產士接到緊急召喚，當她到達那人家的時候，發覺召喚她的竟是一個男人。

那男子解釋道：「我的太太現時在醫院留產，我很替她擔心，不知道你有沒有辦法鎮定我的神經？」助產士沒有斥責他，反而給他一些鎮靜丸，和替他開一杯牛奶。

在英國做接生這一行職業，是要隨時準備幹這些緊急工作，和享受居民對她們所抱的信心。

接生這行職業，是全世界最早的職業之一，在聖經以前的時代，也有接生的存在。馬其頓王阿歷山大大帝，在出發征服世界時，帶同一大批助產士，來特派隊裡面的「慰安隊」服務。

不過，若干世紀以來，由於一部份接生的愚昧無知，使到孩子和母親的死亡率都相當高。接生術也因此不大被人看得起。這種情形直到十九世紀然後改變過來。在維多利亞女王時代的英國，上流社會裡甚至沒有人敢提及「接生」這兩字。

但到一九〇二年，政府制定接生法案，來管制這行職業，在訓練、登記和監督等方面，都訂有相當高的標準。現在，接生已成爲英國國民保健制度的一部份，全國共有七萬一千多名受過專門訓練的助產士。

其中有一個在服務四十二年後於最近退休的助產士，一共經手接生四千個嬰兒，她是六十八歲的老處女愛蓮丹小姐。她所碰到的奇怪遭遇，也比任何人爲多。

在第一次世界大戰後，她接生了一個女嬰，新任父親對她說他沒有錢給接生費。在她還未能說出這是不成問題的時候，他已經將一袋麵粉、一袋糖、一袋米和一些糖果放在桌上。這是她從來所收到最奇怪的接生費。

在她當接生的最初二十年內，祇是碰到運氣才會有人給她費用。有些母親以分期付款的方法，每星期給她一便士或一先令。

有一次，她剛替一個女人接生一對孿生子，隔鄰的女孩子卻走來向她說：「請你快點過來，媽媽很幸苦呢。」她馬上跑過去，原來媽媽是一隻母豬。她協助她產下五隻小豬。

愛蓮丹小姐發覺到各種形式的父親都有。有一些第一次做父親的人，心急到不斷用拳頭拍門，並詢問「孩子究竟出來沒有？」有些男人第一次看到自己的兒子，即會暈倒。在遇有這種情形，給他一杯熱茶，他就會清醒過來。

她見到的最緊張的父親，是用他吸煙的紙煙來攪勻他的咖啡，另一隻手則拿湯匙放進嘴裡來吸。

最使她煩惱的一次，即是有一個初產婦的母親，大概擔心她能否及時來到，還是到門前來等候，當她來到的時候，恰好趕及在草地上替這個女人接生一個孩子。（丁凡）

半斤八兩

丹庇

港府要員，微服出巡，對公務員的服務態度，明查暗訪，作爲改善及嘉獎的資料。

微服之外，還要第一穿舊裝衫褲，第二作不懂英語狀。

×　×

本年賽馬，第一次跌傷了一個騎師，第二次跳死了一個拉馬頭女人，第三次跌傷兩個騎師、一匹馬及跌死了一個騎師；而且，取銷了一個騎師的出賽資格。

馬場流年，似乎欠佳，而且似乎一次比一次嚴重呢！

×　×

大陸在全面糧荒饑饉之下，最近已有了一個所謂「自由市場」。據悉，自由市場的白米，每市斤約港幣七元，然番薯每斤約四元。

七元一斤米，四元一斤番薯，這種「自由」，如何過活呢？

×　×

性感女星瑪麗蓮夢露，昨飛往墨西哥，向法院連夜請求與其第三任丈夫劇作家米勒離婚。夢露自去年底完成米勒劇作「頂趾鞋」新片後，婚姻即開始破裂。

「頂趾鞋」的滋味，自然不大好受了。

悲劇

社東西　南臺

中共搬來香港演出的平劇、粵劇、潮劇、越劇、種種劇，都是「舊社會」固有的文化，儘管經過中共宣傳家的手法，仍然脫不了「舊社會」的形式，也都不是中共的創作。

中共的創作、傑作，唯一的是在大陸演出的大悲劇。這大悲劇的陣容場面都夠得上「偉大」二字。且看，二千萬人的被殺，血淚成河，白骨成丘，千千萬萬人，螞蟻般的行列，此處湮沒一條條饑餓的長龍，旱來時，赤地千里，水來時，懷山襄陵，試一回一回，一幕一幕，有那齣戲劇可以相比？

中共這一傑作，許多人也看到了，這一劃時代的歷史巨製，已經轟動了整個世界，和俄國「十月革命」所演出的，有過之無不及。我這樣說法，也許還不能形容萬一，但我知道香港不少人會親眼目擊的，也有不少外國人也做過觀眾的，雖然他們所看到的，僅祇是一部份，但也已「歎觀止」了。

中共既然看了這「偉大」的傑作，已健夠人們去觀賞，爲什麼還要搬些小場面的「舊社會」劇來香港演出呢？也許，中共宣傳家認爲他們在大陸所演出的，不合於香港人的口味，因爲香港不是「新社會」，所以搬些「舊社會」的口味來，但誰也知道中共之把平劇、粵劇、潮劇、越劇等搬到香港來，而使人忘掉了中共在大陸所演出的大悲劇的。

誰也都知道她們識演放殺人不眨眼的劊子手，劊子手雖然換過了漂亮的服裝，戴上白色的手套，但他滿身的血腥，是永遠洗不淨的。人們會嗅到他那一股可怕的腥味，會發覺他面具下的獰猙面目。中共在大陸做着生人勿近的劊子手，而在香港則大拋腰肢，大拋媚眼，到底爲了什麼？明眼人決不會被騙過的。

據人們周知，給中共搬來香港表演的演員們（她們）本身就是悲劇中人。她們到了自由世界，除了奉命演劇，奉令行動，奉令居住之外，一切沒有自由。她們根本就不是人，而是供作共黨使用的工具。我也看過她們的前台表演，雖然如何奉命，總是掩不住她們自然流露的戚容，她們的內心已在清楚地告訴我們，凡是在共黨統治下的人，乃至許多共幹們，沒有一個不是悲劇角色。

那麼，儘管中共利用種種戲劇的形式，企圖藉此改變人們的觀念，轉移人們的視線，以爲一點紅橄夢、碧玉簪，就可以使人忘記不忍卒覩的悲劇了，就可以抹去人們深刻不忘的悲慘，那是太容易了！

當然，也有極少數沒心肝的人，像一些「毛夾雞」之徒，以「嫖客」對娼妓的姿態，大叫「好野」，然而，這些傢伙，也是悲劇角色而已。

中共搬來香港演出的平劇、粵劇、潮劇、越劇、種種劇，都不是中共的創作，中共的創作、傑作，唯一的是在大陸演出的大悲劇。

山川人物

撲朔迷離鄭櫻桃

女寵爲患，蛾眉善妬，掩袖工讒，史不絕書，爲禍更烈，如五胡亂華時，後趙之鄭櫻桃者，傳記所載，或優或妓，撲朔迷離，其肆虐固不讓娥姁飛燕也。

·春痕·

世稱男寵爲龍陽，其來蓋見於戰國策魏策，魏王有倖臣龍陽君，以色見幸於王，一日魏王與龍陽君共船而釣，龍陽君得魚甚多，反而泣下，王怪而問故，對曰：「臣始得魚甚喜，後所得魚又益大，直欲棄前所得矣，今臣得拂枕席，而四海之內，美人甚多，聞臣得幸，必褰裳而趨王，是臣亦猶今日所得之前魚，而被棄矣，安能無涕乎！」王乃下令，有敢以美人進者族。由此可見小人固寵之術，無所不至，然龍陽君終於年老色衰，所得皆觸邪，自亦不得不爾。至若女寵爲患，則蛾眉善妬，掩袖工讒，史不絕書，爲禍更烈，如五胡亂華時，後趙之鄭櫻桃者，傳記所載，或優或妓，撲朔迷離，其肆虐固不讓娥姁飛燕也。

據晉書載記：羯胡石勒，僭稱後趙，勒有從子石虎字季龍，勇悍絕倫，少從征戰，所向有功，勒爲聘將軍郭榮妹爲妻，季龍寵惑優僮鄭櫻桃而殺郭氏，更娶崔氏，櫻桃又譖而殺之。據此，則櫻桃爲男性之優僮，而後趙書則載：鄭櫻桃者，齊先從僕射郭世逐家使，在殺妓中，虎數歎其貌於太妃前，太妃給之，甚見寵惑，生太子邃，及東海王宣、彭城王遵，虎爲魏王，稱櫻桃爲魏王妃，及殺勒石弘自立爲天王，以鄭氏爲后，旋太子邃以欲弑父，爲虎所殺，廢櫻桃爲東海太妃，其後虎死，櫻桃之子彭城王立，尊爲皇太后，及冉閔篡趙，盡殺石氏，櫻桃亦爲所殺。唐詩人李頎有鄭櫻桃歌云：「石季龍，僭天祿，擅雄豪，美人姓鄭名櫻桃，櫻桃美顏香且澤，娥娥侍寢專宮掖。」又云：「自言富貴不可量，女爲公主男爲王。」據此，則男性撫孺子之理，櫻桃宜爲女性矣，惟清代博學如紀（河間紀昀曉嵐）、南宮（袁枚簡齋），均謂龍陽君與鄭櫻桃爲男子，爲孌童，故袁有贈某郎詩云：「如意館中春萬樹，一時都讓鄭櫻桃。」又云：按宋曾三異曰：「英雄乃古男子，神仙隱遁之流，非女子也。」石城有莫愁石像，男子衣冠，見稱向列仙傳之龍陽君佛說櫻桃，古皆以爲女妃，一見十六國春秋爲注。一見秦宗相似，二公一代碩儒，並皆如此，則知撲朔之訛，有時亦參差不同，正如杜少陵所謂兩存其說可耳。

余按晉書：石勒幼至王衍甫之曰：「此子後來定然作賊。」世稱後果爲，從翻翻卽，攻拔州郡，尋且易號後趙，快樂殺軍，閔自不凡，而天性殘酷，虎尤甚之，故勒死弘立，虎竟弑之，所生二子，皆欲殺父，虎對羣臣曰：「朕不解所生之子，有如梟獍，恨至欲拔刀自刎，以看肝腸。」而不自省其天性滅絕，試一思，殺二甚，及二子，作法於涼，復何言哉。彼櫻桃者，安知非宿，以使其受覆巢滅族之禍歟？雖然殺宣暨女，寵之無不禍人家國者，孔子不云乎，唯女子與小人爲難養也，信哉！

道院

南宮搏著　秦弱蘭

在姑蘇，她住滿了一個月，終於，她僱了一艘橫渡太湖的船，從胥門出發到太湖彼岸的大鎮口。

那是屬於湖州的一個鎮市，有數百戶人家居住。水上，有數百艘漁船。

城市的繁華與此地是隔絕的！但是，此地與城市的距離又不遠——橫渡太湖，可以到姑蘇；從大鎮口向南行，是苕溪水道，祇要三個時辰，就到湖州城。

她以女傭的關係而在大鎮口找到了一棟屋。暫時居住，不久，她在湖州的北門之外，自設修建了一座道院——她扮成女道士而住入。

這是她長期思考的結果，她的決心不再嫁人了！因此，她選擇女道士作爲終身的職司。

她所建的道院購入兩畝半地，屋子卻祇有前後兩棟，前棟，作爲供神的殿堂，後棟，是她與兩名傭婦與婢女的居處——在道院建立之後，她加僱了一名當地的傭婦，負責照料菜園。

在經濟上，她是不必耽憂的，從金陵攜帶出來的珍飾，大約是够她後半生的食用了。

她將自己關閉在道院中，她念誦經典，以排遣時日——唯一不同的是，她帶了一具琵琶與俱。

在星月交輝的夜間，她獨自在後園的荼蘼架下奏樂。這是她的人生。（八〇）

凌波學士

汝公羽

二：寒師永佩同心結

其母聞此，深以爲然。且曰：「不提勝于提，汝能見得到。」越日，其姑返，即向其姑而言曰：「我本來昨日可以回鄉，因昨日與表姊至惠愛街，遊城隍廟，遊罷，日已晚，故改由今日歸。」其姑答之曰：「歸來便了，不必多講其他說話。」語時，狀頗嚴肅。陳兆軒亦默然無所語，其婦睨以一眼，遂悄然入其室。

其婦以前日在黃夫人家，醜詆其夫，呼爲孝美珠，以爲尚未能痛快，擬俟回家後，再罵其夫一塲，不料返家後，其姑與夫，皆以沉默對待，彼遂不能借端發難，不能如其意之所欲出，自是夫婦之間，益爲貌合神離。而陳兆軒勉強在家數日，以博其母歡。惟覺此心鬱鬱不樂，亦覺所居處處不便。蓋斯時之心理，已漸爲留學環境所移矣。以東京之木屋紙窗，潔而通明，別有其佳處。而故鄉習慣，動使可厭，畜雞畜豚，處處皆是。因畜牲口之故，而腥水桶所備之飯脚，即爲其飼料之資，腥水氣至穢惡，觸于鼻者，日必有多回。又農村建築，不甚留意溝渠之疏通，溺缸滯水，其氣又處處可聞。復以畜雞畜豚之家，屋以內，則雞糞滿地，屋以外，則猪糞瀦街，偶一不慎，糞黏於鞋，又日常所有。且時值炎夏，男女之衣，多取材於蔴葛布與黃紗，此種衣料，御之雖涼，若汗沾於衣，疏於洗濯，則逼起臭氣，穢氣隨生。此陳兆軒覺居於故鄉，處處有不便者，此數事實爲其原因。以居之不樂，又欲作出城之行。其母不知其故，輒阻之。

陳兆軒乃向其母釋之曰：「在前清，我則爲秀才，在今日，我則如留學生也。做學生，非勤力讀書，安能上進？今黃夫人既資助我留學，我正如重新做過一個人。今雖暑假還鄉，而補習功課，仍甚重要。我返國之行李，書籍占一箱，擬存省城，非出城無從取書而溫之。恐明年修業放試不及格，須多留一年，不特徒耗時費財，且負黃夫人期望，故雖在假期，仍不能忘溫習也。」其母以爲然，隨謂可帶同書籍，在家溫習，亦屬甚便。

陳兆軒又釋之曰：「溫習功課，亦須要有好地方。地方好，則溫習愉快，則能記之不忘。否則，溫習不甚見效也。今家中之屋，又狹小，又酷熱，而雞糞、猪糞、腥水、溺水等穢氣，觸鼻欲嘔，我以爲在家中溫習，不如在黃夫人家溫習之愉快也。黃家地方寬敞，大於我家十餘倍，屋後有大花園，屋外又有涼棚，在此溫習，豈不勝於家中？我因此籌思數次，與在家溫習，無一點進益處，徒虛耗此番假光陰，殊爲可惜。我爲前途計，故不得不借黃夫人之家，爲補習功課之地也。」其母喜而稱是。時母子談話之時，適其婦赴鄰婦採購物品，故談之暢快。（一一〇八）

春寒

·林蔭年·

青陽來轉歲　風雨漸芳辰
霜潤梅花盡　堤邊柳色新
萬方多難日　十載未歸人
溫暖尊中酒　閒吟話苦辛

新晴

初寒霏玉蕊　海國凍雲封
慘淡山山白　繽紛樹樹多
淨梅饒雅趣　訪戴自從容
散策郊原望　飛花兆萬鍾

投稿注意

本刊歡迎投稿。如屬譯文，請附原文或註明出處。如要退稿，請附郵票及有地址的信封。

編輯部啓

癡人之愛

一商量妥當，我便向公司方面請了十天假，把大衆的家當上，在月初，兩人就動身到鎌倉去了。租了從長谷路到鳴志那路平上一家「花店別院」作爲臨時的居停。

最初我們認爲一次再不必住到那金波樓，打算住進一家稍爲令人滿意底旅館的，不料結果是在鎌倉租賃房子住的，全因奈緒美談過「從杉崎女士那邊聽到一個好消息」，而提出這個花店別院之故，據奈緒美的意見，則是旅館既不經濟，對周遭又有所顧忌，如能租個房子乃再好沒有，適巧杉崎女士有一個在東洋石油公司做董事的親戚，租下一個房子，現在放空不用，好可以讓給我們，索性租了它豈不更好？那個董事本以五百塊錢租七八三個月的，但住滿七月便對鎌倉感到膩了，假如有誰要承租，他自然是非常樂得的，那董事又說若是杉崎女士的介紹則租錢多少都不成問題……奈緒美還趕緊說道。

「這算是再理想不過，我們就租了它吧，這麼一來，錢也不必花得太多，還可以住足這一個月呢。」奈緒美說。

「不過公司方面還有工作，也不能玩那麼久呀。」

「住在鎌倉每天不是可以坐火車到東京去嗎？」

「但是你對那地方若嫌不喜歡，還得先去看看才行哪。」

「對了，我明天就去看看吧，如果我看着就把它訂下了，可好？」

「訂下是我也不願太佔人家的便宜，這點你得好好去交涉……」

「那個我懂得。依治，恐怕你沒閑功夫，假如成事的話，我就到杉崎女士那裡托她無論如何都要叫他們收下租金，至少一百塊或一百五十塊總要交過去的……」

如是這般，奈緒美又獨自去進行一切，結果房租訂明一百塊，金錢的交易亦全由她一手辦妥了。

我對那房子曾不大放心，但去了一看，竟比我想像的更好。雖說是出租的房子，但與正房隔開，是一幢獨立的平房，除八張席子和四張半席子兩個房間之外，還有正門、浴室、廚房，出入口也另外分開，從院子可直通街上，不必同花店的家人碰頭，照這情形，等於兩人又在這兒組織一個新家庭了。我坐在好久沒坐過的純日本式新席子上在長火盆前盤着膝，舒暢地使全身寬弛。

「噢，這裡眞不差，舒服極了！」

「很好的房子吧？比起大森那間怎麼樣？」

「這兒安靜得多了。看樣子，大可長期住下去呢。」

「瞧，所以我主張要到這裡來。」奈緒美得意地說。（八二）

鋼筆界又一新獻！

爲寶貴時間的人士而設計的新型鋼筆

具雙重吸墨機構的

派克45鋼筆

這是一枝爲適應多方面用途而設計的新型名貴鋼筆能以一筆代價獲享兩筆用途。

配14K金筆咀　售價$22.50

派克45是一枝經全新設計創製的鋼筆就以吸墨方法來說即是一例此筆可採用兩種不同的個別吸墨方法——既可吸取瓶裝墨水又可配上作後備用的膠囊墨芯兩者換用簡便祇須將筆桿內可裝拆的內管互易一裝即妥所以隨時隨地都能即寫即有適應緊張匆忙的書寫工作此外更配有14K名貴金筆咀在紙上輕擢滑流暢順並備有各種筆咀粗幼齊全更換筆咀可隨手裝妥換用極易。

請即向各代售商參觀選購派克45鋼筆——此爲閣下最需要的一種新筆！

英國派克鋼筆廠出品之一

派克出品爲世界上最受歡迎的書寫工具

總代理：石利洛洋行皇后大道中巴山大廈八三一室　墨水筆修理部：歷山大廈地下石利洛陳列室

0-4142

Firestone!

總代理　滙豐大廈　衛利韓國際貿易公司　三二六室　電話：二七一二一二　三七一六九

發士通　原子無喉輪膠胎　普通黑白　經濟安全耐用持久

唐拾義久咳丸　多咳多痰快服

主治：一切日咳夜咳 連声单声 白痰黃痰 黑痰 無痰 唾血 心跳 氣喘 胸痛 喉癢 雜日久不愈之經年咳症服之即愈

港九各地藥房均有出售

工商晚報　分類廣告　費廉效大　每段一元

金國　民華　金台舞　新聲　明陵

最後今天

馮寶寶　一命救全家

天前公司曲折倫理奇片　破天荒扮演：馮寶寶

麥炳榮　鳳凰女　蘇少棠　半日安　司馬華龍　李海泉　譚蘭卿　林家聲　梁醒波

奶案奶寃案愛戶！木仔大頭扮頭扮牛仔

地址：九龍荔枝角　大門三碼小巴士十二號

荔園

大大大六十十B巴士直達號號號線DCB號

第一劇場外國電影　六點　九點半

鳳凰歌舞團香港七彩中文部片　鐵女黛絲　蘇小白主演

第二劇場：粵劇　夜場七點半

（名劇團）鳳丹陽艷

（後座免費）

第三劇場　紅粉兵團　（時間）七點九點十點（票價）一元二元

第四劇場國語電影

武俠打鬥巨片　黃飛鴻　被困黑地獄　八點正

倫理苦情巨片　遺腹子　三點九點　下集

（全部免費）

（第五劇場）歌唱趣劇　末路　夜場七點九點　（新劇話劇團）後座免費

最新機動遊戲　刺激有趣·老少咸宜

水陸奇禽珍異獸　免費參觀

動物園

京華

最後三天請早　白蓮達李麗華

神女淚

中片上文

打破紀錄　觀眾一致好評

今早

警匪爭奪戰

仙樂　昨早滿今請早　請早定座

大公司出品最新黑白獨佔內地俠片　巨片！

長谷川一夫·京町子·川口浩·野添瞳·菅原謙二　聯合主演

最緊張！最驚險！最刺激！

三雄血債

由頭緊張到尾，絕無冷場！

新綜藝體彩影瑰七片中　電合聲！麗彩上文

與眾出彩一刀遍銷紅十一刀血劍伏面一千三足刀刀！

麗都　明天獻映　中文字幕

松竹神奇緊張刺激打鬥巨片

神奇詭秘　幕幕精彩　妖蟾作法　怪船施威　海上撕殺　孤島肉搏

仙女降妖傳

明天早場　十二時半　二時半　上集

中央　香港　光明　倒光　東樂　皇宮　龍城　新華　麗聲　金星

後九天院盛大聯映

羅劍郎　羅艷卿　梁醒波　華龍　司馬華龍

原著：馮展萍　劇本：親上銀

聯合主演

雷克探案之血手兇刀

由名偵探家雷克所編

導演：楊工良·馮峯　聯合導演

交通版

美國郵船 格蘭總統開來港

明日可抵埠落貨廿五日同航美洲 門羅總統同日到港翌日繞歐返美

【本報訊】美國總統輪船公司貨輪格蘭總統號（PRES•GRANT）由美國經菲律賓載運貨物前來香港，照預定航期，可能於明（廿四）日抵埠，在港停留一日，上落貨件後，擬定翌（廿五）日離港，航返美洲。

該公司另線環球航行貨輪門羅總統號（PRES•MONROE）亦自美國開出，沿太平洋航行，經日本前來香港，計程可於同（廿四）日航抵本埠。該輪在港逗留一日，起落貨後，擬定翌（廿五）日離港，經新加坡、非洲，續道歐洲同航美國。

日本商品 海上展覽貨輪 安藝丸將抵港

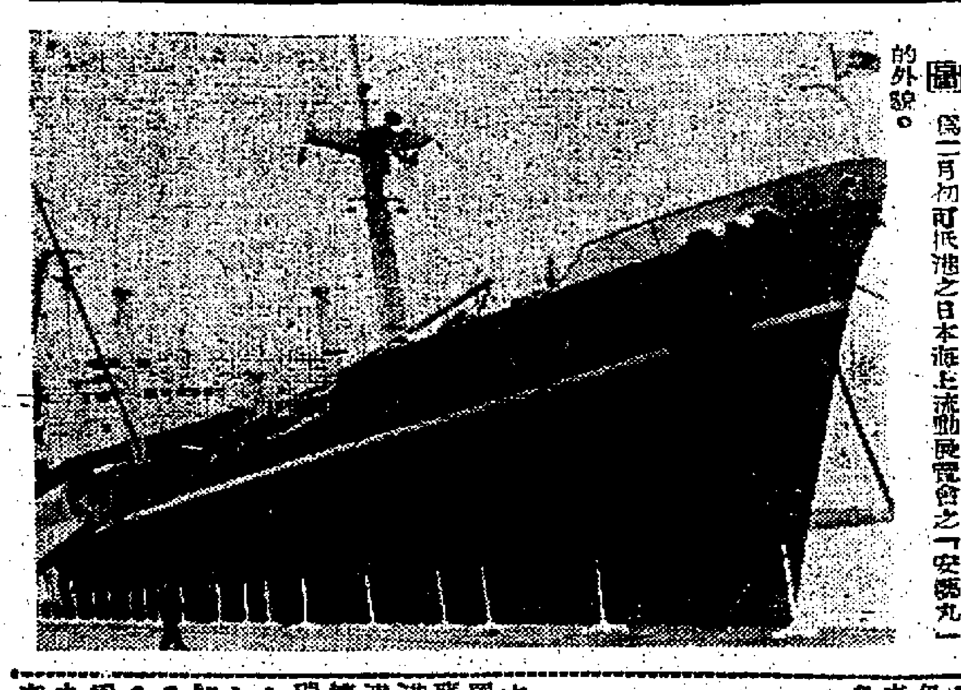
由日本各大廠商主辦的海上流動貿易展覽會之「安藝丸」貨輪，定二月初可抵港。

「安藝丸」最近在日本提商工業聯盟的勵入行程中，到遠東各港周游。該輪設計精巧，滿載各式精緻商品。此次訪問香港和其他商埠，在官協助推銷日本商品，以擴大其海外市場。自一九五八年日商組出這種海上流動展覽以來，「安藝丸」已是第三個海上展覽會了，在過去三個半月，安藝丸已到過紐西蘭、澳洲和馬來亞。

協助此一海上流動展覽會者，有日本政府的通產和外務省，目前約有一百一十家廠商和若干工業協會、正與六十名工程師、技工及展覽職員，共同合作，以期這種果敢的嘗試，能致落入成就。

兩年前特別改裝為流動陳列館的「安藝丸」（一萬噸）十英呎，現已加蓋兩大天幕，和電光招牌，並有手扶自動電梯，四通八達，陳列品數逾一萬零四百六十件，分陳於三百五十六個大呎見方的攤位中。這次展覽會中，主要展出者，為日本最龐大的貿易企業三井物產公司，估總數一半以上，陳列品，據稱俱全。此外東京芝浦電器公司也是主要展出者之一。

過去兩次海上流動展覽會在東南亞和拉丁美洲的成功，而這次初到澳洲和紐西蘭，據最近所獲的報告，各該地的反應更見理想。日後來港展覽時，據稱，將不採作公開性展出，而是邀請本港工商界人士及有關者參觀。



圖為二月初可抵港之日本海上流動展覽會之「安藝丸」的外貌。

德航七零七機 首班明日到港

同日下午轉飛日本

【本報訊】德國航空公司之首航班機波音七零七四射客機，自西德飛出後，將於明（廿四）日下午二時十五分降落本港之啟德機場，擬定同日下午三時十五分起飛轉赴日本。該公司之香港地區主事人班克將由香港隨機前往東京，機上乘客，係應該公司邀請，以貴賓身份赴日本觀光。被邀者共廿七人，其中許多為西德政府之官員。

八國人組織旅行團 昨由歐飛抵港

—考察文化參觀工廠— —廿六日往菲島日本—

全體一共七十一名之遊客，由遊覽專家羅柏氏率領，從瑞士蘇黎世出發，訪問香港、日本及菲律賓等遠東國家，考察東方情形，全體團員包括瑞士、奧地利、荷蘭、德國、澳洲、丹麥、瑞典及英國等，宛如一個小型之聯合國。該團在港一切秩序，概由國際遊覽社安排，包括遊覽港九名勝及參觀工廠與文化機構等。該團定於本月廿六日前往馬尼剌及日本等地云。

港澳輪
德星 下午三時開
大來 入塢
佛山 半夜十二時開

太古藍烟通 安利士航來遠東

今晨可抵港廿六日前往日本 湖南同日到埠廿四日開曼谷

【本報訊】太古輪船公司經營藍烟通貨輪安利士號（AENEAS）由歐洲開來遠東，經新加坡航行來香港，按航程，倘無其他阻滯，當可於今（廿三）日上午到達本埠。該輪在港逗留三日，泊太古倉碼頭，起落貨後，擬定本月廿六日離港，續程前往日本。

另線湖南號貨船（HUNAN）即日由日本同航，可能於同（廿三）日航抵香港，該輪在港停留一日，落貨後，擬定翌（廿四）日離港，航赴曼谷。

圖片說明：乘英國海外航空公司不列顛尼亞三一二式噴射螺旋槳式客機（伊莉沙伯二世及菲臘親王，乘該機前往印度），此次皇室飛行之英航人員：由左起，英航不列顛尼亞三一二式客機機師主任米格爾，副機師歐里遜，空中小姐肯特及普里查德。（修）

圖為前（廿）晚乘泰國國際「風爾」客機抵港，觀光四日的國際旅行社協會麥哲倫旅遊團」一行廿人，在啟德機場留影。該團將以六十三日期環遊世界各國。

大陸澳門截郵時間

中國大陸 空郵 信件下午六時
澳門 平郵 信件下午一時 下午六時 包裹正午 下午五時
星期六日 信件下午一時 下午六時 包裹正午 下午五時
星期日 信件下午一時

截信時間

今（廿三）日（星期一）

空郵
日本 信件上午九時 包裹上午九時
越南 信件正午 包裹上午十一時
泰國、柬埔寨、緬甸、中東、亞丁、埃及、非洲、英國、歐洲 包裹上午十一時

平郵
菲律賓、關島 信件正午 包裹上午十一時
瑞士 信件下午一時
沖繩島 信件下午六時
夏威夷、美國、中南美洲 信件下午六時
北美洲 信件下午五時
加拿大 信件下午六時 包裹下午六時
台灣、韓國 信件下午五時
印度 包裹下午六時
日本 包裹下午五時
泰國、寮國、柬埔寨 包裹下午五時
北婆羅洲、印尼、馬來亞 包裹下午五時
英國、南非洲 包裹下午五時
澳洲、紐西蘭 包裹下午五時
天竺、錫蘭、哥倫比亞、千里達 包裹下午一時

明（廿四）日（星期二）

空郵
日本 信件上午八時
泰國、柬埔寨、寮國、馬來亞、北婆羅洲 信件上午八時
印尼、越南、法國 信件上午八時
伊朗 包裹上午十時
印度、巴基斯坦 包裹上午十一時
東非、亞丁、埃及 信件上午十一時
中東、英國、歐洲 信件正午
菲律賓 信件下午一時 包裹上午十一時
夏威夷、美國、中南美 信件正午

平郵
北美洲 信件下午二時
澳洲、紐西蘭 包裹下午三時
越南、馬來亞、北婆 包裹下午一時
印尼 信件下午二時
英國、歐洲 信件下午六時
錫蘭 包裹下午五時
伊朗、東埔寨 信件下午六時 包裹下午五時
加拿大 信件下午六時 包裹下午五時
台灣 信件下午六時 包裹下午五時
阿根廷、巴西、南非洲聯邦、東非 包裹上午十一時

告預船輪日出

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
千達	貨船	CHANDA	日本	廿四	鐵行
湖南	貨船	HUNAN	曼谷	廿四	太古
芝查連加	客船	TJITJALENGKA	南非南美	廿四	渣華
大天丸	貨船	TAITEN MARU	美洲	廿四	太平
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	日本美洲	廿四	美輪
美國郵	貨船	AMERICAN MAIL	馬尼剌印尼	廿五	福來
粟田丸	貨船	AWATA MARU	星洲歐洲	廿五	天祥
萬康士吉	貨船	VAN HEEMSKERK	西非洲	廿五	渣華
柏桃	貨船	BATU	星洲歐洲	廿五	渣華
門羅總統	貨船	PRES. MONROE	星非歐美	廿五	總統
御影山丸	貨船	MIKAGESAN MARU	美國	廿五	東來
格蘭總統	貨船	PRES. GRANT	美國	廿五	總統
卡蘭拉	貨船	KARANJA	孟買	廿五	鐵行
輝星	貨船	STAR BETELGEUSE	星洲非洲	廿六	福來
安順	貨船	ANSHUN	曼谷星洲	廿六	太古
東方嘉力斯	貨船	EASTERN GALAZY	日本美國	廿六	美邦
太平	貨船	TAIPING	日本美國	廿六	多利順
鹿島丸	貨船	KASHIMA MARU	西貢曼谷	廿六	天祥
歌羅曼德	貨船	COROMANDEL	菲島歐洲	廿六	鐵行
安利士	貨船	AENEAS	日本	廿六	太古
日昌丸	貨船	NISSHO MARU	星洲印尼	廿六	咨拉多
顯生	貨船	HIN SANG	婆羅洲	廿七	怡和
舟山	客船	CHUSAN	星洲歐洲	廿七	鐵行
士打麥儒軒	貨船	STR. MAGELHAEN	日本	廿七	渣華
東星	貨船	EASTERN STAR	日本	廿七	怡和
尼吉	貨船	NYKERK	日本	廿七	渣華
占士馬士基	貨船	JENS MSK	日本	廿七	捷成
惠威蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	廿七	渣華
天奇利	貨船	TANCRED	日本	廿七	多利順
芝本碌	貨船	TJIPONDOK	日本	廿七	渣華
安順	貨船	ANSHUN	曼谷星洲	廿八	太古
愛蓮馬士基	貨船	ELLEN MSK	星洲印尼	廿八	捷成
嘉運加利	貨船	GLENGARRY	日本	廿八	怡和
西伯萊	貨船	SIBEROET	金邊	廿八	渣華
麥格塞塞	貨船	PRES. MAGSAYSAY	日本美國	廿八	美邦
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	沖繩釜山日本	廿八	福來
烈腦些亞	貨船	RADNORSHIRE	華北	廿八	怡和
莎班士泰	客船	SCHWABENSTEIN	日本	廿八	捷成
嘉士德吉	貨船	GAASTERKERK	日本	廿九	渣華
和星	貨船	STAR ARCTURUS	日本	廿九	福來
伊斯丹柏	貨船	C. E. DANT	美國	廿九	怡和
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	星洲	廿九	銀行
飛鷗	貨船	FLYING GULL	台韓日美	廿九	和捷
紗鈴	貨船	PIONEER MUSE	美國	廿九	美輪
鄱陽	貨船	POYANG	星洲印尼	廿九	太古
三龍丸	貨船	MIRYU MARU	日本	三十	天祥
美林甫士	貨船	MELAMPUS	星洲歐洲	三十	太古
紐賓	貨船	YEWBANK	日本	三十	銀行
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	曼谷	三十	福來
特雅士泰	貨船	TRAVESTEIN	星洲歐洲	三十	捷成
四川	客船	SZECHUEN	基隆	三十	太古
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	沖繩日本美國	三十	美輪
安佳士	貨船	ANCHISES	日本	三十	太古
亞積士	貨船	AJAX	日本	三十	太古
卡馬拉	貨船	KARMALA	日本	三十	鐵行
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	日本美洲	三十	鐵行
彥金丸	貨船	HIKOKANE MARU	美國	三十	咨拉多
參魯士	貨船	DELOS	美洲	卅一	天祥
阿拉斯加郵	貨船	ALASKA MAIL	日本美洲	卅一	福來
奧莎達	貨船	OZARDA	日本	卅一	鐵行
海南	貨船	HAINAN	日本美國	卅一	太古
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	日本	卅一	咨拉多
雅嘉	貨船	YAKA	美國	卅一	福來
浩生	貨船	HO SANG	婆羅洲	卅一	怡和
海順	貨船	HELIOS	日本	卅一	多利順
博士禮士	貨船	DOCTOR LYKES	美國	卅一	總統
愛蓮碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	星洲西澳洲	卅一	鐵行
賓摩	貨船	BENMHOR	星洲歐洲	二月一日	德行
利達馬士基	貨船	LEDA MSK	美國	一日	捷成
愛迪治	貨船	ADIGE	星洲歐洲	一日	天祥
明德丸	貨船	MEITOKU MARU	非洲	一日	東來
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	星洲非洲	一日	福來
美路士	貨船	MILOS	日本	二日	天祥
夏利摩	貨船	HERMOD	山打根	二日	多利順
東繆	貨船	EASTERN MUSE	日本	二日	怡和
賓那雲	貨船	BENAVON	星洲歐洲	二日	德行
利家安	貨船	LYCAON	星洲歐洲	二日	太古
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	三日	捷成
拉查	貨船	RAJAH	日本	三日	鐵行
查士甸馬士基	貨船	CHASTINE MSK	美國	三日	捷成
堅拿	貨船	KINA	星洲歐洲	三日	寶隆
孖馬	貨船	TWIN HORSE	星洲非洲	三日	咨拉多
日京丸	貨船	NIKKYO MARU	星洲吡能	三日	咨拉多
必達馬士基	貨船	PETER MSK	美洲	三日	捷成
賀夫	貨船	HERVAR	山打根	三日	多利順

告預船輪口入

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
美國郵	貨船	AMERICAN MAIL	美國	廿四	福來
門羅總統	貨船	PRES. MONROE	美國日本	廿四	總統
柏桃	貨船	BATU	日本	廿四	渣華
御影山丸	貨船	MIKAGESAN MARU	日本	廿四	東來
格蘭總統	貨船	PRES. GRANT	美國	廿四	總統
粟田丸	貨船	AWATA MARU	日本	廿四	天祥
寶樹雲	貨船	BOISSEVAIN	日本	廿四	渣華
東方嘉力斯	貨船	EASTERN GALAZY	馬尼剌	廿五	美邦
太平	貨船	TAIPING	美國菲島	廿五	多利順
輝星	貨船	STAR BETELGEUSE	日本	廿五	福來
士打麥儒軒	貨船	STR. MAGELHAEN	南美南非	廿五	渣華
歌羅曼德	貨船	COROMANDEL	歐洲星洲	廿五	鐵行
惠威蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	廿五	渣華
顯生	貨船	HIN SANG	婆羅洲	廿五	怡和
芝本碌	貨船	TJIPONDOR	星洲非洲	廿五	渣華
日昌丸	貨船	NISSHO MARU	日本	廿五	咨拉多
天奇利	貨船	TANCRED	歐洲星洲	廿六	多利順
嘉運加利	貨船	GLENGARRY	歐洲星洲	廿六	怡和
烈腦些亞	貨船	RADNORSHIRE	歐洲星洲	廿六	怡和
鹿島丸	貨船	KASHIMA MARU	日本	廿六	天祥
東星	貨船	EASTERN STAR	澳洲	廿六	怡和
鄱陽	貨船	POYANG	華北	廿六	太古
占士馬士基	貨船	JENS MSK	非洲星洲	廿六	捷成
西伯萊	貨船	SIBEROET	加爾各答	廿六	渣華
愛蓮馬士基	貨船	ELLEN MSK	日本	廿七	捷成
尼吉	貨船	NYKERK	歐洲星洲	廿七	渣華
麥格塞塞總統	貨船	PRES. MAGSAYSAY	馬尼剌	廿七	美邦
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	曼谷	廿七	福來
莎班士泰	客船	SCHWABENSTEIN	歐洲星洲	廿七	捷成
浩生	貨船	HO SANG	婆羅洲	廿七	怡和
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿八	太古
和星	貨船	STAR ARCTURUS	非洲星洲	廿八	福來
飛鷗	貨船	FLYING GULL	美歐非星	廿八	和捷
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	美國	廿八	銀行
紗鈴	貨船	PIONEER MUSE	美國	廿八	美輪
美林甫士	貨船	MELAMPUS	日本	廿八	太古
嘉士德吉	貨船	GAASTERKERK	歐洲	廿八	渣華
卡馬拉	貨船	KARMALA	澳洲馬尼剌	廿八	鐵行
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	西澳洲星洲	廿八	鐵行
安佳士	貨船	ANCHISES	歐洲星洲	廿八	太古
亞積士	貨船	AJAX	歐洲星洲	廿八	太古
利家安	貨船	LYCAON	日本	廿九	太古
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	美國	廿九	美輪
東商	貨船	EASTERN TRADER	日本	廿九	怡和
紐賓	貨船	YEWBANK	非洲星洲	廿九	銀行
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	日本	廿九	福來
伊斯丹柏	貨船	C. E. DANT	美國	廿九	怡和
特雅士泰	貨船	TRAVESTEIN	日本	廿九	捷成
奧莎達	貨船	OZARDA	非洲星洲	廿九	鐵行
海南	貨船	HAINAN	美國非島	廿九	太古
彥金丸	貨船	HIKOKANE MARU	菲律賓	廿九	咨拉多
愛迪治	貨船	ADIGE	歐洲星洲	三十	天祥
參魯士	貨船	DELOS	日本	三十	天祥
阿拉斯加郵	貨船	ALASKA MAIL	美國	三十	福來
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	非洲星洲	三十	咨拉多
賓那雲	貨船	BENAVON	歐洲星洲	三十	德行
雅嘉	貨船	YAKA	美國	三十	福來
博士禮士	貨船	DOCTOR LYKES	美國	三十	總統
愛蓮碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	美洲	三十	鐵行
三龍丸	貨船	MIRYU MARU	新加坡	三十	天祥
賀夫	貨船	HERVAR	山打根	卅一	多利順
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	日本	卅一	福來
利達馬士基	貨船	LEDA MSK	美國	卅一	捷成
明德丸	貨船	MEITOKU MARU	日本	卅一	東來
海順	貨船	HELIOS	山打根	卅一	多利順
美路士	貨船	MILOS	澳洲	二月一日	天祥
東繆	貨船	EASTERN MUSE	馬尼剌	一日	怡和
夏利摩	貨船	HERMOD	日本	一日	多利順
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	二日	捷成
拉查	貨船	RAJAH	加爾各答	二日	鐵行
查士甸馬士基	貨船	CHASTINE MSK	美國	二日	捷成
堅拿	貨船	KINA	日本	二日	寶隆
孖馬	貨船	TWIN HORSE	日本	二日	咨拉多
日京丸	貨船	NIKKYO MARU	日本	二日	咨拉多
必達馬士基	貨船	PETER MSK	美國	二日	捷成
美麗谷	貨船	MINIKOI	歐洲星洲	三日	太平
阿馬拉	貨船	ORMARA	日本	三日	鐵行
東英	貨船	EASTERN SAGA	日本	三日	怡和
馬丁利奎士	貨船	MARTINIQUAIS	日本	三日	法郵
希斯總統	貨船	PRES. HAYES	美國日本	四日	總統
芬浪	貨船	FERNWAVE	美歐非星	四日	多利順
廣州	客船	CANTON	歐洲星洲	四日	鐵行
日本怡美利	貨船	DONEVERETT	日本	四日	福來
派剌士	貨船	PYRRHUS	日本	五日	太古

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
千達（貨）	CHANDA	非洲星洲	鐵行	九龍倉碼頭	上午
安利士（貨）	AENEAS	歐洲星洲	太古	太古碼頭	上午
高麗熊（貨）	KOREAN BEAR	美國	美輪	A三	下午九時
湖南（貨）	HUNAN	日本	太古	A十二	上午十一時
萬康士吉（貨）	VAN HEEMSKERK	日本	渣華	B十六	上午
樂施馬士基（貨）	RAS MSK	西貢	捷成	B泊	上午
伊瑪運娜（貨）	IMERINA	曼谷	法郵	B八	上午
伊打荷（貨）	IDAHO	美國	怡和	A泊	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
山哥拉（貨）	SANGOLA	日本	鐵行	九龍倉碼頭	上午
樂施馬士基（貨）	RAS MSK	日本	捷成	B泊	晚間
伊瑪運娜（貨）	IMERINA	西貢	法郵	B八	晚間
平島丸（貨）	HIRASHIMA MARU	曼谷星洲	咨拉多	B十七	上午十時
快樂威利（貨）	PLEASANTVILLE	日本美國	多利順	九龍倉碼頭	上午十時
越南（客）	VIETNAM	西貢馬賽	法郵	九龍倉碼頭	上午十時
赫遜丸（貨）	HUDSON MARU	美洲	香港東方	A十九	下午
四川（客）	SZECHUEN	基隆	太古	西區碼頭	下午五時
東海丸（貨）	TOKAI MARU	星洲南非南美	香港東方	A八	下午
伊打荷（貨）	IDAHO	美洲	怡和	A泊	晚間

明日來往班機

到港班機（星期二）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅分
泛美	三藩市東京	下午七時卅五分
英航	印度星洲	上午十時五十分
英航	東京	下午二時廿分
英航	印度仰光	下午四時十分
國泰	新加坡曼谷	下午四時卅五分
國泰	東京大阪台北	下午七時十分
國泰	馬尼剌	下午十時五分
加航	東京	下午六時
民航	溫哥華東京	下午三時廿五分
澳航	曼谷	上午七時十分
日航	東京	下午一時
日航	新加坡曼谷	下午五時卅分
法航	東京	下午一時五分
菲航	馬尼剌	下午三時一刻
印航	東京	上午七時五分
印航	印度曼谷	上午八時卅分
瑞航	東京	上午七時十分
航士	瑞士印度曼谷	下午二時卅分
寮航	永珍	下午二時卅分
馬航	新加坡	上午七時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京	下午五時三刻
泛美	曼谷印度巴黎	下午八時卅分
英航	東京三藩市	下午八時三刻
英航	東京	上午十一時卅五分
英航	印度倫敦	下午三時一刻
國泰	曼谷新加坡	上午十一時卅分
國泰	馬尼剌	下午四時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時三刻
民航	台北	上午九時
日航	東京	下午二時卅分
法航	西貢曼谷巴黎	下午二時廿分
菲航	馬尼剌	下午四時
印航	東京	上午九時一刻
印航	曼谷印度倫敦	上午十一時
瑞士	曼谷印度瑞士	上午八時
馬航	新加坡東京	正午十時
泰航	台北東京	上午十二時

今日來往班機

到港班機（星期一）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅分
英航	三藩市東京	中午十二時三刻
英航	東京	下午二時廿分
英航	曼谷印度倫敦	下午四時五分
國泰	新加坡曼谷	下午一時四十分
國泰	濱城	下午十一時十分
澳航	雪梨馬尼剌	上午十一時卅分
民航	東京台北	下午六時三刻
日航	東京沖繩	上午九時
菲航	馬尼剌	下午三時一刻
法航	巴黎非洲曼谷	下午三時
泰航	曼谷	下午九時三刻

離港班機

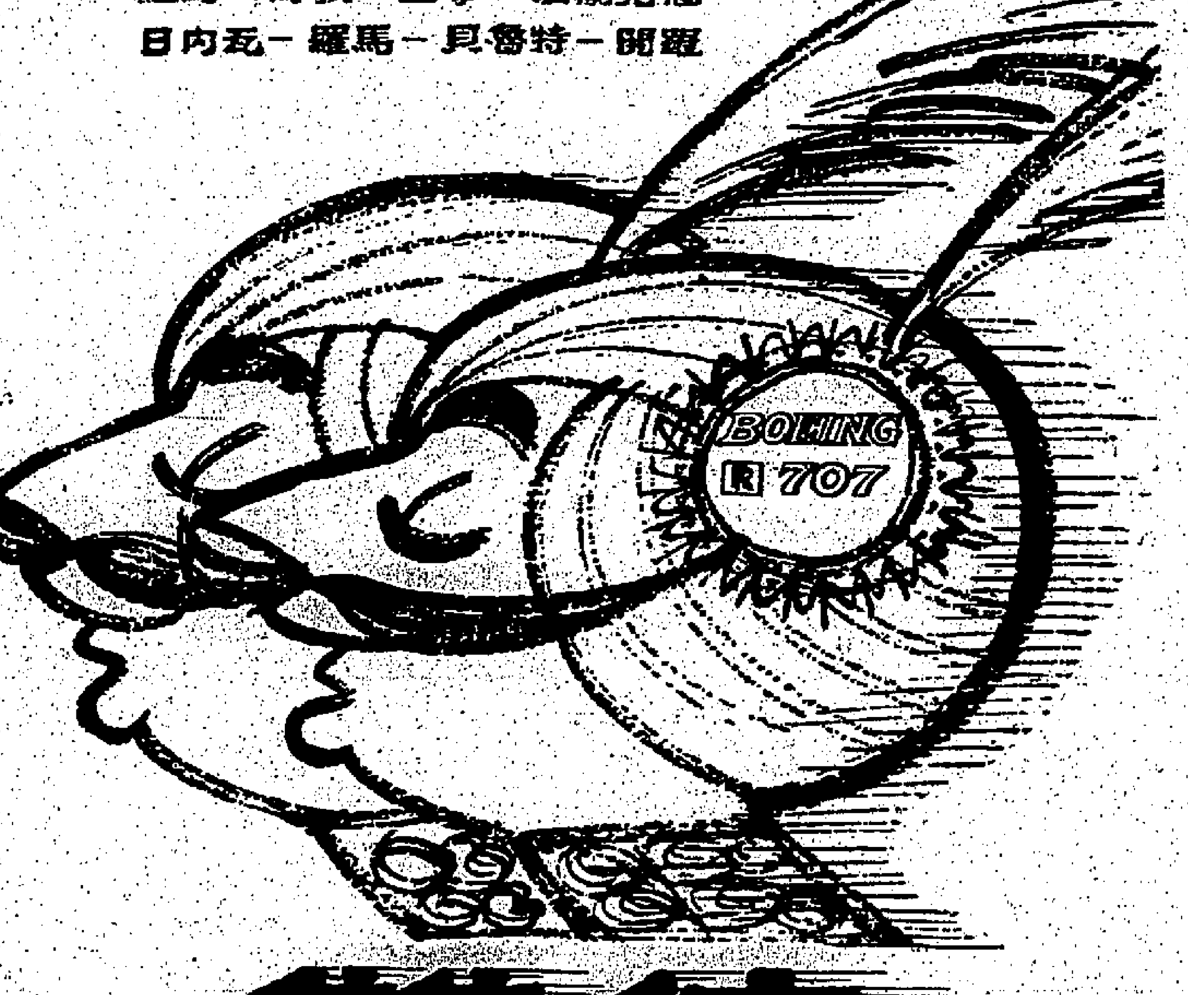
（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	曼谷印度倫敦	下午八時卅分
英航	印度倫敦	上午八時卅分
英航	曼谷印度倫敦	下午三時一刻
英航	東京	下午五時
國泰	濱城	上午八時
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	曼谷星洲	上午十時
澳航	東京	中午十二時一刻
民航	曼谷	下午七時三刻
日航	東京	上午八時四十分
日航	曼谷新加坡	上午十時
菲航	馬尼剌	下午四時
法航	東京	下午四時
泰航	曼谷	上午十時

印華輪船公司
The Indo China S. N. Co., Ltd.
綿生 往山打根 一月廿六日收貨 廿七日開行
東星 往沖繩、橫濱、東京、大阪、神戶、名古屋、四日市 一月廿六日收貨 廿七日開行
浩生 往斗湖 一月卅一日收貨 二月一日開行
東英 往仰光、吉打叻 二月二日收貨 四日開行
東懋 直放孟買、喀剌蚩 二月六日收貨 七日開行
電話：香港 三三四五八 九龍 五五五三〇
總經理怡和公司啟

四川快輪
每逢星期一由香港開赴基隆 星期四由基隆開返香港
客貨接洽處：台北中正路一〇〇〇號
太古輪船公司
香港干諾道西五〇

日本郵船公司
天祥洋行代理
粟田丸 "AWATA MARU" 元月廿五日開往星加坡
鹿島丸 "KASHIMA MARU" 元月廿六日開往西貢曼谷
貨艙位請向本公司接洽 德輔道中二九二號二樓 電話四四五五一
貨倉代理處 會記公司啟

紐約*－倫敦－巴黎－法蘭克福
日內瓦－羅馬－貝魯特－開羅



雙倍快捷

而絕無額外費用！*

波音羅斯勞斯七〇七噴射客機飛行更快捷平穩機艙更寬大舒適燈色調和音樂幽揚絕無吵擾及震盪機上設備之豪華享受之舒適堪稱無與倫比。
乘噴射客機飛行享受無窮！
乘波音客機飛行旅途愉快！

印度航空公司
*除紐約外
與英國海外航空公司及澳洲環球航空公司聯營